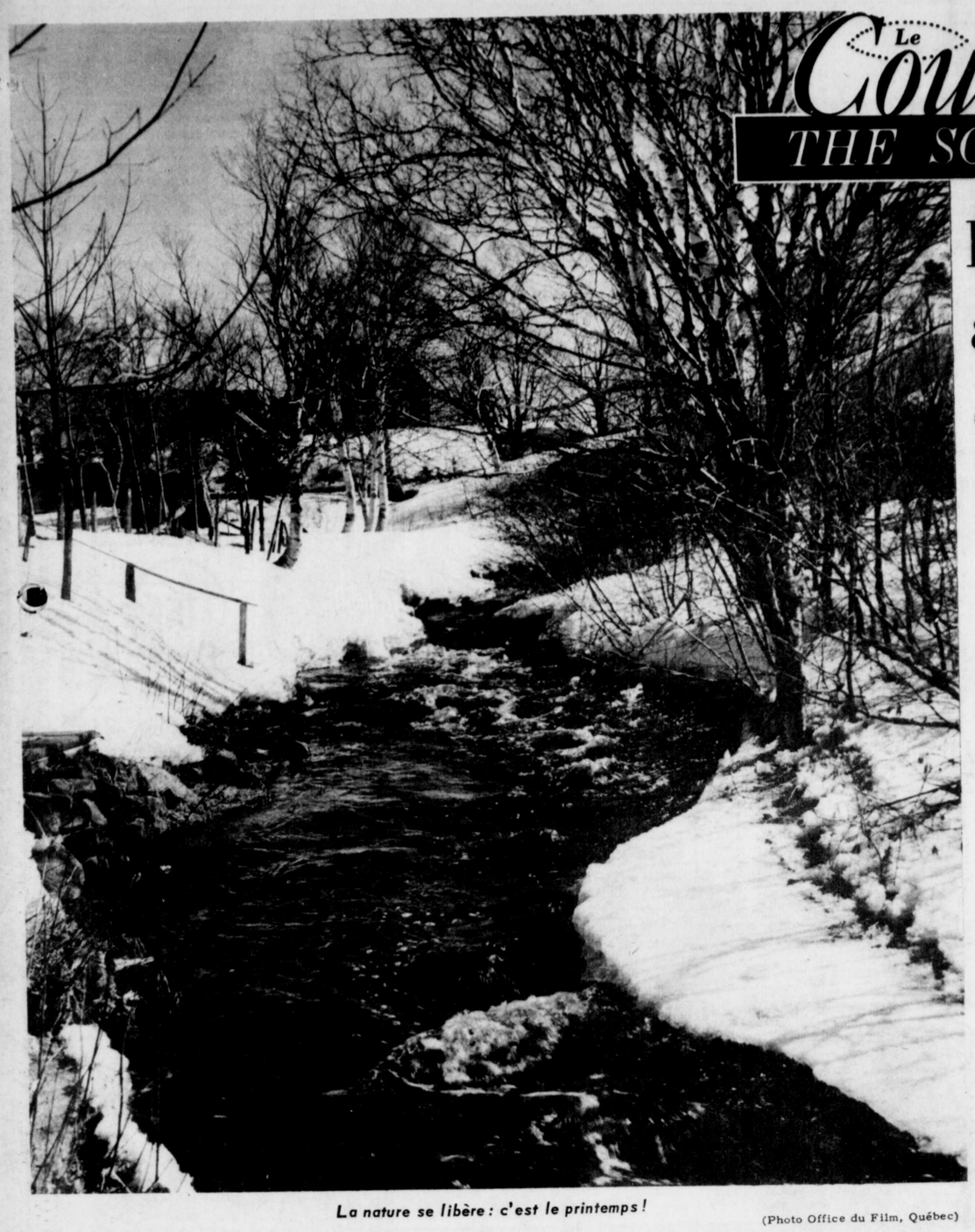
B Contraste insuffisant

Le Courrier du Sud
THE SOUTH SHORE COURIER
Volume 19 — Numéro 7
MERCREDI, 7 AVRIL 1965
Price dix cents
WEDNESDAY, APRIL 7, 1965



La nature se libère : c'est le printemps !

(Photo Office du Film, Québec)

Longueuil termine l'année avec un léger surplus

L'exercice 1964 s'est terminé avec un surplus de $57,360.00. Les administrateurs ont donc utilisé ce surplus pour effacer le déficit de $39,534.00 qui apparaissait aux livres à la fin de l'année 1963. La différence soit la somme de $17,826.00 représente donc le surplus net accumulé au 31 décembre 1964.

Dans l'ensemble, l'année 1964 a été très bonne sur le plan financier puisque la plupart des services ont rencontré leurs prévisions budgétaires et que les revenus ont été supérieurs aux prévisions. Les membres du Conseil avaient en effet estimé les revenus à $1,776,220.00; la Cité a recueilli $1,886,321.00 alors que les dépenses se sont chiffrées à $1,828,960.00. Une agréable surprise a été la taxe de vente qui, grâce à la formule de péréquation instituée par le gouvernement provincial, a rapporté $337,660.00 au lieu de $290,000.00 prévus.

Les échevins étaient donc heureux, mercredi soir dernier, d'étaler ce bilan devant l'assemblée publique traditionnelle du budget. Toutefois, à peine une trentaine de contribuables y ont assisté dont plusieurs représentants de la Chambre de Commerce et de la Ligue des contribuables. Les porte-paroles de ces deux groupes, de même que plusieurs des contribuables présents, ont posé un bon nombre de questions aux administrateurs de la Cité. Au terme de l'assemblée, M. Emile Bilodeau, président de la Chambre de Commerce, et M. Marcel Robidas, président de la Ligue des Contribuables, ont félicité le Conseil pour son travail en 1964 et ses prévisions budgétaires pour 1965. Tous deux ont souhaité cependant que le budget '66 puisse être présenté au tout début de l'année.

En l'absence du maire Paul Pratt, retenu chez lui par la maladie, c'est l'échevin Gaétan Baillargeon, en sa qualité de maire-suppléant, qui présida l'assemblée. Il présenta également l'état des revenus tandis que l'échevin Joseph Paré expliqua les dépenses de l'année écoulée et les prévisions, dans le même domaine, pour 1965.

Le budget de la Cité de Longueuil, pour l'année courante, laisse prévoir des revenus de $2,031,000.00 et les dépenses de $2,045,126.00. L'excédent des dépenses sera couvert par une partie du surplus accumulé de '64 soit $14,126.38.

Les prévisions budgétaires de '65 accusent donc une augmentation de $216,165.51 sur le bilan de l'année précédente. Les plus fortes additions se font sentir particulièrement au poste des salaires dans tous les services, au poste des assurances de protection de la Cité, au service de l'administration (gérance-secrétariat: personnel supplémentaire), au service de police et au service de la dette.

Malgré cette augmentation normale, les administrateurs ont adopté, séance tenante, le règlement concernant les taxes sans apporter de changement de taux sur l'an dernier. La taxe générale demeure donc à $0.90 le $100.00 d'évaluation, et la taxe spéciale de déneigement à $0.20. Quant à la taxe d'eau, on sait qu'elle a été réduite de 6 à 5% de la valeur locative étant donné la majoration de l'évaluation d'après le nouveau rôle scientifique.

L'augmentation des revenus viendra donc, d'une part, de la hausse de l'évaluation des propriétés foncières en général, et, d'autre part, des ristournes accrues de la taxe de vente.

On trouvera ci-contre un tableau de l'état des revenus et dépenses de 1964 ainsi que les prévisions budgétaires pour 1965.

J.L.

ETAT COMPARATIF DES REVENUS ET DEPENSES 1964 ET DES PREVISIONS DE 1965.

REVENUS

	1964	1965
TAXES		
Foncière générale	$ 541,912.34	$ 613,510.00
Eau	377,904.88	394,400.00
Affaires	63,498.52	70,000.00
Vente	337,660.53	375,000.00
Amusement	3,340.61	3,400.00
Impositions et cotisations spéciales:		
Améliorations locales	154,002.10	152,000.00
Vidanges	85,613.34	86,000.00
Foncières: déneigement	120,454.38	136,330.00
LICENCES ET PERMIS		
Professionnels - affaires	26,978.58	27,000.00
Bicyclettes	3,045.75	3,050.00
Chiens	2,458.00	2,450.00
Construction	2,813.75	7,000.00
Parcomètres		4,000.00
LOYERS, PRIVILEGES ET CONCESSIONS	5,642.87	4,080.00
AMENDES ET DROITS JUDICIAIRES	48,242.80	58,000.00
INTERETS	8,036.97	7,550.00
FRAIS DE SERVICE		
Certificats et droits de recherches	301.22	300.00
Travaux mineurs	6,718.89	5,500.00
Ambulance	1,712.00	1,200.00
Travaux de capital	15,375.86	30,000.00
CONTRIBUTIONS		
Location - service d'incendie	359.50	-
Gouvernement fédéral (tenant lieu de taxe)	30,000.00	35,530.00
Entreprises gouvernementales	590.00	-
DIVERS		
Services récréatifs et communautaires	7,753.50	6,700.00
Autres revenus	6,080.26	6,000.00
VENTES DE TERRAINS	35,825.00	2,000.00
	$1,886,321.65	$2,031,000.00

ETAT COMPARATIF DES REVENUS ET DEPENSES 1964 ET DES PREVISIONS DE 1965.

DEPENSES

	1964	1965
ADMINISTRATION GENERALE	$ 9,361.44	$ 9,300.00
Services exécutifs et législatifs	142,957.47	203,542.50
Services administratifs	49,389.53	53,350.00
Autres frais d'administration		
PROTECTION DES PERSONNES ET DE LA PROPRIETE		
Incendie	72,433.46	86,482.00
Police	275,523.41	313,191.20
Application des lois	14,611.44	15,120.00
Inspection de protection	14,674.18	15,764.00
Eclairage des rues	19,038.39	19,500.00
Destruction des insectes, animaux...	3,840.96	3,900.00
Autres protections	9,191.11	10,200.00
TRAVAUX PUBLICS		
Entretien des rues et trottoirs	143,668.56	162,463.80
Frais d'administration	18,340.40	23,216.00
Entretien des ateliers et bâtiments	5,359.26	7,994.00
Autres travaux publics	2,293.35	8,900.00
SALUBRITE ET ENLEVEMENT DES ORDURES MENAGERES		
Egoûts - entretien et réparations	23,052.67	24,530.00
Nettoyage et arrosage des rues	35,788.93	38,600.00
Enlèvement des ordures ménagères	72,148.65	73,500.00
HYGIENE	12,293.58	13,750.00
SERVICE DU BIEN-ETRE	16,648.31	19,190.00
SERVICE RECREATIFS ET COMMUNAUTAIRES		
Services récréatifs	108,904.09	112,753.00
Services communautaires	9,996.46	10,000.00
SERVICE DE LA DETTE		
Service de la dette à long terme	465,997.51	553,374.90
Service d'autres dettes	5,627.64	5,700.00
SERVICE DE L'AQUEDUC		
Usine de filtration	58,729.86	66,843.10
Réseau de distribution	37,540.19	35,934.00
AFFECTATION AUX PROVISIONS POUR COMPTES DOUTEUX	49,248.22	19,000.00
CONTRIBUTION AU FONDS DE ROULEMENT	38,494.97	52,329.48
CONTRIBUTION AU FONDS DE CAPITAL	52,139.66	6,000.00
DIVERS		
Protection civile	650.00	650.00
Bureau de l'Ingénieur	22,457.65	31,947.00
Autres	38,559.52	48,101.40
	$1,828,960.87	$2,045,126.38

Souper canadien en l'honneur de J-P. Côté

L'Organisation libérale fédérale du comté de Longueuil organise présentement un grand souper en l'honneur de son député fédéral, M. Jean-Pierre Côté.

Il s'agit d'un souper canadien tel que nos grands pères avaient l'habitude de déguster en buvant leur whisky blanc.

Ce souper sera servi à la salle de l'école Jean-de-Brébeuf, 1863, rue Brébeuf, Cité Jacques-Cartier, à 7 heures, samedi le 8 mai prochain.

Un invité d'honneur : l'honorable Guy Favreau, ministre de la Justice, prononcera une brève allocution.

Les personnes intéressées à obtenir des billets d'entrée pourront s'adresser à Mme Jeanne Michaud, tél : 674-9831; Mme Bernadette Guérette, tél : 674-4154; Mme Suzette Prévost, tél : 671-3365; et à Mme Réjeanne Cousineau, tél: 671-0822.

Le nombre des billets étant limité, nous vous conseillons de réserver immédiatement.

Le tablier du pont J.-Cartier sera réparé

(R.O.) - "Des travaux de réfection d'importance seront entrepris au tablier du pont Jacques-Cartier, dès cet été". C'est ce que nous révélait, il y a quelques jours, le président Lucien Saulnier, du comité exécutif de la ville de Montréal.

Il répondait ainsi à des critiques formulées par des citoyens de la Rive-Sud et de la métropole, appelés à emprunter le pont historique plusieurs fois par jour pour se rendre à leur travail ou en revenir.

En mauvais état...

L'état du tablier du pont est lamentable, confirme M. Saulnier, et les automobilistes qui y circulent doivent prendre garde de lancer leurs voitures dans les nombreux trous qui s'y trouvent et dont la gueule s'élargit considérablement au printemps.

Depuis quelques semaines particulièrement, l'état de la chaussée du pont est pitoyable; il attise la colère et l'impatience de l'automobiliste pressé, augmentant ainsi les risques d'accidents.

Selon le président du comité exécutif de l'administration montréalaise, les travaux de réfection, qui seront défrayés par les gouvernements supérieurs, s'amorceront probablement d'ici deux mois.

Achètera...

achètera pas ?

Au moment précis d'entreprendre des réparations et de défrayer le coût d'entretien du pont Jacques-Cartier, un problème se pose pourtant: à qui appartient-il ou, ce qui revient au même, qui paiera la note des réparations, Ottawa ou Québec? La lenteur qu'on met à régler cette question explique, dans une bonne part, la lenteur à exécuter les réparations les plus urgentes sur le pont.

On se souviendra que le gouvernement central, il y a quelques mois déjà, offrait au gouvernement Lesage de s'en déposséder, pour la somme nominale d'un dollar. La demande n'est pas encore venue; aucune entente non plus n'est intervenue jusqu'ici entre les gouvernements supérieurs.

Québec n'est manifestement pas intéressé à entrer en possession d'un "pont malade, blessé jusque dans ses entrailles". Le gouvernement Lesage, semble-t-il, n'y voit qu'une fortune à engloutir dans le fleuve...

C'est pourquoi il cherchera à conclure un accord avec Ottawa, ultérieurement, en vue d'un partage équitable du coût des réparations en profondeur à effectuer sur le pont Jacques-Cartier. Quoi qu'il en soit, les réparations s'avèrent actuellement éminemment nécessaires. Faudra-t-il une protestation de masse - du genre de celle qu'on a vue au sujet du pont Mercier - pour susciter l'action des responsables? Usagers du pont, la réponse vous appartient.

A Longueuil

Le projet de marina prendrait forme bientôt

Si l'on s'en tient à une lettre du Conseil des ports nationaux adressée à M. A.E. McGarr & Son de Longueuil, ce dernier pourrait ériger très bientôt la marina qu'un bon nombre d'amateurs d'embarquations légères désirent voir s'établir sur la rive sud et particulièrement à Longueuil.

La lettre des autorités des Ports nationaux précise que le projet pourra s'élever à environ 1500 pieds à l'ouest du "Longueuil Boating Club". Le projet comprendrait une rampe de lancement pour les bâteaux et des quais qui ne doivent en aucune façon nuire à la navigation sur la Voie Maritime.

Les intéressés ont certainement accompli un premier pas des plus importants. Reste à souhaiter que ce promoteur de Longueuil, dans l'intérêt commun des propriétaires d'embarquations légères non seulement de la rive sud, mais de tous ceux qui viendront nous visiter dans deux ans à peine, lors de l'Exposition universelle de 1967, réalise son projet au plus tôt.

La police de Longueuil dans son nouveau local

Le 1er avril dernier, le Service de Police de Longueuil a pris officiellement possession de son nouveau local situé au 89 est, rue St-Charles, soit l'édifice qui abritait autrefois le "Cercle Social" du comté de Chambly.

L'exiguité des locaux de l'Hôtel de Ville a forcé le déménagement du corps de police dans ce local. Cette situation, toutefois, n'est que temporaire vu que le Conseil municipal a déjà approuvé un règlement autorisant la Cité a construire un nouveau poste de police et de pompiers. Seul le choix d'un terrain propice retarde présentement l'exécution du projet qui devra être réalisé d'ici le mois d'août 1966, date où doit expirer le bail avec le locateur.

Ordre du Jour

SEANCE GENERALE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LONGUEUIL MERCREDI, 7 AVRIL 1965

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF LONGUEUIL WEDNESDAY, APRIL 7th, 1965

M. Paul Martel, président sortant de charge de la Chambre de Commerce de Longueuil, remet ici l'insigne de son autorité au nouveau président Emile Bilodeau lors des élections de cet organisme tenu récemment à Longueuil.

(Photo R. L. Gendron — Artiste — Longueuil)

Abias Pépin Limitée
155 ouest, St-Charles - Longueuil
Tél.: 674-4924
BUICK ■ PONTIAC
VAUXHALL
CAMIONS GMC
LOCATION ANNUELLE D'AUTOMOBILES NEUVES
Huile à chauffage

Pharmacie DURET Pharmacy
Analyse d'urine $2.50 Test de grossesse $5.00
769, BOUL. STE-FOY - CITE J.-C.
LIVRAISON RAPIDE - OR.4-1565 - RAPID DELIVERY

Les colonies de vacances

par Aimé-R. Lyons

Garçons, filles et infirmes

Le Service des Camps Diocésains est heureux d'offrir à la population du diocèse de Saint-Jean des facilités sans précédantes concernant les colonies de vacances. Cette division du Service Social diocésain groupe, sous une même direction, trois camps distincts, au service des enfants.

Les responsables

Un comité de laics nomme un directeur-coordonnateur pour le Service. Celui-ci, employé permanent de l'Agence Sociale, assume l'entière responsabilité de la préparation et de l'exécution du travail des Colonies. Des monitrices et moniteurs, triés sur le volet, viennent de terminer une série de 16 cours d'initiation à leur rôle d'éducateurs.

Durant la saison estivale, une équipe d'aumôniers et de séminaristes se joignent aux moniteurs pour assurer aux enfants une vie chrétienne des plus enrichissantes. Des infirmières diplômées viennent compléter un personnel de choix dont le Service est très fier et qui donne aux parents toutes les raisons souhaitables de lui confier leurs enfants sans aucune inquiétude.

Pour garçons

Le Camp Jean-Jeunes, dont la renommée n'est plus à faire, ouvrira ses portes pour la dix-neuvième année consécutive. On y acceptera les garçons de 9 à 14 ans inclusivement. Aux nombreuses activités déjà établies, on verra s'ajouter, entre-autres, une piste de sciences naturelles, une épreuve de piste et pelouse, du tir à l'arc et une piste d'hébertisme améliorée.

Les 12-14 vivront cette année une nouvelle expérience: la vie sous la tente. Voilà une aventure que cette catégorie d'adolescents ne voudra pas manquer. Il va s'en dire que toutes les dispositions sont prises pour donner aux campeurs un confort relatif: tentes placées sur plate-forme, lits à l'intérieur, etc.

Pour filles

Les filles de 9 à 14 ans camperont au camp Saint-Paul. Une nouvelle organisation et administration apporteront certes à nos filles des moments innoubliables: ateliers de natation, sciences naturelles, liturgie, artisanat, jeux dramatiques, gymnastique suédoise, etc.

Les activités et le programme général sont pensés en fonction de l'âge et des goûts des campeuses. Chaque équipe est continuellement sous la surveillance d'une monitrice compétente et dévouée. La Cheftaine du Camp, étudiante en Service Social sera secondée par une étudiante en médecine.

L'entrain, l'enthousiasme et l'esprit de dévouement manifestée par nos monitrices durant les cours préparatoires laissent présager un camp du tonnerre!

Pour infirmes

Enfin, une toute nouvelle initiative, nous permet, durant deux semaines, d'accepter, également au camp Saint-Paul, les enfants infirmes des deux sexes, âgés de 7 à 16 ans inclusivement.

C'est avec énormément d'amour que le Service des Camps Diocésains s'est penché sur nos chers infirmes. Il n'est plus question de les oublier et de croire qu'ils ne peuvent profiter de saines vacances, tout comme leurs petits voisins ou voisines. Pour que les responsables des Colonies aient accepté de réaliser un tel camp, les parents peuvent être assurés que rien n'a été épargné ni du point de vue sécurité, ni du point de vue activités, pour que ces enfants retirent grand profit de ce séjour de rêve!

Les inscriptions

A chaque année, malheureusement, nous devons refuser nombre d'enfants, faute d'espace. Déjà plusieurs inscriptions nous sont parvenues. Les parents qui veulent s'éviter des déceptions sont donc invités à inscrire leur demande sans plus tarder. Toutes les conditions vous seront envoyées sur demande.

On est prié de s'adresser au bureau du Service Social desservant sa région, ou d'écrire au Directeur de Service des Camps Diocésains, boîte Postale 520, Saint-Jean, Qué.

Une formule à la taille de vos enfants:

Les Colonies de Vacances cadrent très adéquatement dans notre système psycho-social actuel. La vie au grand air, le contact avec la nature, la vie d'équipe, cette école naturelle de civisme, autant d'item qui prennent pour chaque enfant un sens bien précis, lui permettant de s'affirmer sainement et de découvrir ses possibilités physiques et morales.

Parents, les portes de nos Colonies de Vacances s'ouvrent toutes grandes et accueillantes pour vos enfants; leur en indiquerez-vous le chemin qui y conduit?

LA CROIX-ROUGE TOUJOURS PRÊTE À AIDER

A la Société des Artisans

"Un rôle irremplacable"

Me René Paré

Le Conseil général de La Société des Artisans vient d'approuver le rapport annuel que lui a présenté le président et directeur général de cette coopérative d'assurance-vie, Me René Paré.

Aux premières lignes des commentaires qui accompagnent ce rapport, Me Paré insiste sur le fait que "La Société des Artisans est une coopérative d'assurance-vie, qui a ses racines dans le peuple, qui veut rester près du peuple et à son service".

"Certes, dit-il, nous ne dédaignons pas les institutions qui n'ont pas ce caractère, mais nous croyons que nos entreprises économiques et sociales ne doivent pas toutes avoir nécessairement le même caractère. Nous croyons encore plus à l'importance d'avoir, de maintenir et de développer chez nous des entreprises dont la mission est plus spécifiquement d'émaner directement du peuple et d'être à son service.

"C'est dans ce sens qu'on dit que La Société des Artisans est, pour nous et les nôtres, une véritable institution dont le sens dépasse de beaucoup les chiffres, tout de même impressionnants, contenus dans ce rapport".

Le rapport annuel fait état des progrès substantiels concernant l'entreprise et l'association de personnes.

Au pré-lancement de la campagne des Prêts Etudiants Artisans, qui se déroule du 12 au 30 avril, M. Raymond Charrette, l'un des présidents régionaux de cette campagne dans la métropole, a rappelé hier à quelque cinq cents organisateurs et auxiliaires des Prêts Etudiants Artisans que "la culture ne tombe pas du ciel, mais fleurit, à coups d'efforts, dans une société prospère". Pour relever ce défi, il faut donner la priorité à l'éducation. Il a "félicité la Société des Artisans d'assumer sa responsabilité sociale en maintenant les Prêts Etudiants Artisans". De gauche à droite, M. Charette, Me René Paré, président de La Société des Artisans; M. Fernand Alie, conseiller municipal, qui a titre de président régional de la campagne dans l'Est de Montréal, a exposé aux auxiliaires la nécessité de ces prêts sans intérêt.

BOIS DE CHARPENTE ET DE FINITION - CONTREPLAQUE - CLOUS

BRIQUE LAPRAIRIE - PEINTURE MARTIN - SENOUR - et ACCESSOIRES

MOULURES - ISOLANTS - PANNEAUX divers et PORTES et FENETRES

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION ● LUMBER AND BUILDING MATERIALS

ROY LTÉE

OR. 4-6228

R.L. THIBAUDEAU - EDGAR DAOUST, props

PLAN BUDGETAIRE
Jusqu'à 5 ans pour payer
Aucun paiement initial
Mensualités selon vos propres conditions

BUDGET PLAN
Up to 5 years to pay
No down payment
Monthly instalments according to your own specifications

1080 boul. STE-FOY (près Ste-Hélène) JACQUES-CARTIER

ACCESSOIRES DE FERRONNERIE - CIMENT - PIERRE - SABLE

J'INSISTE pour que notre entrepreneur utilise uniquement les produits DE LUXAIR pour les canalisations, les gouttières et l'équipement de chauffage de notre MAISON

De Luxair pour l'équipement de chauffage et les accessoires.

De Luxair pour les produits d'aluminium et d'acier galvanisé.

Vos clients seront entièrement satisfaits de la qualité des produits De Luxair et de leur service ininterrompu. Vous, leur entrepreneur, leur aurez ainsi donné pleine satisfaction en installant De Luxair.

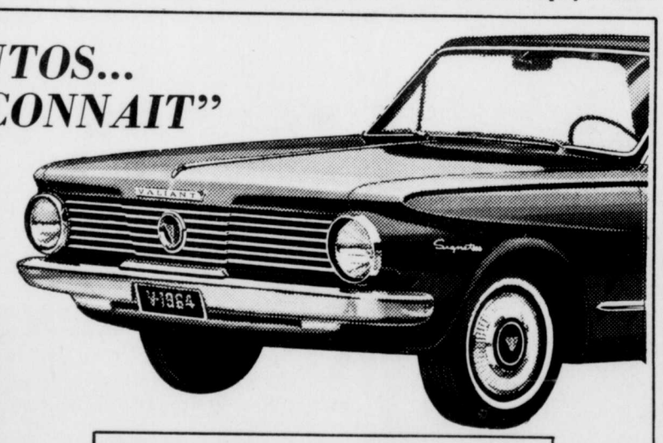
Vous serez également mieux satisfait vous-même en vous approvisionnant entièrement à un seul endroit Chauffage DeLuxe Corp., pour vos nécessités de chauffage, aussi bien que pour vos canalisations et vos gouttières.

chauffage DeLuxe heating corporation

269 RUE ST-JEAN — LONGUEUIL, P.Q.

"LES AUTOS... CA ME CONNAIT"

et tout mon personnel de vendeurs est hautement qualifié. Avant de décider de l'achat d'une voiture neuve ou usagée, venez consulter des experts.



Médard DENIGER

Faites comme des centaines de clients satisfaits et vous reviendrez sûrement nous visiter.

Longueuil AUTOMOBILE LTÉE

CHRYSLER DODGE VALIANT SIMCA

LOCATION D'AUTOMOBILES
OR. 4-1571
268 ouest St-Charles Longueuil

AU SUPER MARCHE INTERNATIONAL MEAT MARKET INC.

2010 est, ONTARIO — — LA. 4-1108 - 09 - 00

LIVRAISON GRATUITE
SUR LA RIVE-SUD
TOUS LES JOURS
(minimum $3.00)

CONSERVEZ VOS FACTURES
lorsque vous commandez par téléphone.
Nous vous les échangerons au magasin pour les timbres "Fleur de Lys"

SPECIAUX

ROTI de PALETTE lb. 39¢

SAUCISSE FUMEE "Hygrade" lb. 49¢

LONGE DE PORC

Bout du filet Env. 3 lb. lb. 55¢

Coupe du centre lb. 69¢

Bout des côtes Env. 3 lb. lb. 45¢

SALADE "Iceberg" Fraîche et croustillante 2-29¢

OIGNONS JAUNES Ont. No 1 - Cello 5 lb. 39¢

EPAULE DE PORC COMPLETE lb 35¢

STEAK PALETTE TENDRE 10 lb. $4.

STEAK RONDE 10 lb. $6.

BOEUF HACHE 10 lb. $3.

ROTI DE COTES CROISEES lb. 59¢

FILET de BOEUF COMPLET 4 à 5 livres lb. 69¢

EPAULE de BOEUF 12 à 14 livres lb. 35¢

SAUCISSE de BOEUF 6 lb. $1.89

BOEUF HACHE 10 lb. $3.

SMOKE MEAT "HYGRADE" Enveloppes environ 2 oz. 4-99¢

DINDES 10-14 livres lb 39¢

MARCHE No 1 — ECONOMIQUE
3 lb. saucisse fraîche
3 lb. steak haché
3 lb. foie tranché
3 lb. bologna tranché
5 lb. boeuf à bouillir
$4.99

MARCHE No 2
2 lb. steak délicatisé
2 lb. porc tranché
2 lb. steak haché
2 lb. saucisses porc et boeuf
1 poulet cuit ou à rôtir
$5.49

MARCHE No 3
3 lb. rôti de boeuf
3 lb. rôti de porc
3 lb. steak haché
3 lb. steak tendre
2 poulets cuits ou à rôtir
3 lb. rôti de veau
3 lb. de saucisse
Valeur $11.00 pour $9.99

Nous pouvons changer certains articles pour vous accommoder

FESSE DE VEAU ENTIER ou MOITIE lb. 49¢

EPAULE DE VEAU lb. 29¢

ROTI DE VEAU Désossé et roulé lb. 49¢

SPECIAUX cette semaine

LAINE D'ACIER Boite de 6 tampons 10¢

DETERGENT "MIR" 24 onces 2-77¢

MACEDOINE "Raymond" Boites de 20 oz. 6-$1.

CIRE LIQUIDE "Succes" Heavy Duty - 40 oz. $1.09

NETTOYEUR "Comet" Boites de 14 onces 2-43¢

PECHES "Heart Delight" Boites de 28 onces 2-75¢

BISCUITS "LIDO" Marshmallow - Cello 20 biscuits 29¢

MIX-O RABAIS DE 15¢ Javel concentré - 128 onces 63¢

SAUCE "ESTA" Pour hot-chicken - Btes 15 oz. 2-33¢

BIERE SUPER MARCHE INTERNATIONAL MEAT MARKET INC. PORTER

coin Bordeaux et Ontario
Tél.: LA. 4-1108-09-00 2010 Ontario est

STATIONNEMENT GRATUIT sur notre terrain Bordeaux et Huron, derrière le magasin aussi chez ANDRE SERVICE STATION coin Delorimier et Ontario

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.

L'opération 55 et ses effets dans notre région

Les élections de commissaires d'écoles et syndics ont une importance particulière en 1965, si l'on tient compte de l'Opération 55 et des effets qu'elle produira dans notre région.

Depuis quelques années, les commissaires catholiques ont participé au choix des représentants de la région au sein de la Commission régionale. L'Opération 55 et les recommandations de la commission Parent modifient et étendent les responsabilités des commissaires élus aux corps régionaux.

Les Citoyns lors des des élections scolaires au mois de juin prochain choisiront des commissaires ou des syndics qui pourraient être appelés à devenir des commissaires régionaux le mois suivant. Ceux-ci auraient alors à mettre sur pied une nouvelle organisation d'écoles régionales et voir à son administration.

Parmi les commissions scolaires catholiques, formées de cinq commissaires chacun, il y aura un ou deux commissaires dont les mandats de trois ans seront épuisés cette année. Les corporations formées de trois syndics auront un syndic sortant de charge.

Les règlements qui déterminent l'habilité des électeurs ont été modifiée en 1961 afin que le nombre de personnes qui exercent le droit de vote soit plus considérable qu'auparavant. Les listes d'électeurs seront déposées au bureau de chaque municipalité scolaire, catholique ou protestante, du 5 au 19 avril, afin que les citoyens puissent en prendre connaissance et faire les demandes de corrections qui s'imposeront.

Selon les lois, les qualités requises pour être électeur sont : (Article 125) -

"1- être majeur et citoyen canadien;
2- être inscrit sur la liste des électeurs; et
3- être propriétaire d'un bien-fonds ou d'un bâtiment, être inscrit comme tel au rôle d'évalutation ou être le conjoint de tel propriétaire et domicilié dans la municipalité depuis six mois; ou
4- être le père, la mère ou le tuteur d'un enfant âgé de moins de dix-huit ans le trente juin précédent et être domicilié dans la municipalité depuis six mois.

Les qualités requises pour être commissaires ou syndics d'écoles sont éligibles à la charge de commissaire ou de syndic d'écoles, les personnes domiciliées dans la municipalité depuis au moins douze mois, sachant lire et écrire, habiles à voter en vertu des paragraphes 1, 2 et 3 de l'article 125, et ayant acquitté avant le premier juin toutes leurs cotisations scolaires, ainsi que les curés catholiques romains et les ministres du culte d'une autre croyance religieuse desservant la municipalité scolaire.

Nul ne peut être élu à la charge de commissaire ou de syndic d'écoles ni occuper dans une commission scolaire où son conjoint occupe telle charge.

131- La liste des électeurs est déposée le premier lundi juridique d'avril au bureau du secrétaire-trésorier qui donne immédiatement avis public de tel dépôt.

133- Dans les quinze jours suivant l'avis du dépôt de la liste, quiconque croit que son nom ou celui d'une autre personne a été omis ou inscrit sans droit sur la liste peut déposer à ce sujet une demande écrite en inscription ou en radiation au bureau du secrétaire-trésorier".

La mise en candidature (de la part de deux électeurs) a lieu le premier lundi de juin de midi à 2 h. p.m. La votation, lorsqu'elle est nécessaire, a lieu le deuxième lundi de juin de 8 ou 9 h. a.m. à 7 ou 8 h. p.m. Tout commissaire et syndic reste en fonction durant trois ans.

Ce ne sont pas les électeurs qui font le choix de commissaires régionaux. Ces commissaires sont élus par une assemblée de délégués des commissions locales qui se trouvent dans chaque région. Chaque commission locale délègue trois commissaires à l'assemblée ou se fait le choix des commissaires régionaux. Les assemblées de délégués se tiennent le premier lundi juridique du mois de juillet.

Lors de cette assemblée annuelle du mois de juillet, les délégués doivent élire parmi leur nombre, neuf commissaires régionaux au plus. Les délégués ont aussi la responsabilité d'élire le président de la commission régionale ainsi que de nommer un vérificateur.

Chaque commissaire régional conserve son poste pour la période de son mandat à titre de membre d'une commission scolaire locale. Par conséquent, le nombre de nouveaux commissaires régionales que doit élire une assemblée de délégués ne sera pas nécessairement le même d'un an à l'autre.

La corporation centrale protestante du comté de Chambly (Chambly County Protestant Central School Board) est formée de membres nommés par les corporations scolaires locales qui tombent sous sa juridiction. Les limites, indiquées par le Ministère d'Education, du territoire de la "région" scolaire protestante comprennent non seulement le comté de Chambly, mais aussi d'autres comtés et parties de comtés. Il se peut qu'un nouveau corps scolaire devra être formé afin de remplacer, d'absorber ou de suppléer à la corporation centrale protestante. Dans cette éventualité, les procédures en ce qui concerne les élections de ses membres seront différentes de ceux de la corporation centrale protestante et ressembleront plutôt aux élections des commissions régionales catholiques.

Un comité protestant (Protestant Regional Education Planning Committee), composé de 25 membres représentants du milieu protestant, étudie actuellement les besoins et initiatives qu'exigera la création de la nouvelle région scolaire.

Quelques maisons d'éducation, à travers la province, dont le Couvent de Longueuil, ont déjà fait l'expérience avec succès, semble-t-il, d'une nouvelle méthode d'apprentissage de la langue française. Cette méthode qui a pour nom "Le Sablier" a été découverte par deux éducateurs de Boucherville. On en voit ici l'initiatrice, Mme Gisèle Préfontaine, dirigeant une séance de démonstration. La maison d'édition Beauchemin a déjà publié un volume destiné aux élèves de 1ere année. Cette même maison organise des séances de démonstration à travers la province. Une quinzaine d'élèves du Couvent de Longueuil accompagneront les auteurs de la méthode pour donner des représentations dans diverses institutions à travers la province, dont Québec, le Lac St-Jean et plusieurs autres.

French Kindergarten for St. Lamb. Children

The decision of the Chambly County Protestant Central School Board to give parents the option of a French language kindergarten in the next school year has given great satisfaction to the St. Lambert Protestant Parents for Bilingual Education.

This is a great step forward," said Mr. David Saunders, president of the parents group in an interview. "We have been working hard for the last eighteen months to get some recognition of the importance of French to our children. We welcome the experiment and feel sure that it will be met by an overwhelming responsae. The School Board can rest assured that they have our full support in this move and we appreciate the action of Mr. Charles Amyot in putting the proposal before them".

"As soon as the success of this experiment is evident we look forward to its extension by the inclusion of French as a language of instruction and communication in the lower grades. We realize that there may be problems to overcome and that only partial use of French will be practical in the earlier stages. We also realize that no innovation worthwhile can be accomplished without courage, imagination and hard work. We know that it is worth the effort".

"This experiment will put Chambly County in the forefront of educational progress and will inevitably be watched by many people outside our community. It is therefore up to everyone concerned to see that it can be held up as an example of imaginative planning".

Lettre au rédacteur

Lettre ouverte à l'hon. Pierre Laporte

Monsieur le ministre,

Devant les déclarations récentes de monsieur Lesage, quant à l'assurance-santé et quant à son choix des membres formant le comité d'étude d'où les chiropraticiens sont exclus, nous trouvons important et essentiel de vous saisir de ces points capitaux:

Premièrement: la santé publique n'étant plus le domaine exclusif du médecin, pourquoi serait-il donc seul à la diriger?

Deuxièmement: Le fait d'exclure du dit comité les autres membres de l'équipe moderne de santé, dont font partie dentistes, optométristes, psychologues, chiropraticiens, pharmaciens, vétérinaires, agronomes, etc., est à notre avis une injustice sociale pour le malade et ne saurait bien présager pour l'avenir.

Nous considérons donc que ce comité d'étude sur l'assurance-santé devrait être constitué d'un représentant de chacune des professions extra-médicales qui a trait à la santé publique et, vous signalons l'urgente nécessité d'agir devant la situation présente.

Vos tout dévoués,
Les Chiropraticiens du Comté de Chambly, par Dr J.-Claude Marcoux, D.C., Longueuil.

L'abbé Louis Evely, invité des Unions de Famille

La Fédération des Unions de Famille est heureuse d'annoncer que M. l'abbé Louis Evely avait accepté de présenter une conférence ayant pour titre : Une religion pour notre temps. Cette conférence aura lieu lundi soir 12 avril à 8:30 h. dans les salles des colloques des Pères dominicains, 2715, Chemin de la Côte Ste-Catherine, à Montréal. Pour informations on peut communiquer par téléphone à 674-9847 ou 677-3754.

Qui est ce conférencier

Prêtre d'avant-garde, il s'est fait le champion ardent du renouveau liturgique et de toutes les idées avancées prônées au concile Vatican II. Par ses écrits, par ses sermons, par sa vie même, l'abbé Evely milite pour le rajeunissement de l'Eglise, pour un retour aux sources dont des siècles de tradition nous ont éloignés. L'abbé Evely a osé écrire, dans une revue religieuse de France : "J'ai honte de parler latin à mes fidèles, de dire dans sa propre langue, pas encore totalement, du moins à la messe. "Mais, ajoute-t-il, ça viendra : l'Eglise est traditionaliste, vous savez, elle ne peut pas tout lâcher en même temps. Peu à peu, la messe se dira entièrement en langue profane. Pour le moment, il faut laisser aux prêtres et aux croyants le temps de s'habituer petit à petit au nouveau régime".

la messe en latin, j'ai honte de parler une langue qu'ils ne comprennent pas". Comme son évêque lui reprochait vertement d'avoir honte d'obéir; il répondit : "Je n'ai pas honte d'obéir; je regrette seulement d'obéir à des directives aussi stupides". Heureusement, aujourd'hui l'abbé Evely, comme le reste du clergé et l'ensemble des fidèles, peut rendre hommage au Seigneur

Lessard la maison de la TÉLÉVISION
exr.
VENTE • SERVICE • LOCATION
2219 CH. CHAMBLY Cité Jacques-Cartier 677-8984

Pour plus de SURETE et une meilleure GARANTIE ACHETEZ directement du TECHNICIEN VOTRE TV PHILCO

Notez bien:
NOUVEAUX NUMEROS DE TELEPHONE A LONGUEUIL
POLICE 679-1010
89 est, rue St- Charles
INCENDIE 679-2200
75, avenue St- Jean

la Semence SUPÉRIEURE INC.
est heureuse d'informer les résidents de la rive sud, qu'elle vient d'ouvrir ses nouveaux locaux et pépinières dans la région
C'EST UN VASTE CENTRE D'ACHATS OU LE JARDINIER, LE MARAICHER, LE PAYSAGISTE ET LE PROPRIETAIRE, TROUVERA LE NECESSAIRE EN OUTILLAGE, SEMENCES OU ARBUSTES
COMMENT SE RENDRE A NOTRE PEPINIERE...
DE ST-LAMBERT ET GREENFIELD PARK : par le boulevard Devonshire à l'intersection de la route 7.
DE LONGUEUIL, JACQUES-CARTIER, LEMOYNE OU LAFLECHE : Boulevard Taschereau jusqu'à l'intersection Lapinière et tournez à droite.
LA SEMENCE SUPERIEURE INC.
LA MARQUE QUI GARANTIT LA QUALITÉ
301, chemin Devonshire Préville 676-8144

CLEFS, SERRURES-FERME-PORTES
Service à domicile
KEYS, LOCKS AND DOOR CHECKS
Road Service
QUINCAILLERIE ST-LAMBERT
434 Victoria OR1-7269 St-Lambert

LANVIN
Crée l'atomiseur sans gaz, donc sans risque possible d'altération
Arpège VAPOSPRAY
Eau de Lanvin en flacon atomiseur naturel rechargeable et parfaitement étanche
1⅓ oz. $3.75
PRÉSENTATION SPÉCIALE
Le meilleur parfum que Paris puisse vous offrir

Pharmacie Arcand
LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE
OR. 7-6366
51, ouest St-Charles Longueuil

Rendez vous au
24 MONK, LONGUEUIL,
C'est là que vous trouverez le plus vaste choix de bois et matériaux de construction aux meilleurs prix sur la rive sud.
Notre spécialité:
• PANNEAUX DE TOUS GENRES
• FERRONNERIE
• PEINTURE
• MOULURES
LETOURNEAU INC
24 MONK
Longueuil - 674-4939

expo67 cette semaine

Le Marché commun à l'Expo

La participation du Marché commun à l'exposition universelle de 1967 vient d'être annoncée simultanément à Bruxelles et à Montréal.

Ainsi, les trois Communautés européennes, celle de l'énergie atomique ou EURATOM, celle du charbon et de l'acier et la Communauté économique européenne, commanditeront en commun un pavillon à l'EXPO 67. Ce pavillon illustrera les progrès vers l'unité européenne.

A l'exception du Luxembourg, les pays membres des trois Communautés européennes auront par ailleurs leur propre pavillon à l'EXPO 67.

Le commissaire général de l'EXPO, M. Pierre Dupuy, qui poursuit sa mission en Afrique, a appris la nouvelle avec joie et s'est dit "persuadé que le pavillon des Six soulèvera un immense intérêt".

M. Dupuy a ajouté ceci : "Le développement du Marché commun a été un des pas les plus marquants vers l'interdépendance économique et sociale et passionne le monde entier depuis sa mise en marche".

Rappelons que les six pays membres du Marché commun sont la Belgique, la France, la République fédérale d'Allemagne, l'Italie, le Luxembourg et les Pays-Bas.

L'Ethiopie à l'Expo 67

Un 41e pays vient d'annoncer sa participation à l'EXPO 67 : l'Ethiopie. C'est le neuvième pays du continent africain à le faire.

La nouvelle concernant la participation de l'Ethiopie à l'EXPO 67 est venue d'Addis-Abéba, la capitale, où s'est arrêté le "globe-trotter" Pierre Dupuy, commissaire général de l'EXPO 67.

M. Dupuy, qui visite en ce moment les chefs d'Etat et les "leaders" gouvernementaux africains, a été accueilli en Ethiopie par Sa Majesté l'empereur Hailé Sélassié et les membres de l'entourage de celui-ci.

L'Expo: une affaire d'importance

"L'événement qui, dans un proche avenir, aura la plus grande importance dans la vie de Montréal et du Canada tout entier est, sans contredit, l'EXPO 67".

L'homme qui a dit cela est l'ambassadeur de l'U.R.S.S. au Canada, M. Yvan F. Shpedko, qui s'adressait alors aux membres de la Chambre de commerce du district de Montréal.

Rappelant que son pays avait annoncé récemment sa participation à l'EXPO 67, M. Shpedko a formulé l'espoir que ce geste "contribuera à promouvoir l'entente mutuelle et à renforcer les relations de nos deux pays au niveau du commerce et des affaires".

Architecte japonnais à l'Expo

Parmi les visiteurs qui ont été accueillis récemment au siège social et sur l'emplacement de l'EXPO 67 se trouvaient cinq membres d'une délégation intéressée par le pavillon du Japon.

Au cours des deux jours que dura leur visite, les membres de cette délégation visitèrent l'Ile Sainte-Hélène et rencontrèrent les dirigeants de l'EXPO, y compris le sous-commissaire général, M. Robert F. Shaw.

Le groupe se composait de MM. Yoshinobu Ashihara et Hibeo Moriya, architectes; S. Oue, du Centre de Commerce du Japon à Toronto; Kiyoshi Tabata, de l'Organisation du commerce extérieur du Japon à Montréal, et S. Naguro, responsable des expositions à l'étranger, pour la même organisation.

L'industrie doit être présente

M. Georges Hees, ancien ministre fédéral du Commerce, juge qu'il est grand temps que l'industrie canadienne songe à sa participation à l'EXPO 67.

"Il n'y a pas lieu de se demander si l'on est en mesure d'y participer, a déclaré M. Hees lors d'une réunion à Montréal de l'Association canadienne des secrétaires. L'industrie canadienne ne peut pas se permettre de ne pas participer à l'EXPO 67".

M. Hees est maintenant président de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne. Pour lui, l'EXPO 67 est "le plus grand stimulant à son expansion industrielle que le Canada pouvait espérer en temps de paix". Ca se voit déjà dans l'essor de la construction de routes, d'hôtels et d'industries.

La présence des grandes sociétés nord-américaines à l'EXPO 67 "montrera au monde que le capital américain est en mesure d'assumer ses responsabilités internationales d'une façon proportionnelle à ses investissements dans d'autres pays", a dit M. Hees.

"Ce sera une réponse formidable à ceux qui critiquent le rôle des capitaux étrangers".

Et au sujet du biculturalisme, dit M. Hees, "rien ne peut unir les Canadiens de toutes les races et de toutes les croyances aussi complètement qu'une grande entreprise nationale comme l'EXPO 67".

L'Expo et les enfants

L'EXPO 67 ne sera pas exclusivement pour les grandes personnes.

Bien au contraire ! Les dirigeants de l'EXPO, ayant présent à l'esprit qu'une forte proportion des 10,000,000 de visiteurs de l'EXPO seront des enfants, ont réservé aux petits une partie du secteur des divertissements.

Après avoir étudié tous les lieux d'amusement réservés aux enfants à travers le monde, les dirigeants de l'EXPO ont décidé de faire deux sections pour les petits : une section pour les moins de cinq ans et l'autre pour les enfants de cinq à dix ans.

Les amusements comprendront des promenades à travers la jungle, des promenades en traîneau et des promenades dans des véhicules à chenilles.

Les enfants auront aussi leur restaurant bien à eux avec, au menu, des choses qu'ils aiment.

Quant au personnel, il subira une formation toute particulière pour être en mesure de s'occuper des enfants comme il se doit.

Le premier homme à "visiter" les installations de l'Expo 67 a été un aveugle, M. W.-E. Milton, surintendant de la section du Québec de l'Institut national canadien pour les aveugles. Utilisant une maquette de l'emplacement de l'Exposition universelle, M. Robert-F. Shaw, sous-commissaire général de l'Expo, sert de "guide" à M. Milton et "montre" les terrains à celui-ci. A droite, on reconnait M. Réginald Dawson, vice-président du Conseil d'administration de la section québecoise de l'I.N.C.A. M. Shaw a en même temps exposé les projets élaborés par la Compagnie de l'Exposition universelle en vue d'aider les aveugles qui visiteront l'Expo 67.

Courrier du Sud
THE SOUTH SHORE COURIER
Hebdomadaire bilingue
EDITE PAR
La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles – Longueuil
OR.4-6251
Jean-Paul Auclair, Directeur-éditeur — Jules Racine, Gérant
Composition-Montage: LITHOGRAPHIE RIVE SUD Longueuil
Abonnement annuel: Annual Subscription: $5.00
Bilingual Weekly Newspaper

PRÈS DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU

Journée d'étude sur la pauvreté

Vendredi, le 9 avril, sera une journée d'étude pour discuter le problème de la pauvreté. La réunion aura lieu au La Barre 500. Cette journée est organisée conjointement avec le Club Richelieu et le Service Social diocésain.

L'inscription aura lieu à 9hres et la séance d'ouverture débutera à 9h.30. Les présidents seront: MM. Daniel Simard, du Club Richelieu et Rosaire Mathieu, directeur du Service Social.

Il y aura conférences sur les 5 sujets suivants: Pauvreté et besoins familiaux - besoins de l'enfant - besoins du délinquant - besoins de l'alcoolique et besoins des personnes âgées.

Pendant le diner-causerie, Mgr Coderre parlera de "Pauvreté et Charité" et sera présenté par M. Raymond Bériault, président de la Semaine de Charité. Après la revue des activités Mgr Laurent Brault, curé de St-Georges, présentera ses voeux à l'auditoire.

Les frais d'inscription pour cette journée d'étude est de $5.00 et comprennt le déjeuner, le repas du midi et le rapport de la journée.

Toutes les personnes qui de par leur fonction ou leur apostolat s'intéressent aux pauvres chez-nous devraient se faire un devoir de participer à cette journée d'étude.

Pour informations supplémentaires, téléphoner à 347-7533.

St-Antoine... Yé-Yé "65"...

Dimanche soir, le 11 avril 1965, aura lieu à l'école secondaire St-Antoine de Longueuil, angle Chemin Chambly et St-Charles, un music-hall pour les jeunes et les moins jeunes. Cette soirée est organisée par la Cie Transcanadienne de disques en collaboration avec les Loisirs St-Antoine de Longueuil. Près d'une quinzaine d'artistes seront de la distribution.

L'admission n'est que de $1.00. Hâtez-vous de vous procurer vos billets car vous n'avez qu'une semaine. Pour les billets, vous pourrez vous adresser aux personnes suivantes: après 6 heures p.m. - M.E. Shaheen à 674-9803 - M. R. Richard à 674-6549 - M. C. Lamoureux à 674-9385 - M. C. Vermette à 674-0772.

Retraites fermées à la Villa St-Jean...

Les professionnels et hommes d'affaires, hommes et jeunes gens sont invités à suivre une ou l'autre des retraites suivantes.

Vendredi soir le 9 avril au dimanche le 11 avril, et du mercredi Saint au soir au samedi Saint à midi. Pour la retraite de la Semaine Sainte, les exercices religieux seront intégrés à l'horaire de la journée.

Pour réservations il faut téléphoner à la Villa à 348-3871.

Partie de cartes à Jacques-Cartier...

La partie de cartes mensuelle organisée par les Dames Auxiliaires des SS. Notre-Dame-du-Bon-Conseil aura lieu le 8 avril à 2 heures p.m. au Centre du Bon Conseil, 1215 boul. Ste-Foy à Cité Jacques-Cartier.

"Mon encrier" de Jules Fournier
Collection Nénuphar Fides
$4.50
LIBRAIRIE CARIGNAN TABAGIE
48 ouest, St-Charles LONGUEUIL

Choix de CARTES françaises et anglaises pour Pâques

Grande variété de MOULES DE PAQUES (Expert Candy)
Les plus beaux moules aux meilleurs prix
CES MOULES SONT DANS UN CELLOPHANE DONNANT L'IMPRESSION D'UN CADRE REEL.
VENEZ VOUS EN PROCURER
TABAGIE CARIGNAN
LIBRAIRIE
48 ouest, St-Charles
LONGUEUIL
OR. 4-9786
Ouvert tous les soirs jusqu'à 11 hres

ASSURANCE ARTISANS PROGRÈS

POINTS SAILLANTS DU 88e RAPPORT ANNUEL		Augmentation 1964/63
NOUVELLES ASSURANCES en primes	$ 2,211,562	23.2%
ASSURANCES EN VIGUEUR en volume	414,531,779	12 %
PRESTATIONS ET RISTOURNES versées aux sociétaires durant l'année	5,057,368	12 %
ACTIF	51,433,953	8 %

AMÉLIORATIONS 1964 — Installation de l'ENSEMBLE ÉLECTRONIQUE le plus perfectionné, pour une accélération maximum du service. ● RÉAMÉNAGEMENT des locaux de la Centrale, pour une efficacité accrue des employés ● Organisation d'un SERVICE DES PROGRAMMES D'ASSURANCE et des analyses de succession, pour la planification gratuite de la sécurité personnelle, familiale et professionnelle.

Le signe d'un avenir assuré

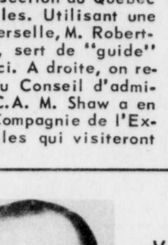
LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS
COOPÉRATIVE D'ASSURANCE-VIE
333 EST, RUE CRAIG, MONTRÉAL 18 ● 861-6371

BUREAU RÉGIONAL: Bureau régional Salaberry, 71-B, ouest St-Charles, Longueuil - 674-1485
Joseph PARE, c.l.u., gérant,
Roland BEDARD, gérant-adjoint,
Léopold GAGNE, gérant-adjoint,
Jean-Pierre THIBODEAU, représentants
Maurice D'ANDRE, ”
Maurice MARTEL, ”
Léonce HARVEY, ”
Roger MAHEU, ”
Normand THIBODEAU, ”

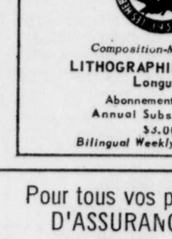
Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES!
Vie - Feu - Vol - Automobile
Responsabilité, etc.
Cyrille La RUE
Courtier d'Assurances Agréé
172, boul. QUINN
LONGUEUIL - OR.4-9586

ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS
Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection
Bris de glace - Responsabilité
HENRI LAFRENIERE, C.S.C.
28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

Pour vos assurances, consultez...



Gilles GRAVEL C.D.A.A.



Pierre GRAVEL C.D'A.As.

Vie — Feu — Vol — Maladie — Bris de glace
Responsabilité — Accidents — Automobile
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
BUREAU : 3587 PAPINEAU — Montréal — LA. 6-2587
SOIRS et JOURS DE FETES : OR. 7-5085 Longueuil OR. 7-7096

B. FRANCOEUR & FILS ENR.

Benoit FRANCOEUR

SALONS FUNERAIRES
674-0756
Bureau-chef 86, rue LONGUEUIL

● PRETS HYPOTHECAIRES
1ère hypothèque 7%
2ème hypothèque 8%
Service rapide et confidentiel
MAISONS DEMANDEES DANS LONGUEUIL et J.-CARTIER

Immeubles Boissy - 677-2855

CARTES professionnelles

NE RESTEZ PAS SOURD
BELTONE SERVICE AUDITIF
CENTRE PROFESSIONNEL SUITE 103
801 EST, RUE SHERBROOKE
MONTREAL 24, P.Q.
TÉLÉPHONE: 526-9104
Beltone
Les meilleurs appareils pour qualité et service.
Démonstration gratuite.
Facilités de paiements.

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
3 ouest, rue ST-CHARLES — OR. 7-9144

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
COMPTABLE AGREE - UNIVERSITE McGILL
62 ouest, rue St-Charles, Longueuil, 677-0955
Edifice de la Banque Canadienne Nationale
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil — 674-9273

SUITE 104
3, ouest ST-CHARLES – LONGUEUIL – 677-0888
PAUL PAQUETTE
ARCHITECTE

MICHEL TREMBLAY
AVOCAT — ADVOCATE
Edifice Banque Canadienne Nationale
62 ouest, ST-CHARLES — LONGUEUIL — OR. 7-6351

YVES OUELLETTE, C.A.
Comptable agréé
GRENIER, LEFEBVRE, OUELLETTE & Cie.
Bureau - 381-3226 Rés.: OR. 4-4686

RES. 150 RUE BRAIS LONGUEUIL, Qué. Tél. OR. 4-6915
Paul-H. DROUIN Comptable Agréé Chartered Accountant
TROTTIER, DROUIN, NADEAU, TREMBLAY & ASSOCIES
2015 Drummond, Suite 904 Montréal. Tél. 849-2414

VENTE - ACHAT - PRETS
Pour un service plus rapide – Consultez
Immeubles Laurentides Cie Ltée
Courtiers – Membres de la Chambre d'Immeubles de Montréal
Agent pour la Rive Sud:
Jean Prieur:– 677-5522 – 273-1773

Lundi & Mercredi 7 à 9 p.m. – OR. 4-6869
67 est, Saint-Charles Longueuil
Me Philippe JULIEN, notaire
(Successeur de Me Alphonse Senay)
159 ouest, rue Craig, Mtl. – Tél. 861-4735

RITA B. ATLEY, L.Sc.
COMPTABLE – RAPPORTS D'IMPOT
Bureau: Centre Médical & Dentaire de Longueuil,
Lundi – Mardi – Jeudi – Vendredi
Mardi soir – ouvert de 7 à 9 p.m.
415 rue Ste Hélène, Longueuil, 677-2581

Dr René-VARIN Optométriste Examen de la vue Eye Tested
482 Victoria – St-Lambert – OR. 1-9295

ANDRE GUEYMARD Achat, vente, échanges
Les Immeubles Gueymard Enrg., Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
31 St-Antoine, Longueuil 677-2930 Photo M. L. S.

LONGUEUIL BLUEPRINT INC. "Procédé Ozalid"
W.P. LAROCHE Arpenteur géomètre Ingénieur Forestier
425 Curé Poirier Ouest, Cité Jacques-Cartier – OR.4-7180

Lauriault & Lauriault Arpenteurs géomètres Ingénieurs-Conseil
4377 ouest, NOTRE-DAME — MONTREAL — Tél. 931-1836

ST-LAMBERT – 672-3050
Joanne FLOWER SHOP
SPECIALTY: FUNERAL DESIGNS SPECIALITE: CREATIONS POUR FUNERAILLES
SERVICE 24 HRS SERVICE

Les résidences funéraires les plus modernes sur la rive sud
URGEL BOURGIE LTEE
Directeur de Funérailles
63 LORNE - ST-LAMBERT - 671-0780
J. Edouard TRUDEAU, gérant
SIEGE SOCIAL : 2630 OUEST, NOTRE-DAME MONTREAL — WE. 3-1145

RAYMOND SOUCIE Inc.
2 BOUL. DESAULNIERS, ST-LAMBERT 672-1747
Au service de la rive-sud depuis 1940
FEU - VOL - ACCIDENT
MALADIE - AUTOMOBILE
BRIS DE GLACE

aussi: SERVICE D'ASSURANCE-VIE

LES SINISTRÉS DE VALPARAISO N'ONT PLUS D'ABRI AIDONS-LES À RECONSTRUIRE LEURS DEMEURES

Message de Monseigneur l'Evêque

Le 31 mars 1965

Chers Diocésains,

Un tremblement de terre vient de ravager la région centrale du Chili et d'une façon particulière celle de Valparaiso. Si la nouvelle de ce désastre a alerté les journaux du monde entier, elle m'a touché d'une façon tout à fait spéciale.

Depuis 1960, en effet, le diocèse de Valparaiso et celui de Saint-Jean ont établi entre eux une fraternité. Les deux diocèses se sont engagés dans un travail de coopération visant à l'amélioration des conditions de cette Eglise sud-américaine.

Mais ces jours-ci, beaucoup de Chiliens ont perdu le peu qu'ils avaient à cause du tremblement de terre de dimanche dernier. Plusieurs centaines de personnes sont mortes. Les pertes matérielles s'élèvent à quelques millions de dollars et le tiers des habitations de la ville de Valparaiso sont détruites.

"Si ton frère a faim donne lui à manger", comment pourrions-nous passer sous silence cette parole du prophète Isaïe, alors que nos frères de Valparaiso sont dans l'indigence?

Chers diocésains, laissons-nous toucher par les multiples appels à la charité qui nous viennent du Comité Saint-Jean-Valparaiso et sachons partager généreusement nos biens pour secourir les victimes de ce terrible tremblement de terre.

† **Gérard-Marie Coderre,**
Evêque de Saint-Jean-de-Québec

Des milliers de gens du diocèse de Valparaiso, au Chili, sont maintenant sans abris à la suite du terrible tremblement de terre qui a détruit leurs demeures il y a quelques semaines. Vu les liens de fraternité établis depuis 1960 entre ce diocèse durement éprouvé et celui de St-Jean, au Québec, Mgr Gérard-Marie Coderre vient de lancer un vibrant appel à ses diocésains pour venir en aide aux sinistrés de Valparaiso.

En apprenant le sinistre chilien, le Comité Saint-Jean-Valparaiso a immédiatement formé un sous-comité d'urgence pour établir entre St-Jean et le diocèse sinistré une entraide encore plus nécessaire. Le comité a déjà fait parvenir une somme de $10,000 à Valparaiso et a mis en branle une organisation spéciale qui a pour but de recueillir d'autres sommes plus importantes encore.

Déjà, deux soirées spéciales d'information ont été organisées. La première a eu lieu dimanche soir à St-Jean et la deuxième lundi soir à l'Externat Classique de Longueuil. Pour aider cette oeuvre, deux figures bien connues de la télévision ont accordé leur concours à ces soirées consacrées exclusivement au Chili. Il s'agit de Louise Darios et Raymond Laplante. Son Excellence Mgr Coderre et M. le Consul du Chili ont présidé ces soirées.

On trouvera dans ce journal, un message spécial de notre évêque à ce sujet.

UN BAMBIN EN PLEURS assis à côté de son camion dont il avait coutume de service pour jouer au "transport lourd". Aujourd'hui il n'a même plus de place pour faire rouler sa voiture; le tremblement de terre du 28 mars a détruit la maison qu'il habitait et soulevant des blocs de pierre, de minerai et de croûte terrestre, a bouleversé toute la région de Valparaiso et de Santiago. Des milliers et des milliers de gens sont maintenant sans abri, tandis que des milliers d'autres sont morts ou blessés.

Message de l'Ambassadeur du Chili

Le destin géographique du Chili a soumis une autre fois mon pays à la dure épreuve d'un tremblement de terre au moment même où le nouveau gouvernement chilien fait un effort, sincère et positif, pour construire l'avenir sur des bases nouvelles, attirant l'attention de toutes les nations.

Les forces de la nature, complètement imprévisibles, sont plus dangereuses et plus pernicieuses que celles de la guerre: elles frappent les peuples à l'improviste et en plein temps de paix, en parsemant leurs chemins de destruction et de mort.

En ces instants d'angoisse et de douleur, la compréhension, la générosité et la collaboration des autres peuples apportent un réconfort et un espoir pour les sinistrés tout en dénotant d'une façon éloquente des sentiments profondément humanitaires. L'attitude actuelle du Comité Saint-Jean-Valparaiso sera sincèrement appréciée de tous mes compatriotes, sans distinction de classes sociales et d'idéologie politique; ce geste est l'expression spontanée du peuple canadien en face du malheur d'un pays ami, et en même temps la réaction normale d'une collectivité catholique qui entre dans le courant moderne d'un Concile Oecuménique qui a soulevé l'admiration du monde.

Comme représentant du Chili au Canada, c'est vivement ému que j'exprime ma reconnaissance. Ce généreux geste humanitaire est profondément encourageant; il permet d'espérer que, dans un avenir prochain, les désirs honnêtes de coopération internationale deviendront des réalités; voilà ce qui constitue l'unique base certaine capable de permettre l'épanouissement des désirs de paix qu'ambitionne la quasi-totalité des humains.

Mario Rodriguez,
Ambassadeur du Chili au Canada

(Traduction du Comité Valparaiso)

COMITE VALPARAISO
C.P. 280
Saint-Jean, P.Q.

Je comprends l'urgence d'aider le diocèse de Valparaiso. Dans un geste de fraternité je vous envoie ma souscription de $.....

Veuillez me faire parvenir un reçu officiel.

Signé .....

Adresse .....

● **On peut aussi remettre sa souscription au presbytère de sa paroisse.**

Malgré les travaux de la Route 3

In spite of the works on Route 3

TOUJOURS AU MEME ENDROIT - ALWAYS AT THE SAME PLACE

Pépinière PETRONI Nursery

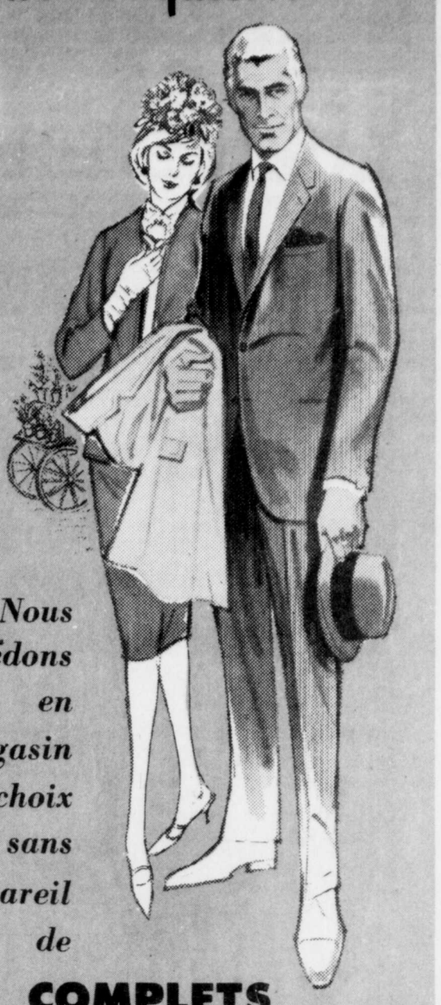
700, boul. MARIE-VICTORIN, J.-CARTIER - Tél. 674-9135

Pour Pâques, choix de:
4 SAISONS
JOLIES ROSIERS
ROYAL GEORGE
(GERANIUMS)

Your choice of over 10,000 shrubs and hedges
Choix de 10,000 arbustes et haies
★
25 ans d'expérience en terrassement
● 25 years experience in landscaping ●
Spécialité : TOURBE CULTIVEE — SEERLING SOD
Flowers – Fruits – Leguminous plants
Flower plants for rock gardens and platbands

Easter, choice of:
4 SEASONS
LOVELY ROSEBUSHES
ROYAL GEORGE
(GERANIUMS)

Soyez élégant pour Pâques...



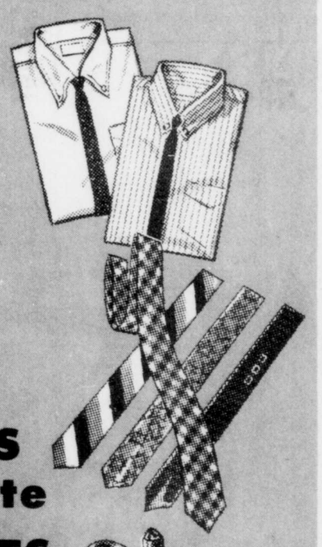
Nous possédons en magasin un choix sans pareil de

COMPLETS "PRETS A PORTER"

Le choix des tissus est varié et peut satisfaire les clients les plus difficiles.

$75. $79. $85. $95.

...et complétez votre toilette avec notre mercerie exclusive



CHEMISES de toilette
CRAVATES aux gais coloris
BIJOUX de qualité

NOTRE VENTE

FAIT DU BRUIT!

Devant le succès remporté pendant cette formidable vente de 24 heures, nous avons décidé de la continuer encore toute la semaine.
Plusieurs clients n'ont pu être servi à cause de la trop grande affluence. Nous sommes en mesure cette semaine de leur offrir les mêmes avantages.

FINANCEMENT "IAC" SUR PLACE MEME
●
VOTRE VOITURE ACTUELLE ACCEPTEE COMME PREMIER VERSEMENT

PREMIER VERSEMENT LE 26 JUIN SEULEMENT

✶ **VOITURES EN EXCELLENTE CONDITION PORTANT GARANTIE "GOODWILL"**
✶ **PRIX REDUITS DE 25% SUR LE PRIX DE LISTE**
✶ **TOUTES MARQUES... TOUS MODELES**

Ne manquez pas cette "VENTE FORMIDABLE"
...venez réaliser des économies appréciables

Abias Pepin Automobiles Limitée
155 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL - 674-4924

MEMBRE DE credico *la carte la plus honorée*

NOUS SOMMES AGENT DE LOCATION
CLASSY
TENUE DE GALA Inc.

HEURES D'AFFAIRES pour la semaine de Pâques:
– Mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 9 a.m. à 9 p.m.
– Samedi le 17 avril de 9 a. m. à 6 p.m.
– Lundi de Pâques, fermé toute la journée.

A. GENDRON ENR.
REAL GENDRON, propriétaire
MERCERIE - TAILLEUR
43, ouest St-Charles Longueuil
674-6451

C'est le temps de meubler votre foyer!

FUTURS MARIES !
L'ENSEMBLE DE QUALITÉ

3 PIÈCES POUR $899.

SALON

Luxueux mobilier de salon 4 sièges de 91" de longueur avec fauteuil, d'un style scandinave moderne avec jolis bras décoratifs en noyer. Choix de tissus nylon en 10 teintes différentes.

CHAMBRE

Ce mobilier de chambre d'un modèle s'alliant parfaitement au style du mobilier de salon comprend un bureau double de 72" de longueur, un chiffonnier de 4 grands tiroirs et un lit de 54" de largeur, d'un attrayant dessin. Grand miroir toute la largeur du bureau double.

CUISINE

Les lignes de ce mobilier de cuisine 5 morceaux tant pour la table que pour les chaises sont remarquables. La teinte d'arborite Cremo Marble de la table s'harmonise parfaitement avec la teinte du tissu recouvrant les chaises soit Beige Silhouette.

POELE ET REFRIGERATEUR

Le poêle de 30" et le réfrigérateur de 13.3 pieds cubes de marque "ROY" complètent royalement cet ensemble de luxe.

PAS DE COMPTANT

Jusqu'à 36 mois pour payer

MOBILIER de SALON, 5 morceaux

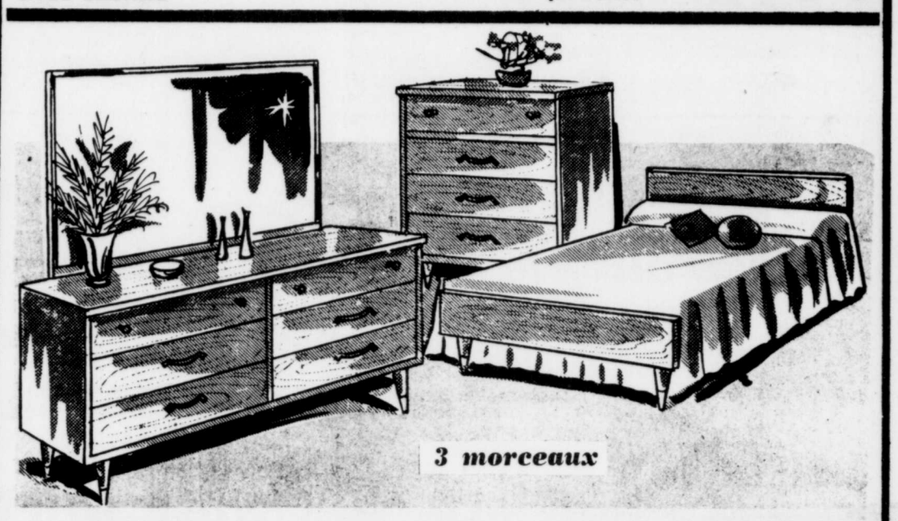
Tous les coussins sont de véritable "POLYFOAM" d'environ 5 pouces d'épaisseur indéformable qui vous durera des années entières, avec glissière à chaque coussin pour un entretien plus facile. La base est à ressorts "No sag". Rembourré de feutre coton blanc. Le tout monté sur une construction de bois franc séché au four. Le devant du dossier à rembourrage d'Air Foam est capitonné à la main monté sur une construction de ressorts, l'arrière du dossier est recouvert du même matériel pour une apparence plus chic. Ce matériel de première qualité 100% nylon, lavable et caoutchouté dans un choix des plus jolis coloris. Ce mobilier se complète par deux grandes tables à chaque extrémité, dessus recouvert en arborite à l'épreuve des brûlures, taches, etc.... A noter que ce mobilier est renforcé par des pattes supplementaires à embouts cuivrés. Cet ensemble de vos rêves est à un prix tellement bas que vous n'en croirez pas vos yeux. Il saura plaire à tous même les plus difficiles. Venez vous en convaincre et réservez le vôtre dès maintenant.

LIVRÉ EMBALLÉ — **Tel qu'illustré**

Prix marqué $339.95

EN GRAND SPECIAL

$219.



3 morceaux

MOBILIER DE CHAMBRE

SUPER-SPECIAL

Magnifique mobilier de chambre, teint noyer, de construction très solide comprenant une commode double de 48" de long, surmontée d'un grand miroir amovible, une spacieuse commode à quatre tiroirs et un lit régulier disponible dans toutes les grandeurs, telles que 3'3", 4'6".

$89

MOBILIER DE CUISINE CHROME, 8 MCX
BERCEUSE ASSORTIE INCLUSE !

Solde du manufacturier ! Grande table à dessus "Arborite", 36" x 48", résistant aux égratignures, aux taches, aux acides et à la chaleur, s'allongeant jusqu'à 60" à l'aide d'un panneau séparé de 12". Six chaises et berceuse rembourrées de feutre. Pattes à bout pivotant. Grand choix de motifs et de couleurs.

ORDINAIRement $139

$89.

Livré emballé

Nous sommes

DEPOSITAIRES AUTORISES

pour ces manufacturiers

- Moffat
- Maytag
- Electrohome
- Westinghouse
- Dumont
- Marshall
- Beatty
- RCA
- Marconi
- Hoover
- Roy
- Inglis
- Tappan Gurney
- Gibson
- Fleetwood
- Simmons
- Bélanger

Meublez

3 *appartements pour seulement*

$199.

AUCUN DEPOT n'est requis à l'achat. Vous ne commencez à payer qu'en MAI SEULEMENT

LIVRAISON GRATUITE
ENTREPOSAGE GRATUIT

MOBILIER DE CHAMBRE
Une commode - lit et un bureau simple avec miroir

MOBILIER DE CUISINE
Une table et 4 chaises chromées

MOBILIER DE SALON
Un sofa pouvant faire lit et fauteuil

PLUS BAS PRIX SUR LA RIVE SUD

AUTRES MODELES A $499. et $599.

Participez à notre CONCOURS

TIRAGE DE 45 APPAREILS WESTINGHOUSE

à toutes les semaines pendant les 15 prochaines semaines, nous attribuerons à 3 clients chanceux 1 radio modèle de table, 1 malaxeur ou une bouilloire électrique.

Vous avez ainsi la chance de vous mériter un de ces 45 accessoires électriques.

Chaque achat de $10.00 vous donne droit de participer à ce tirage. Les noms de trois heureux gagnants seront annoncés dans ce journal à toutes les semaines.

Le 1er MAI PROCHAIN, parmi tous les billets recueillis, nous tirerons un billet qui vaudra à son porteur un magnifique

VOYAGE POUR DEUX PERSONNES AUX BERMUDES

TOUS FRAIS PAYES

Vous voyagerez par avion et serez logés dans un somptueux hôtel.

VOICI LES TROIS GAGNANTS DE CETTE SEMAINE:

Mme A. FLAMIA, 1192, boul. Ste-Foy, Jacques-Cartier
A. VERONNEAU, 2374, Foucher - Apt. 1, Jacques-Cartier
Clement LARIVEE, 138, rue Provencher, St-Hilaire

AMEUBLEMENTS RICHELIEU

R. ROBITAILLE, PROPRIETAIRE

1085 Ste-Foy, JACQUES-CARTIER
674-1736

HEURES D'AFFAIRES A NOS 2 MAGASINS:
Ouvert du lundi au vendredi de 9 a.m. à 10 p.m.
Samedi de 9 a.m. à 5 p.m.

VARENNES
526-3791

41 St-CHARLES, BELOEIL
- En face du Théâtre Béloeil -
367-6733

AMEUBLEMENTS RICHELIEU

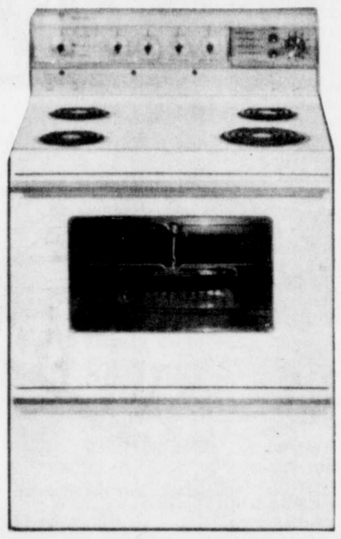
Souvenez-vous... vous obtenez PLUS que des bas prix aux Ameublements Richelieu

vous obtenez: Satisfaction assurée, Marchandise suivant vos désirs, Service inégalable, Condition de paiements faciles

Westinghouse

a choisit AMEUBLEMENT RICHELIEU pour presenter a la population de la rive sud ses extraordinaires appareils menagers

POELE ELECTRIQUE

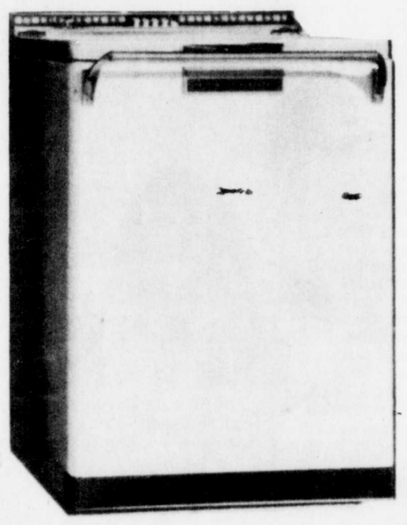


Une partie du plaisir de la cuisson avec Westinghouse est sa faculté de vous épargner du temps pour vous permettre de faire autre chose. Ce poêle Westinghouse Deluxe vous permet de passer la journée en ville et de faire quand même cuire votre rôti pour le soir. La minuterie Westinghouse à deux phases commence la cuisson et l'arrête à l'heure voulue que vous avez choisie le matin.

A PARTIR DE

$129.

LAVEUSE de VAISSELLE



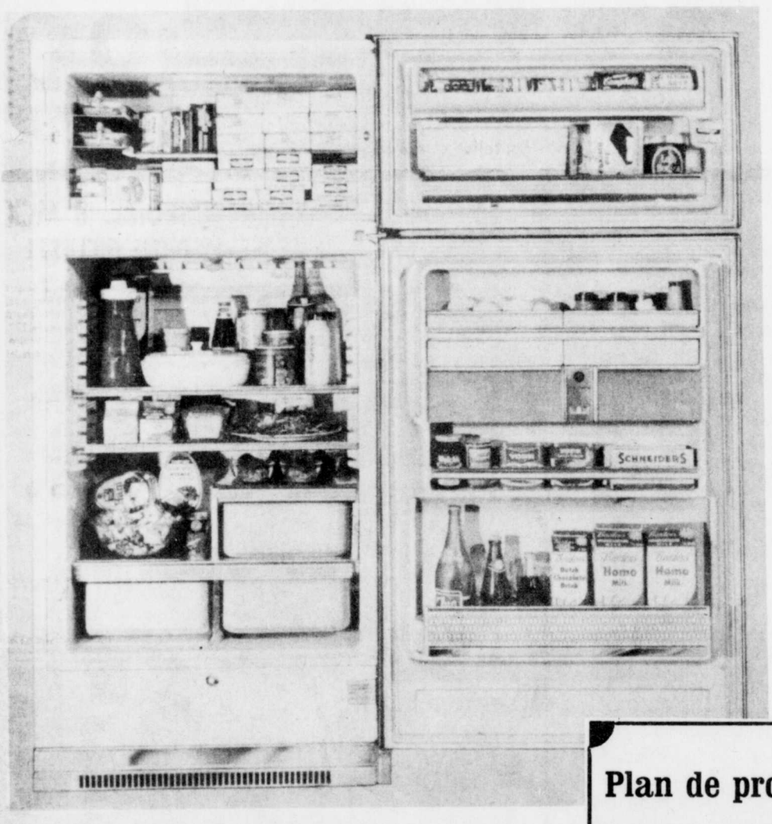
Si votre famille empile de la vaisselle comme une armée à la cantine (même si votre espace est réellement limité) nous vous destinons cette laveuse de vaisselle mobile Westinghouse. Cet appareil se déplace aussi facilement que votre aspirateur électrique. A l'intérieur de cet appareil mobile, le plateau amovible supérieur fournit une nouvelle commodité pour charger la vaisselle, (une quantité jusqu'à 12 couverts en tout).

AU PLUS BAS PRIX

Si vous demenagez...

le 1er mai, évitez de transporter vos vieux meubles... Sur un simple appel téléphonique, un estimateur se rendra chez-vous et évalura sur place vos meubles.

Vous pourrez ainsi obtenir un prix satisfaisant pour vos meubles et accessoires usagés en échanges de meubles neufs, livrés emballés.



RÉFRIGÉRATEUR CONGÉLATEUR sans givre à deux portes

Modèle RJF45

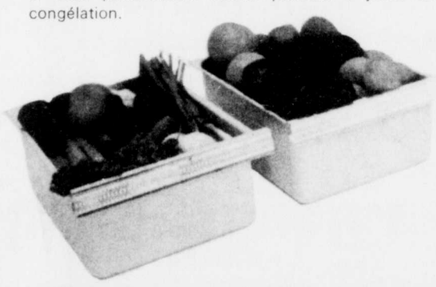
14 pi. cu.

Ses lignes harmonieuses conviennent à toutes les cuisines. L'intérieur luxueux de la porte permet de ranger une plus grande variété d'aliments.

La viande reste fraîche pendant

7 jours sans congélation

Une ouverture spéciale placée derrière le compartiment à viande et injectant de l'air froid, assure la température et le degré d'humidité nécessaires pour préserver la fraîcheur de la viande (même de la viande hachée). Celle-ci reste parfaitement fraîche pendant 7 jours sans congélation.



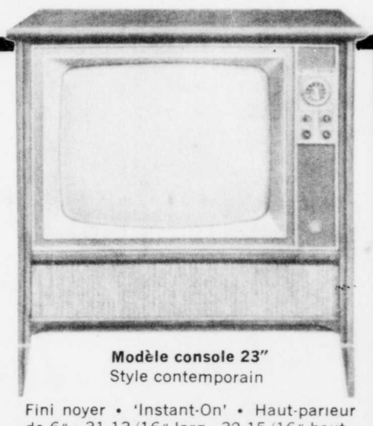
Le seul téléviseur sur le marché portant

GARANTIE ET SERVICE GRATUIT POUR UN AN

Téléviseur

A PARTIR DE

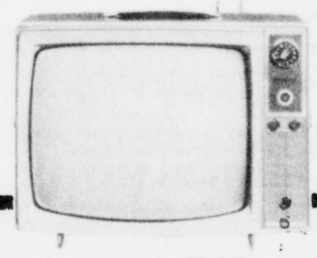
$139

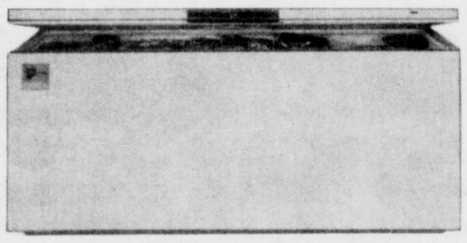


Modèle console 23"
Style contemporain

Fini noyer • 'Instant-On' • Haut-parleur de 6" • 31-13/16" larg., 32-15/16" haut., 17" prof. Modèle KV300.

Téléviseur portatif 'Instant-On' 19" L'image et le son instantanés donnent une plus grande durée aux pièces • Ecouteur personnel • Antenne dipôle • Fini brun désert • 21" larg., 16-5/16" haut., 12¾" prof. • Modèle P3032.





Congélateur - coffre

Modèle FD82 - 28 pi. cu. - Capacité de 995 lb.

Un congélateur de format familial. Préparez des provisions de fruits et de légumes durant la saison et achetez de grandes quantités de viande alors que les prix sont les plus bas. Vous économiserez du temps et de l'argent cette année, grâce au congélateur-coffre Westinghouse, modèle FDF-82.

Plan de protection à l'usine.

Tous les réfrigérateurs et congélateurs Westinghouse présentent une garantie d'un an contre tous défauts de main-d'oeuvre et de matériaux. Cette garantie protège tout le réfrigérateur pendant un an. Le système de réfrigération est, en outre, protégé par une garantie de 4 ans de plus.

PLUS BAS PRIX "RICHELIEU"

Légumiers en émail-porcelaine pour fruits et légumes frais

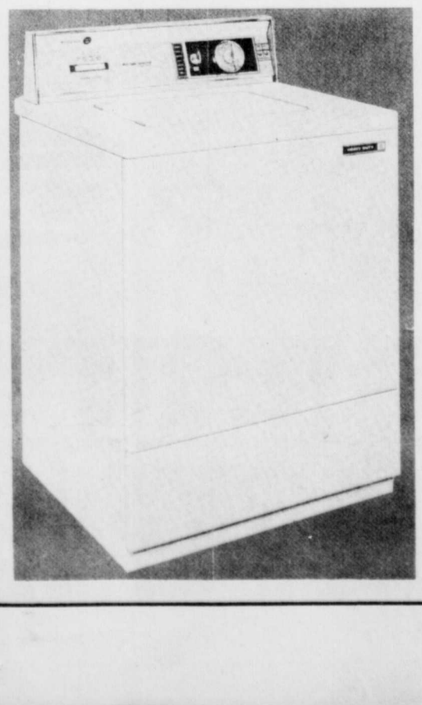
Conçus et soigneusement construits pour pouvoir contenir tous les genres de légumes et de fruits, de la plus grosse pomme de laitue au plus long pied de céleri. Des ouvertures spéciales assurent la température et le degré d'humidité désirés pour que les légumes restent frais et fermes pendant plusieurs jours. Les couvercles des légumiers sont en verre épais, et non en plastique. Ils peuvent ainsi servir de tablettes supplémentaires.

Compartiment à beurre à régulateur à 3 positions

Vous gardez maintenant votre beurre à la consistance désirée. Ce compartiment à beurre peut contenir une livre de beurre et présente un régulateur à 3 positions. Réglez simplement le cadran sur "Hard" (dur), "Medium" (moyen) ou "Soft" (mou).

Westinghouse vous offre le choix le plus complet de machines à lessive automatiques

La nouvelle lessiveuse automatique Laundromat à grand travail Westinghouse qui se charge par le dessus



La lessiveuse à grand travail... douce comme un agneau, elle prend jusqu'à 15 livres de linge - Vous vous réjouirez d'avoir arrêté votre choix sur cette lessiveuse Westinghouse.

AU PLUS BAS PRIX

AMEUBLEMENTS RICHELIEU

R. ROBITAILLE
PROPRIETAIRE

1085 Ste-Foy, JACQUES-CARTIER
674-1736

-HEURES D'AFFAIRES A NOS 2 MAGASINS-
Ouvert du lundi au vendredi de 9 a.m. à 10 p.m.
Samedi de 9 a.m. à 5 p.m.

VARENNES
526-3791

41 St-CHARLES, BELOEIL
(En face du Théâtre Beloeil) 367-6733

LITTERATURE SPECTACLES TELEVISION SPECTACLES

VIENT DE PARAITRE...

PEUPLE DE LA NUIT

par Joseph Costisella

Le "Peuple de la Nuit", ce sont tous les Québécois qui, depuis plus de 200 ans, ont choisi la peuple sa véritable histoire.

mort, pour la libération du Québec. Parmi des milliers de héros inconnus, emprisonnés, torturés, pendus, brûlés vifs, lâchement assassinés par l'occupant colonialiste, des fantômes, toujours présents dans la conscience nationale, reviennent témoigner à la barre de l'Histoire : McLean, condamné à être étripé vivant, Chénier et les patriotes, brûlés vifs dans l'église de Saint-Eustache, Riel, pendu pour avoir aimé la justice et la liberté.

Les indigènes de service, les collaborateurs, tous ceux qui ont choisi la trahison grassement payée, ont essayé de cacher au

NORTHWAY Drive-In Theatre WIDE-VISION SCREEN CHAMPLAIN, N.Y.

"See your favorite films under the stars"

Cor. Rte. 11 & Northway

Champlain, N.Y.

FRI.-SAT.-SUN. APRIL 9-10-11

CO STARRING CLAIRE TREVOR EDDIE MAYEHOFF TERRY-THOMAS

JACK LEMMON VIRNA LISI "HOW TO MURDER YOUR WIFE" TECHNICOLOR

ALSO

THE DARING PLAN... THE STAGGERING ODDS... AND THE INCREDIBLE 5

"THE SECRET INVASION"

STEWART GRANGER RAF VALLONE MICKEY ROONEY EDD BYRNES HENRY SILVA

COLOR by DE LUXE PANAVISION Released thru UNITED ARTISTS

ADMISSIONS - 90¢ for adults - CHILDREN under 12 FREE

Main Feature repeated Friday and Saturday Nights Only

MAIN FEATURE STARTS AT 7.30 P.M.

Mon encrier

par Jules Fournier

JOURNALISTE de combat Jules Fournier fut, selon le témoignage d'Olivar Asselin, "l'intelligence la plus complète et la plus fine qui ait paru parmi nous". Son style violent, spontané, à l'emporte-pièce rend, encore aujourd'hui, le climat batailleur et intense qui existait en 1910 dans les journaux alors en vogue : La Nationaliste, Le Canada, le Devoir.

"Pendant les treize années où il a tenu une plume dans les différents journaux auxquels il a collaboré, écrit Adrien Thério dans sa présentation, Jules Fournier a fait du journalisme de combat. Patriote convaincu et nationaliste ardent, son talent de polémiste l'a amené à faire et défaire des réputations mais lui a fourni en même temps l'occasion d'écrire ses plus beaux articles. Il s'est laissé aller à des excès et certains personnages du temps en ont souffert peut-être injustement, mais en polémique, il est difficile de toujours faire la part des choses. Fournier n'a jamais pratiqué son art pour le seul plaisir d'injurier ou de ridiculiser ses ennemis. Asselin lui faisait parfois la remarque qu'il oubliait vite le mal qu'il disait de certaines gens. C'est qu'il savait pardonner, reconnaître le mérite ou reconnaître ses torts. Si excès il a commis, ces excès permettent au lecteur d'aujourd'hui de mieux comprendre la nature et les dons littéraires de Fournier".

Maintenant entré dans la collection du "Nénuphar", Mon Encrier devient un classique de notre littérature. Cette nouvelle édition de luxe contient, en plus de l'introduction de M. Adrien Thério et de la préface originale d'Olivar Asselin une chronologie de l'époque de Fournier, une chronologie de Fournier lui-même, une bibliographie de ses oeuvres et des principales études à son sujet. Un magnifique volume de 350 pages, en vente aux Editions Fides, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal, Canada, et dans toutes les bonnes librairies.

Vient de paraître

Chez Robert Laffont

Sous un régime hostile, des chrétiens retrouvent la pureté de l'Eglise primitive; tel est le sujet du nouveau roman de l'auteur des BRIQUES, Miklos Baroti. LE VIGNOBLE DES SAINTS.

On les appelle les "saints", selon l'usage des premiers âges du christianisme, parce que, de même qu'en ces temps lointains, ils vivent - dans la Hongrie actuelle, par exemple - en petites communautés fraternelles au milieu d'une société hostile. Et nous voici précisément, ce soir de printemps, dans une de ces communautés chrétiennes d'aujourd'hui: tous les saints de la vallée sont rassemblés autour de l'ex-comtesse Falaky, dans le pressoir de son vignoble; ils attendent l'arrivée d'un certain Paul, que beaucoup nomment l'apôtre, car, comme l'autre, il parcourt le pays et organise des communautés.

La Baie des Cochons

L'invasion manqué de Cuba par Haynes Johnson, traduit de l'américain par Jacqueline Hardy

Dans la nuit du 17 avril 1961, entassés à bord de vieux cargos poussifs et rouillés, les hommes de la Brigade 2506 se préparent à débarquer à Cuba, sur les plages de la Baie des Cochons. C'est cette désastreuse opération que le journaliste américain Haynes Johnson a entrepris de raconter. Mais son livre n'est pas seulement le récit d'une invasion manquée et d'une contre-révolution avortée. Il est le résultat d'une longue et minutieuse enquête au terme de laquelle l'auteur est parvenu à rassembler tous les matériaux que peut réclamer l'historien le plus exigeant. Ainsi de l'entraînement semi-clandestin de la brigade au Guatemala jusqu'au débarquement d'avril 61 et aux combats acharnés qui, pendant quatre jours ont ensanglanté Cuba, tous les aspects de cette lamentable équipée sont évoqués par ceux-là mêmes qui l'ont vécue. Johnson n'a cherché ni à dissimuler, ni à minimiser la part de responsabilité qui incombe à ses compatriotes et surtout à la Central Intelligence Agency dans l'initiative et l'échec de cette opération. Voici un livre courageux; l'auteur n'a reculé à aucun moment devant la vérité, qu'il s'agisse de condamner le régime de Batista, de montrer l'action bienfaisante de Cubains proches de Fidel Castro ou de décrire le comportement des "Américains bien tranquilles".

LES DALCOS, un nouveau groupe de musiciens-chanteurs, sont les invités à la danse organisée par la Garde Impériale St-Charles-Borromée de J.-Cartier. Cette soirée aura lieu samedi soir prochain à 8 heures à l'école St-Jean-de-Brébeuf, 1863, rue Brébeuf. Le prix d'admission est minime et de nombreux prix de présence seront attribués.

Cordélia de l'Evangile

par Yves Gandon

Cordélia de Millançay, fille de cette Blanche Hermine dont le précédent roman du Pré aux Dames nous conta la jeunesse orageuse, est enlevée, à l'âge de trois ans, au couvent de Coulonges-sur-l'Autise, que la bande de protestante du vicomte de Saint-Junien prend d'assaut et incendie. Le vicomte confie Cordélia à sa femme qui l'adopte et fait d'elle une zélée protestante, "Lia de l'Evangile". La marquise de Millançay ne se console pas de ce rapt, et son fils Donatien mettra tout en oeuvre pour retrouver sa soeur.

La bataille des annexions

Les Editions du Jour viennent de lancer un volume intitulé "La Bataille des Annexions". L'auteur de cet ouvrage de plus de 200 pages est M. Roger J. Bédard, rédacteur-en-chef de CITES & VILLES.

Le premier chapitre rappelle les efforts de la ville de Montréal pour avaler les banlieues de novembre 1960 à décembre 1964. Le chapitre suivant relate les ripostes des banlieues devant les agressions successives de Concordia. L'auteur étudie (Ch. 111) le dossier de la commission Blier en une synthèse très dense des travaux présentés à l'attention des commissaires. Les valeurs défendues par Suburbia et les principes pour un sain aménagement de la région métropolitaine sont discutés longuement.

Il s'agit donc d'un livre de combat que tous les défenseurs de nos libertés démocratiques liront avec plaisir et profit.

"Le savoir-vivre d'aujourd'hui"

Plusieurs livres de savoir-vivre sont sur le marché, tant en français qu'en anglais, mais ils relèvent de règles plus ou moins compliquées qui ne s'adaptent pas toutes à la vie canadienne. Bien peu de ces ouvrages répondent aux besoins sociaux de notre époque. Beaucoup de règles anciennes, autrefois nécessaires à une élite, ne peuvent avoir cours de nos jours dans notre société qui a nivelé les classes. Voilà pourquoi Marcelle Fortin-Jacques a préparé un ouvrage adapté aux besoins du Canadien moderne contenant des conseils qui aideront à une meilleure compréhension entre les différents groupes de notre société démocratique. Le savoir-vivre moderne, comme le prouve cet ouvrage, est l'art de mettre tout le monde à l'aise, soi-même y compris, sans ostentation mais en évitant le laisser-aller.

"LE SAVOIR-VIVRE D'AUJOURD'HUI" qui vient de paraître aux Editions de l'Homme vous renseignera sur les contacts sociaux, les réceptions, l'art de voyager et sur les événements de la vie. Il contient aussi tous les détails qu'il faut connaître sur le PROTOCOLE ainsi que les tables de PRESEANCES.

THEATRE VIMY

1910, boul. Taschereau

Tél. 671-4141

Mer.Jeu.-Ven.-Sam.

Avril 7-8-9-10

COMEDIE SENSATIONNELLE !

FRED MACMURRAY NANCY OLSON EDMUND WYNN

APRÈS LUI LE DÉLUGE

AUSSI

AUDIE MURPHY DAN DURYEA JOAN O'BRIEN

"6 CHEVAUX dans LA PLAINE"

COULEURS

Dim.-Lun.-Mar.

Avril 11-12-13

JERRY LEWIS

DOCTEUR JERRY ET MONSIEUR LOVE

STELLA STEVENS DEL MOORE KATHLEEN FREEMAN

COULEURS

AUSSI

'HOMICIDE'

LE FILM AVEC L'ARRET AVANT LA FRAYEUR

avec Glen CORBET Patricia BRESLIN

MATINEE

Samedi, 10 avril

SPECTACLE POUR ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS

APRÈS LUI LE DÉLUGE

avec Fred McMurray-Nancy OLSON

- AUSSI -

THE LITTLE RASCALS

CINÉMA VOX

575 STE-FOY, C.J.C. TÉL. 674-8743

AVRIL 7-8-9-10 — MER. À SAM.

GEORGE MONTGOMERY SCOPE-COULEUR BAGARREURS DU MONTANA

CONTRE ESPIONNAGE ERNEST BORGNINE KERWIN MATHEWS

AVRIL 11-12-13-DIM. LUN. MAR.

ELVIS PRESLEY LE SHERIFF DE CES DAMES

CAPITAINE SINDBAD TECHNICOLOR WONDRASCOPE

MATINEE SPECIALE POUR ENFANTS de 10 ans et plus

Le programme de mercredi à samedi est entièrement approuvé par la censure et sera présenté en matinée

Samedi à 1h.30 p.m.

L'Honorable Pierre Laporte présidait ces jours derniers le lancement de "Mon encrier", de Jules Fournier, entré récemment dans la collection du "Nénuphar", collection remarquable des Editions Fides. Dans son discours sur Jules Fournier, M. Laporte insista sur la liberté de presse et fit l'éloge des journalistes venus en grand nombre à ce lancement qui était aussi pour eux tous un hommage. Sur notre photo, de gauche à droite: L'honorable Pierre Laporte, ministre des Affaires culturelles du Québec, madame Jules Fournier et le R.Père Paul-A. Martin, c.s.c. directeur général de Fides.

DU 12 au 17 AVRIL !

POUR TOUTE LA FAMILLE !

POUR LES ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS!

Tous les jours — 2 spectacles à 10 a.m. et Midi

A WORLD of IMAGINATION comes to life before your eyes... and nothing can break the spell!

Here are those 7 Dwarfs with Snow White and Prince Charming in a brand new world of dream-come-true!

"THE 7 DWARFS TO THE RESCUE"

CHILDHOOD PRODUCTIONS CLASSIC

THE SCREEN BECOMES A FABULOUS WONDERLAND... BURSTING WITH BEAUTY...BRIMMING WITH LAUGHTER... ENCHANTED WITH A MAGIC THAT WILL LIVE EVER AFTER!

MATINEES ONLY CHILDREN 50¢

A NE PAS MANQUER!

ST. LAMBERT'S FAVORITE SHOWPLACE!

ASTOR

475 VICTORIA ST. LAMBERT

Enfin réédité

Les fainéants dans la vallée fertile

par Albert Cossery

La fainéantise, dans cette surprenante famille égyptienne, loin d'être un défaut, est cultivée comme une plante rare et précieuse. Galal, l'aîné, est tenu pour le plus sage de tous parce que depuis sept ans il passe sa vie au lit, ne se levant que pour s'asseoir à table. Rafik, lui, a renoncer à épouser la femme qu'il aime de peur qu'elle ne vienne troubler la douce somnolence qui règne dans la maison. Serag, le cadet, fera-t-il la folie de partir travailler en ville ? Comme si le travail ne pouvait engendrer autre chose que désordres et malheurs !

Jamais la verve sarcastique, l'humour imprégné de sagesse orientale d'Albert Cossery n'ont éclaté aussi généreusement que dans Les fainéants dans la vallée fertile. Cette réédition apparaît comme une consécration: celle d'un des plus grands romanciers de notre époque (Editions Robert Laffont).

SAMEDI à 2.00 p.m.

MATINEE SPECIALE POUR LES ENFANTS de 10 ans et plus!

"Duel of the Titans"

En TECHNICOLOR

Steve REEVES Gordon SCOTT

ST. LAMBERT'S FAVOR... SHOWPLACE!

ASTOR

475 VICTORIA ST. LAMBERT

APRIL 8-9-10 THU-FRI-SAT

IT'S THAT "GO-GO" GUY AND THAT "BYE-BYE" GAL!

METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS

ELVIS PRESLEY & ANN-MARGRET

A JACK CUMMINGS-GEORGE SIDNEY PRODUCTION

Viva Las Vegas

PANAVISION & METROCOLOR

M-G-M presents MARVELS MAGIC AND MIRACLES! TAB HUNTER · ROSSANA PODESTA The Golden Arrow TECHNICOLOR TECHNIRAMA

DIM-LUN-MAR 11-12-13 AVRIL

3 FILMS diaboliques

5 hrs d'émotions

MABUSE ATTAQUE SCOTLAND YARD

MYSTERE AU CHATEAU BLACKMOOR

LES MONSTRES DE L'ILE EN FEU

CINEMASCOPE COLOR by DeLuxe

CINEMA AVALON

LONGUEUIL Tel.674.9226

Le Crible

131 Chemin Chambly

679-3867

GALERIE D'ART ET D'ARTISANAT

Ouvert les mercredi, jeudi et vendredi de 11h. à 6h. en de 7h. à 9h.

Samedi et dimanche de 1h. à 6h.

TISSAGE - CUIR - BIJOUX - POTERIE PEINTURE - SCULPTURE - DESSIN - GRAVURE

Un meurtrier s'en tire facilement... !

REGARDEZ ATTENTIVEMENT CES INDICES:

C'est ce soir, chérie, à Istamboul

Une veste de cuir, une lampe de chirurgien, une ventouse et un noeud de scout, aussi un cerveau unique, un génie en électronique et un 'schmo'

VENEZ — VOUS PARTICIPEZ AU "VOL DU SIECLE"

PETER USTINOV MELINA MERCOURI MAXIMILIAN SCHELL

Topkapi (where the jewels were!)

MANOS HADJIDAKIS JULES DASSIN

PETER SELLERS ELKE SOMMER

A SHOT IN THE DARK

COLOR by DeLUXE PANAVISION

COMMENCANT SAMEDI LE 10 AVRIL !

2 Grands Succès !

ST. LAMBERT'S FAVORITE SHOWPLACE!

ASTOR

475 VICTORIA ST. LAMBERT

ATTENTION MUSICIENS !

L'Ecole de Musique Ranger enr.

1314 Chemin Chambly, Jacques-Cartier

677-8991

vous offre du

TOUT NOUVEAU

SPECIAL POUR ORCHESTRES

ORGUE THOMAS TRANSPORTABLE TOUT TRANSISTORS

DE CECI A CELA

en quelques minutes...

Un autre miracle de l'ère électronique spatiale... Jouez de l'orgue THOMAS transportable n'importe quand... où vous voulez. Il s'assemble en quelques minutes et se transporte facilement sur le siège arrière de votre auto. Deux claviers de 44 notes. Construction robuste. Fini extérieur en cuirette. Opère sur batterie, électricité ou directement sur l'allume-cigarette de votre auto.

Venez la voir et l'entendre... Vous souhaiterez peut-être vous en procurez une dès aujourd'hui.

SEULEMENT $1395.

3 MODES D'ACHATS

- Comptant - Xtra-du aîné
- Carte de crédit "Credico"

credico

Nous enseignons et réparons tous genres d'instruments de musique

Operation 55 -

Changes in both Protestant and Catholic Schools on South Shore

(3rd article)

Elections of school commissioners and trustees have increased importance in 1965, due to Operation 55 and its effects in the region.

Catholic commissioners have had a voice in forming the Regional Commission for a number of years. Operation 55 and the recommendations of the Parent Commission are changing and increasing the responsibilities of commissioners elected to Regional bodies.

Protestant voters at the school elections in June will be electing commissioners or trustees who may become Regional commissioners by July of this year, and who will then be developing a whole new Regional network of schools and administration.

Local Catholic school commissions with five commissioners will have one or two seats to be filled this year when the three-year terms of some commissioners expire. School boards with three trustees will have one seat to be filled in June.

Qualifications for voters were changed in 1961 so that school electoral lists include many more names than previously.

Any person who is not certain he or she has been correctly registered will be able to consult the list between April 5th and 19th at the office of the school municipality, either Catholic or Protestant where he lives, and apply to have corrections made.

According to the law (section 125), to have a right to vote at any election of school commissioners or trustees, it shall be necessary :

"1- to be of the age of majority and a Canadian citizen;
2- to be entered on the electoral list; and
3- to be the owner of real estate or of a building, be entered as such on the valuation rol! or to be the spouse of such owner and have been domiciled in the municipalité for the last six months; or
4- to be the father, mother or tutor (legal guardian) of a child who was less than eighteen years old on the preceding thirtieth of June and have been domiciled in the municipality for the last six months.

Qualifications required to be a school commissioner or trustee are :(section 122) Every person who has been domiciled in the municipality for at least the last 12 months, able to read and write, qualified to vote under section 125 and who has paid all his school taxes before the 1st of June, and every Roman Catholic curé and every minister of any other religious faith ministering in the school municipality shall be eligible as school commissioner or turstee.

No person may be elected as school commissioner or trustee or hold such office on a school board of which his spouse is a member.

Electoral List !

131- The electoral list shall be deposited on the first juridical Monday of April at the office of the secretary--treasurer who shall forthwith give public notice of such deposit.

133- Within fifteen days after the notice of deposit of the list, any person who believes that his name or that of another person has been wrongfully omitted from or entered on the list, may file in the office of the secretary-treasurer a written application to have such name entered on or struck from the list.

Nominations (by two electors) are held on the first Monday in June from noon to 2 p. m. Elections, if necessary, are held the second Monday in June from 8 or 9 a. m. to 7 or 8 p.m. If there are more than 350 names on the electoral list, there may be more than one polling--station established. The term of office of commissioners and trustees is three years.

Regional School Commissioners or trustees appointed by each local school body within the region. The assembly of delegates meets regularly on the first juridical Monday of July.

At the annual July meeting,the assembly of delegates elects from among their own members not more than nine commissioners. They also appoint an auditor.

Since each Regional Commissioner remains in office until the end of his term of office as Commissioner on his local school commission, the number of new commissioners to be elected by the assembly of delegates varies from year to year.

The Chambly County Protestant Central School Board has its members appointed directly by the local school commissions involved. The new boundaries indicated by the Department of Education for a Protestant "region" including not only Chambly County, but other counties and parts of counties, may require that a new school body, which will replace, supplement or encompass the present Central School Board's present method of appointment, and similar to the Catholic Regional Board's procedure. A Protestant Education Planning Committee of 25 members, including commissioners, trustees and representatives of the Protestant community, is studying the needs and possible methods of procedure in the new "region". The first interim report of this committee is due on April 1st.

(South Shore University Women)

Le Club Optimiste de Jacques-Cartier recevait récemment un nouveau membre dans ses rangs. Sous l'oeil réjouit du président du Club, M. Jean-Paul Régimbald (à gauche), M. Emile Nepveu est tout fier de recevoir son insigne des mains de son épouse.
(Photo Artiste, Longueuil)

DANSE
CABARET

Pour jeunes et adultes avec les

"CLES D'OR"

★

★ SPECTACLE CONTINUEL
★ DANSE CONTINUELLE
★ 15 ARTISTES EN SCENE

★

DIMANCHE SOIR 11 AVRIL
9 P.M.
AU GYMNASE DE L'ECOLE
ST.ANTOINE
CHEMIN CHAMBLY

★

ADMISSION GENERALE. $1.00

FRANK SENEZ
•
"C-ME-B4-U-BUY
ACADIAN - PONTIAC
BUICK - VAUXHALL
CAMIONS G.M.C.
KON-SUL-T-MOI
AVANT D'H-T
—
Arias Pépin
Automobiles Limitée
LIMITEE
155 ouest, St-Charles West
Longueuil
OR. 4-4924

Le maire Girard en Cour demain

Le maire Alexandre Girard, de Laflèche, est sous le coup d'accusations de parjure. Ces accusations ont été portées contre lui à la suite de son témoignage, le 5 décembre 1963, au procès du conseiller Léo Haineault, de cette municipalité.

Le maire Girard devra présenter en Cour des sessions de la paix, demain 8 avril, afin de répondre à ces accusations dont on l'accable.

A l'issue du procès auquel avait témoigné le maire Girard, le conseiller Haineault avait été reconnu coupable, par le juge Peter Shorteno, d'avoir exigé un pot-de-vin de $3,000 dans le but de faire amender un règlement de zonage pour permettre une addition à l'hôpital Regina, de Laflèche.

Actuellement, Haineault purge la sentence d'un an d'emprisonnement imposée par le juge Shorteno, à l'immense dissatisfaction de son ami et confident, le maire Girard.

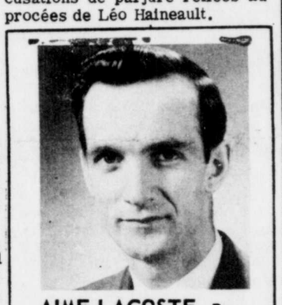
Dénigrement

Par ailleurs, sur la scène politique à Laflèche, les conseillers de la "nouvelle administration" s'évertuent à filtrer les gestes de leur représentant, actes passés et présents. C'est au cours de cette période de dénigrement qu'ont été portées contre le maire Girard les accusations de parjure reliées au procès de Léo Haineault.

CWL Annual Convention At St Clare

The St. Jean Diocesan Council of the Catholic Women's League of Canada will hold their Tenth Annual Convention at St. Clare's School, 805 Gardenville Street, Longueuil, Que., on Saturday, April 24th. Registration will take place at 10 a.m. The Guest speaker this year will be Rev. Lionel Sullivan, O.F.M. Conv., Pastor of St. Augustine's Parish, St. Bruno, Que.

Miss Maureen Gahan, Diocesan President has extended an invitation to all members in the Diocese to attend the convention.



AIME LACOSTE. *Rep.*
est celui qu'il vous faut voir pour une
RAMBLER
neuve ou une excellente voiture usagée chez
ST-LAMBERT AUTOMOBILES LTEE
860 boul. TASCHEREAU
GREENFIELD PARK
676-7901
(sur la Plaza Towers)

SOUVENIR PIZZA
5720 BOUL. TASCHEREAU (VILLE BROSSARD)
PIZZA
SPAGHETTI
METS ITALIENS
LIVRAISON GRATUITE
TEL. 676-9144

Minkofski-Garrigues enregistre de nouveau

Monsieur Minkoski-Garrigues, ce brillant pianiste de concert, compositeur et professeur de piano de St-Lambert, retournera bientôt en Europe afin de faire de nouveaux enregistrements pour le compte de Telefunken-Decca.

On sait qu'il a déjà deux longs-jeux à son actif, "Minkofski-Garrigues and his student Lothar Kilian" et "Klaviermuski opus 15" avec l'orchestre du Dresden State.

'Klaviermusik' op. 15 by Minkofski-Garrigues with the Dresden State Orchestra

"Minkofski-Garrigues and his student Lothar Kilian"

Sandra ARCHER, une élève du professeur Minkofski-Garrigues, qui a obtenu la première place lors du festival de musique de St-Lambert dans la section piano solo pour élève de 8 ans et moins.

La Barre 500

Réservez votre table pour le
SOUPER DE PÂQUES
Le repas sera servi dans le superbe
Salon Prestige
Un menu spécial sera offert
Tarif spécial pour les enfants

Venez déguster vos plats favoris aux sons de rythmes mélodieux interprètés à l'orgue par Lucille Plourde

Salles et salons pour toutes occasions pouvant accommoder de 10 à 1000 personnes – Licence complète de la Régie des alcools
FACILITES DE STATIONNEMENT

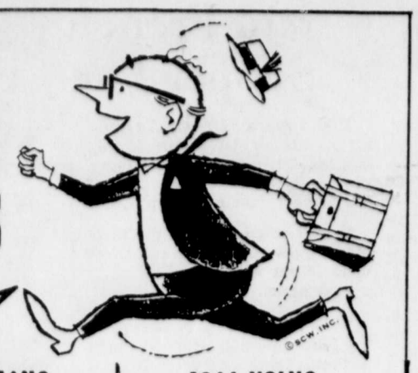
RESERVATIONS
Monsieur CLAUDE
Mademoiselle ANNETTE
677-9101

RESTAURANT *La Barre* 500
2019, Boul. Taschereau, J.-Cartier

Oeufs
45c 75c $1.40
Poules et Lapins
75c et $1.50
Boites de fantaisie
$2.50
Boites de chocolats
$1.50 à $7.50
ACHETEZ VOS BONBONS ET CHOCOLATS
Laura Secord
Chez

PHARMACIE ARCAND
LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE OR. 7-6366
51, ouest St-Charles Longueuil

CENTRE D'AUTOS USAGEES



A-1

1965 MUSTANG
2 portes, hard top gris, int. rouge, 8 cyl., radio, standard
$2995.

1964 VOLVO
Coach, rouge, int. beige, standard 4 vitesses.
$2200.

1964 PONTIAC
2 portes, bleu, int. bleu, 6 cyl., automatique.
$1995.

1964 GALAXIE XL
Hard top, bleu, int. bleu, tout équipé.
$3100.

1964 FORD CUSTOM
Sedan, Burgandy, int. beige, 6 cyl. automatique.
$1995.

1964 COMET convertible
Beige, int. beige, 8 cyl., tout équipé.
$2695.

1963 CORVAIR coach
Rouge, int. rouge, radio, automatique.
$1695.

1963 DODGE camion
Rouge, cab-chassis, 8 cyl., radio, chauffrette.
$1695.

1963 VALIANT
Sedan, blanc, int. rouge, automatique.
$1995.

1963 ECONOLINE VAN
Bleu, régulier.
$1550.

1963 FAIRLANE
Sedan, 4 portes, brun int. beige, 6 cyl., automatique.
$1895.

1963 CHEVROLET
2 tons, rouge, int. beige, 6 cyl.
$1695.

1963 PONTIAC
4 portes, sedan, rouge, int. beige, 6 cyl. automatique, radio.
$1695.

1962 FORD
4 portes, hardtop gris, int. rouge, 8 cyl., tout équipé.
$1895.

1962 PLYMOUTH
2 portes, hard top, bleu, int. bleu, 6 cyl., automatique, radio.
$1495.

1962 CHEVROLET
Sedan 4 portes, rouge, int. gris, 6 cyl., automatique, radio.
$1695.

1962 STUDEBAKER
2 portes hardtop, noir, int. rouge, 8 cyl., 4 vitesses.
$1395.

1962 FORD GALAXIE
2 portes, int. beige, brun, 8 cyl., automatique, radio.
$1695.

1962 VOLKSWAGEN
Coach, bleu, int. gris, régulier, radio.
$650.

1962 ENVOY
Sedan, blanc, int. rouge, radio.
$890.

1961 VOLKSWAGEN
Coach, vert, int. gris, radio.
$850.

1961 AUSTIN SPRITE
Convertible, vert, int. vert, régulier.
$795.

1960 PONTIAC
4 portes, hardtop, brun, int. beige, 6 cyl., radio, automatique.
$1475.

1960 MONARCH
4 portes, sedan, Burgandy, int. noir, tout équipé.
$1295.

1959 METEOR
Coach, rouge int. rouge, 6 cyl., automatique.
$975.

1959 PLYMOUTH
Sedan, gris, int. gris, 8 cyl., automatique, radio.
$675.

1957 FORD
Sedan, vert, int. vert, 8 cyl., régulier.
$495.

1957 CHEVROLET
4 portes, sedan, vert, int. vert, 8 cyl., radio, automatique.
$575.

SUD SOUTH Automobile Inc.
864 ouest, St-Laurent - Longueuil
Tél. 674-6286

"Le Lisez et faites lire "Le Courrier du Sud"

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

Églantine, ménagère du curé dans "Rue de l'Anse"

par Gisèle THÉROUX

Quand j'ai rencontré Juliette Huot, elle s'est exclamée : « Vous avez l'air original; on dirait que vous portez une bouteille d'alcool ! » Profitant des ventes de janvier, je venais tout simplement de m'acheter une grosse bougie à moitié prix. Cette exclamation nous a rappelé à toutes deux la « triste réalité » de la grève de la Régie des alcools ! Car . . .

. . . En plus d'être une comédienne chevronnée, Juliette Huot est un cordon-bleu : le rhum et le kirsch, il va sans dire, sont pour elle des « ingrédients » précieux !

Présentement, Juliette Huot joue le rôle d'Églantine, la ménagère du curé, dans le téléroman *Rue de l'Anse* que présente Radio-Canada tous les mardis à 8 heures du soir.

Juliette Huot

Dans la province de Québec, la ménagère du curé est un personnage bien connu et qui a même sa légende. C'est de notoriété publique que des personnes pratiquant le même métier prennent des allures, des attitudes qui les font se ressembler. Quand on a confié à Juliette le rôle d'Églantine, il ne s'agissait pas de lui faire jouer un rôle de composition mais de faire rendre, de la façon la plus vraisemblable, un personnage que tous, un jour ou l'autre, nous avons rencontré.

Dans ce téléroman, Églantine est la célibataire, dans la quarantaine, qui est un peu frustrée dans la vie. Pour elle, « son » curé, c'est presque « son » bien. Le presbytère devient « sa » maison. Quelle femme ne prend pas plaisir à astiquer un coin qui est bien à elle ? A préparer un petit plat pour tel homme, fut-il curé ? A deviner un cafard et à s'ingénier à le chasser ? Il y a tout cela dans le coeur d'Églantine. Peut-être à son insu.

Au cours de sa carrière, Juliette Huot (en mai dernier, elle a fêté son vingt-cinquième anniversaire de vie artistique) a joué beaucoup de rôles comiques. Le public la reconnaît à son sourire généreux, son rire communicatif, sa jovialité faite de rondeurs et de mots d'esprit. Un sens de l'humour bien développé lui facilite la riposte rapide. Aussi, il y a quelques mois, quelle ne fut pas la surprise de Juliette Huot de trouver, dans son courrier, une lettre d'un téléspectateur de *Rue de l'Anse* qui lui écrivait : « Depuis que vous êtes devenue Églantine, je ne vous aime plus. Vous êtes irritable, vous qui étiez si sympathique avant ! » Juliette Huot campe si bien le personnage d'Églantine que les téléspectateurs l'assimilent à son personnage !

Les épisodes de *Rue de l'Anse* ont été filmés l'été dernier, en Gaspésie. Juliette était ravie de retourner dans ce coin de pays qu'elle aime tout particulièrement. Dans la vie, Juliette Huot nous confie aimer la mer, la cuisine, la lecture et la bonne compagnie.

Les dialogues de cette série sont écrits par Jovette Bernier. Juliette Huot parle avec plaisir de cet auteur qu'elle estime beaucoup.

« Vous savez, Jovette Bernier est née en Gaspésie, dans le village de Sainte-Fabienne-sur-Mer. Les gens de là-bas qui regardent *Rue de l'Anse* se reconnaissent facilement. La mer, qui fait partie de leur vie, revient dans leur conversation. Pour parler de quelqu'un qui se met en colère, par exemple, on dira : houleux comme la mer. »

Pour Juliette Huot qui, tout au cours de sa carrière, a joué à la télévision, au cabaret, à la radio et au théâtre, sa préférence va spontanément au théâtre. « La télévision, nous avoue-t-elle, limite le comédien. Il doit réduire ses gestes et limiter ses intonations de voix. La télévision, par le jeu de ses caméras, peut aussi réduire au minimum un rôle de premier plan tout comme elle peut faire l'inverse. Il n'y a que la scène pour permettre au comédien de donner sa pleine mesure. »

Une autre facette du caractère de Juliette Huot qui la rend si sympathique, c'est sa souplesse, sa facilité d'adaptation. Elle accepte facilement l'opinion du réalisateur et de ses camarades de travail.

Églantine, ménagère fort appréciée de son curé, le restera-t-elle ? J'ai l'impression que son caractère optimiste lui fait accepter la situation présente; mais n'espère-t-elle pas autre chose ? Un coeur de ménagère doit bien battre, de temps en temps, à un rythme précipité ? Dans le coeur d'Églantine, il y a peut-être du feu sous la cendre.

Psychologie de la vie quotidienne

Du lundi au vendredi, à 10 h. 15 du matin et à 7 heures du soir, THÉO CHENTRIER anime *Psychologie de la vie quotidienne*, au réseau français de Radio-Canada. A chaque émission, grâce aux réponses judicieuses qu'il donne à des lettres reçues, il tente d'aider ses milliers d'auditeurs à vivre plus facilement avec eux-mêmes et avec les autres.

Le policier, brute ou héros?

Selon les événements ou selon son expérience personnelle, chacun se fait une conception particulière de l'agent de police. Héros pour l'un brute pour l'autre. Qu'est est-il au juste? Comment peut-on décrire le policier moyen?

Dans le numéro d'avril du Magazine Maclean, Adèle Lauzon présente un portrait du policier. Elle raconte comment on le recrute, quelle instruction on exige de lui, quel entraînement il subit. Elle explique la variété des tâches auxquelles on l'affecte afin d'éviter qu'il succombe à un travail routinier dans lequel ses facultés n'auraient pas l'occasion de s'exercer.

Et la variété de ces tâches est énorme. L'auteur en décrit quelques-unes : ambulancier, chargé d'enquête spéciale ou d'enquête criminelle ou encore chargé du maintien de l'ordre pendant les manifestations.

L'auteur aborde ainsi le problème de l'emploi de la force par les agents de police et celui des mauvais traitements infligés parfois aux prisonniers. L'auteur a causé de ces aspects du métier avec des agents et elle rapporte leurs propos.

L'auteur parle aussi des réformes de structure et de formation apportées chez les policiers.

Longueuil PIZZERIA
136 O., St-Charles, Longueuil
Ouvert de 10 a.m. à 2 a.m. tous les jours – exceptés les vendredis et samedis de 10 a.m. à 4 a.m.
Spécialités italiennes: Pizza - Lasagna Spaghetti - Ravioli Gnocchi
LIVRAISON RAPIDE... OR.7-8213

Pour pavage de votre entrée ou terrain de stationnement
Consultez DESOURDY CONSTRUCTION LIMITÉE
DEPARTEMENT du PAVAGE
676-7721 Ext. 69
Estimé gratuit - Ouvrage garanti
TRAVAIL FAIT AVEC DILIGENCE
3350, boul. Laurier Cite Laflèche

APPRENEZ À CONDUIRE

COURS THÉORIQUES
COURS PRATIQUES
COURS PRÉPARATOIRE AUX EXAMENS
(THÉORIE SEULEMENT SI DÉSIRÉE)
Theoretical Courses
Practical Courses
Exam. Preparation Courses
(Only Theory if desired)
South Shore Driving School
343, Ch. Chambly 677-3892
LONGUEUIL 674-0022
NOUS LOUONS
Autos pour passer essai de conduite au Bureau de Licences (Automatique ou manuel).
674-0022
WE RENT
Cars to undergo driving test at the license Bureau Automatic or Standard).
674-0022

MANUFACTURES LTÉE. La Salle FACTORIES LTD.
VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LASALLE

CHEMISES POLO DUR-O-LON pour hommes
Modèle à manches courtes. Excellente coupe, tricot renforcé aux manches, à la taille et au collet. Un tricot "Dur-O-Lon" soyeux de belle qualité. Choix de beige, noir, bleu poudré, rouge, fusain. P.M.G. et xG.
3.88

VESTE SPORT
GARNIE DE SUEDE pour messieurs
Soigneusement confectionnée de tissu Duplan 35% Nylon et 65% coton traité contre l'eau et les taches. Pattes sur le côté et doublure sport à rayures verticales. Nuance "Canadian Mist". 36 à 44.
11.88

PALETOT REVERSIBLE HYDROFUGE
Taillé à la perfection dans un solide coton peigné de Duplan. En noir ou marine, envers beige. C'est comme si vous aviez 2 paletots pour le prix d'un seul. Aussi tout noir ou tout beige. 36 à 46.
14.88

PALETOT
LAINE ET CACHEMIRE IMPORTE
pour hommes
Fameux lainages Vénitiens satinés convertis en un élégant paletot type semi-raglan avec doublure. Chaud mais sans excès de poids. Une valeur spectaculaire. Noir uni ou gris moyen.
Tailles: 36 à 44
34.88

VESTE POUR GARCONS
un modele original
Elle est fabriquée d'un robuste tricot de coton laminé. Style cardigan avec empiècement de simili-suède et écusson. Une veste sport qui plait aux jeunes hommes actifs. En gris pâle ou bleu poudré. 8 à 16.
6.44

VESTON SPORT
tweed tout laine
De mise en toute occasion et confectionné de tweed tout laine importé d'Angleterre. Demi ceinture détachable. Nuances printanières.
10.88 12.88 14.88 16.88

"JEANS" COTON pour garçons
Un coton imprimé durable, style boxer, glissière et boutons-pression sur le devant. 2 poches "Western". Beige, marine, bleu poudré, quadrillés assortis. 6 à 12. 1.39
PANTALONS "CONQUEST"
GARANTIE D'UN AN Viscose/Nylon 420 et Acetate. Résiste aux froissures. En gris moyen ou noir. Tailles: 8 à 18. 5.19

COUPE-VENT COTON PEIGNE
pour garcons
Tissu traité au procédé hydrofuge. Taillé pour le véritable confort. Type golfeur. Glissière à l'avant. Couleurs: Beige, bleu pâle ou noir. 8 à 18.
2.57

Achetez directement du manufacturier - epargnez $20.
COMPLETS 2 PANTALONS
WORSTED TOUT LAINE

Une coupe impeccable et des tissus anglais worsted tout laine, ces complets sont fabriqués dans nos propres ateliers. Plaids discrets, quadrillés attrayants teintes unies. Nouvelles nuances printanières de fusain, bleu, gris, brun. Devant droit à 2 ou 3 boutons, détails finimain. Tailles: normale, grande, courte ou forte. 35 à 46.
LE 2e PANTALON EN DOUBLE LA DUREE
Val. $74.95
54.95
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

PRODUITS de BEAUTE et d'HYGIENE

Poudre de bébé "J&J" Lannette grand format. Val. 75¢ ch. 2-99¢
Sel de fruits "Eno" Bouteille format regulier. Val. 79¢ ch. 2-99¢
"Brylcreem" Tube grand format Val. 79¢ ch. 2-99¢
Table TV "King Size" Motifs assortis sur cabaret. Pattes cuivre pliantes. SPECIAL 99¢
Shampoing "Halo" Format économique. Pour cheveux normaux ou secs. Val. $1.39 99¢
Désodorisant "Ban" Grande bouteille 1 once. Val. 89¢ ch. 2-99¢

12 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR
MANUFACTURES LTÉE. La Salle FACTORIES LTD.
210 ST-JEAN · LONGUEUIL
Ouverts tous les jours de 9h. a.m. à 10h. p.m.
LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

LES SERVICES DE NETTOYAGE — Parco — CLEANING SERVICES REG'D.
PROPRE COMME NEUF - FRESH AS NEW
674-8563
127 ouest, ST-CHARLES West - LONGUEUIL

Pour bien vous servir, nous employons le NETTOYEUR A SEC "SANITONE" le meilleur procédé sur le marché.
SERVICE D'UNE HEURE AU COMPTOIR
HEURES D'AFFAIRES: 8 a.m. à 10 p. m.
Profitez de notre Buanderette "Maytag" Nous sommes les seuls à posséder les séchoirs à la vapeur qui ne jaunissent pas le linge.
ALLONS CHERCHER ET LIVRONS

To give you the best in service, we use SANITONE DRY CLEANING the best process on the market.
ONE HOUR SERVICE AT THE COUNTER
STORE HOURS: 8 a.m. to 10 p. m.
Take advantage of our "Maytag" Launderette. We are the only one equiped with this steam drying process that won't yellowed your clothes.
PICK-UP AND DELIVERY SERVICE

La Fédération de Charité entre dans une nouvelle ère

M. Raymond J. Bériault, président du Conseil d'Administration de "La Semaine de la Charité", nous apprend que cet organisme occupe maintenant de nouveaux locaux permanents. Ces bureaux situés au 557, du boul. Ste-Foy, dans la Cité de Jacques-Cartier sont maintenant ouverts et sont à la disposition de tous ceux qui veulent offrir leur collaboration à cet organisme.

Depuis des années, sur la Rive-Sud, la Fédération de Charité offre à toute la société des services et des oeuvres qui servent à rehausser le prestige de l'humain, à élever son standard de vie et à lui procurer des moyens de revalorisation.

Qui de nous peut dire que jamais il n'aura recours à la charité ? La charité pure, peut-être, mais il reste les foyers désunis, les filles-mères, les délinquants, les vieillards, les malades, les enfants abandonnés, les alcooliques, les jeunes en vacances et combien d'autres exemples où les Oeuvres de charité apportent une contribution bienfaisante.

La Fédération de Charité se doit d'être vivante et présente, et elle le sera en autant que la population participera à ses élans. Les oeuvres que subventionne la Fédération de Charité sont des services que se donne la communauté et non pas des services imposés par un groupe de personnes. La Fédération de Charité est l'oeuvre de la communauté, administrée par la communauté et pour la communauté.

La Fédération mènera encore cette année une campagne de souscription et les bénévoles qui travaillent au succès de la campagne font appel à toute la population pour qu'elle se joigne à eux non seulement par un don mais en participant activement à l'organisation de la Campagne.

Le jeune longueuillois Denis Vanier a publié récemment aux éditions Ive son premier recueil de poèmes intitulé "Je". Cette photo a été prise mercredi soir dernier lors du lancement du recueil à la Librairie Deom de Montréal. Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons MM. François Piazza, éditeur, Raymond Charland, du centre d'art Le Crible, et le jeune poète en compagnie de son père et sa mère, M. et Mme Paul Vanier. (Photo Artiste, Longueuil)

VENTE...
LOCATION...
RÉPARATION...
Tél. OR. 4-6423
ROYER TYPEWRITER
141, Grant - Longueuil

FLEURS FRAICHES
pour toutes occasions
DIRECTEMENT DE NOS SERRES
FRESH FLOWERS
for all occasions
OUR GREENHOUSES
Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal
Delivery everywhere on the South Shore and Montreal
G. XHIGNESSE
1700 Ch. CHAMBLY Rd, Cité Jacques-Cartier – 674-4460

A St-Antoine

L'APM étudie les loisirs paroissiaux

Mercredi soir dernier avait lieu à l'école St-Antoine de Longueuil un panel sur les loisirs, sous la présidence de M.J.A. Moquin.

M. Lucien Monarque, membre de l'exécutif souhaita la bienvenue à l'assemblée et présenta nos distingués invités qui composaient le panel, dont voici les noms: M. Gérard Lafleur, directeur des camps d'été de l'Association Canadienne des Centres de Loisirs, l'Abbé Guy Pratt, aumônier diocésain de l'Action Sociale, diocèse de St-Jean, M. Denis Brodeur, directeur de la Récréation de la Cité de Longueuil, et l'Abbé Maurice Laforest, responsable diocésain de la pastorale familiale.

M. l'Abbé Laforest, animateur, dirigea les débats avec un doigté remarquable. On discuta des problèmes des adolescents concernant les loisirs et plus particulièrement des jeunes de 15 à 20 ans. Les loisirs étant un besoin chez les jeunes, si on veut améliorer la situation dans ce domaine, il doit y avoir une étroite collaboration entre commissions scolaires et municipalités. M. Denis Brodeur fit un bref exposé des loisirs qui sont présentement organisés ici à Longueuil et ce qui sera fait dans un avenir rapproché, comme centre culturel et piscine intérieure ici-même à Longueuil. Un comité de chaque paroisse pourrait apporter de nombreux avantages, car c'est un problème qui revient à nous parents.

Chacun des panelistes fit un exposé de la situation chez la jeunesse et du grand bien que les loisirs peuvent apporter.

On répondit aux questions de l'assemblée et la soirée se termina par un merci à nos panelistes.

LA DIRECTION.

SPORAC

Voyage à New York

Nous acceptons encore quelques réservations pour le voyage à New York la fin de semaine de Pâques. Le départ se fera le jeudi soir, le 15 avril à 10:30 h. et le retour le jour de Pâques, le 18 avril au soir. Pour $41.00, voyage par autobus "Le Voyageur" et séjour à l'Hôtel Commodore, hôtel bien connu dans le centre de New York. Pour autres renseignements, appeler : Claude Leduc, à 674-0140 ou André Brunet, à 674-9739.

Programme pour l'été

Un comité est en voie de préparation chez les membres et les amis de Sporac Inc., afin d'offrir un programme d'été qui saura intéresser tous et toutes, nous en sommes assurés. La semaine prochaine, nous pourrons sûrement vous en faire part. Voici quelques activités prévues pour l'été : Voyages, excursions, camping, tir à l'arc, golf, tennis, etc ...

Quilles

La semaine dernière l'équipe Sabourin est demeurée invincible et conserve le premier rang. Les plus hautes moyennes : Ovide Goyette et Camille Beauchemin avec 129.

Old French Canadian Supper For J.P. Côté

The Federal Liberal Organization of the Longueuil Riding is presently organizing a supper in the honor of his Member of Parliament, Jean-Pierre Coté.

It will be an old French Canadian supper such as our ancestors used to eat while drinking their whisky blanc.

This supper will be served at the Jean-de-Brébeuf School, 1863 Brébeuf Street, City of Jacques Cartier, at 7 P.M., Saturday May 8th.

The Honored guest, the Honorable Guy Favreau, Minister of Justice, will speak.

Those interested in getting admission tickets, please contact:

Mrs Jeanne Michaud, 674-9831
Bernadette Guérette, 674-4154,
Suzette Prévost, 671-3365, Réjeanne Cousineau, 671-0822.

The quantity of tickets is limited - Reserve yours now!

VOYEZ LA NOUVELLE
RENAULT AUTOMATIQUE
CHEZ
VOTRE DEPOSITAIRE
GARAGE BLANCHETTE INC
DEBOSSAGE-PEINTURE
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
900 ouest, ST-LAURENT
LONGUEUIL
OR. 7-6347

Retraite conjugale

A la Maison Sainte-Bernadette, 430, rue Champlain, St-Jean, une retraite conjugale aura lieu du 30 avril au 2 mai prochains.

L'arrivée est fixée au vendredi soir vers 9 heures et le départ, au dimanche après-midi, vers 4:30 heures.

PREDICATEUR : Le R. P. Nicolas Martel, o.p.

Prière de s'inscrire d'avance en s'adressant aux organisateurs : M. et Mme Léonard Cloutre, tél. 348 - 3526 ou à la Directrice : tél. 348-3555.

DEMONSTRATION
SAMEDI 10 AVRIL
de 10h. a.m. à 5h. p.m.
"Re-finissez"
vos vieux meubles avec les nouveaux et ravissants finis
Decorateurs FLECTO
PAS BESOIN D'ENLEVER LE VIEUX FINI

FINI ANTIQUE
ANTIQUE
Cette table pour seulement
4.50
ENVIRON
l'antique d'une manière facile.
Choix de plusieurs jolies teintes

FINI BOIS VEINE
FINI BOIS
Ce coffre pour seulement
2.95
ENVIRON
Donnez à vos meubles, portes, toutes boiseries, une nouvelle beauté grâce aux finis "Grain-de-Bois" FLECTO.

FINI MARBRE
"MARBELIZE"
Cette table pour seulement
3.95
ENVIRON
Donne à vos meubles, murs, un effet attrayant "marbelisé"
Par les manufacturiers Varathane de plastique liquide

QUINCAILLERIE MONTENACH Inc.
Gérard TRUDEAU président
88, rue MONTENACH, LONGUEUIL - 674-8972

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.
VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LASALLE

COSTUME 2 PIECES
Demi tailles
Du tout dernier chic. Collet Chelsea et poignets en toile blanche lisérés de noir. Fermeture à boutons type Hollandais et fermeture à boutons recouverts du même tissu. Filés de rayonne/acétate à motif Pic 'n Pic. Gris ou beige. 16 1/2 à 24 1/2.
8.88

CHIC MANTEAU A PLASTRON
fait d'un riche bouclé worsted tout laine - le tissu en vogue en 1965. Une coupe recherchée à la manière Coachman, plastron détachable du plus heureux effet. En blanc, rose ou bleu. Tailles: 8 à 14. Une aubaine à
26.88

LE MANTEAU-SENSATION A GLISSIERES GEANTES
pour fillette
Un durable tissu 62% Nylon/38% Coton lavable à la main - un modèle révolutionnaire qui met en vedette la glissière géante et deux grandes poches avec glissières assorties et anneaux. Points Bavarois et fentes latérales. Marine, beige. Tailles 7 à 12.
12.77

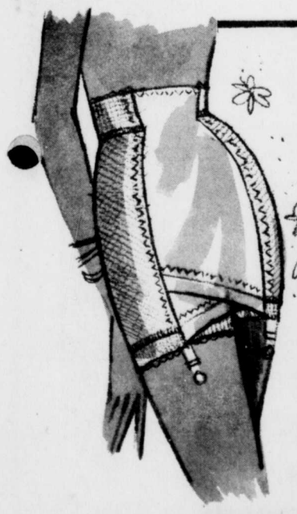
LE "TRENCH" NYLON/COTON HYDROFUGE
pour dames
Tel qu'illustré: Longueur 7/8 - pied-de-poule noir et blanc, fins quadrillés. Tissu Duplan hydrofuge. Modèle intrigant. Grandes poches plaquées. Ceinture à même. Tailles: 10 à 18.
16.88

ENSEMBLE ROBE ET JAQUETTE
100% ACETATE
Devant de la jaquette doublé. Robe à larges plis permanents et manches trois-quarts. Un choix merveilleux de nouveaux imprimés en bleu, aqua, tan ou rose. 14 à 20.
9.88

CARDIGAN-NOUVEAUTE EN BOUCLE
pour dames
3.88
Voici un modèle versatile, élégant, conçu pour la saison Printemps-Eté. Style à manches courtes à tricot original et fait de filés 100% Nylon extensible pour un ajustement parfait. Choix des nuances bleu, rose, turquoise ou noir. Tailles: 14 à 20

ENSEMBLE HYDROFUGE
pour garconnets
Il a vraiment belle apparence et est confectionné d'un durable tissu laminé et coupé dans le style grande personne. Empiècement garni de liséré simili-cuir, patte à la manche et demi ceinture. Complet avec casquette. Beige seulement. Tailles: 3 à 6x.
10.88

VETEMENTS DE NUIT
pour bambins, bambines
PYJAMAS DE COTON
Modèles à manches courtes. Pour le bambin un haut de bonne coupe, pour la bambine un corsage garni de dentelle. Les deux offrent un beau choix d'imprimés lavables à la machine. 3, 4, 6, 6x.
97¢



GAINE-CULOTTE NYLON LYCRA AMINCISSANTE
Elle contribuera à amenuiser votre ligne tout en vous assurant le plus parfait confort. La fibre Lycra qui permet de mouler parfaitement la silhouette et laisse toute liberté de mouvements. En blanc ou noir. P.M. G. et xG.
3.44

ESCARPINS 3 TONS
Nouveau matériau "PATTINA" au fini cuir verni. Une combinaison de bronze, beige, blanc os. Style élancé. Talons hauts ou illusion. 4 1/2 à 9 1/2. Larg. 2A et B.
Val. $11.95
9.49
Superbe sac à main assorti aux escarpins. Entièrement doublé, fermeture fini or.
Val. $9.95
7.99

COUPE-VENT LAMINE
pour bambins
Une veste Junior solidement cousue et doublée de rayonne. Collet, poignets et taille de tricot. Choix de bleu royal, loden ou brun. Tailles: 4 à 6x. Seulement
1.97

ENTREPOSAGE DE FOURRURES
Conservez vos fourrures en les entreposant dans nos nouvelles chambres froides construites scientifiquement et pouvant contenir jusqu'à 2,000 manteaux. Bénéficiez de ces nouveaux tarifs - les plus économiques qui soient:
ASSURANCE ET ENTREPOSAGE
Val. jusqu'à $200. 1.50 | Val. jusqu'à $399. 3.00 | Val. jusqu'à $599. 4.00
REPARATIONS ET REMODELAGE
Estimations fournies gratuitement. Faites nettoyer votre manteau, il sera traité au "MAGIGLAZE" (procédé de nettoyage) et lustré par les experts LaSalle et ce à un prix vraiment modique. Ils restaureront son élégance et son lustre originaux.

12 CENTRES D'ECONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR
MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.
210 ST-JEAN · LONGUEUIL
Ouverts tous les jours de 9h. a.m. à 10h. p.m.
LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

St-Pierre-Apôtre

Le Rapport Parent

Soirée d'information à St-Pierre-Apôtre

Jeudi soir le 1 avril, une vingtaine de personnes étaient réunies à l'école St-Pierre pour étudier les recommandations du Rapport Parent au niveau de l'enseignement élémentaire.

M. Desrosiers, directeur des études, analysa les diverses recommandations et donna des explications judicieuses quant à leur application immédiate ou lointaine. Les parents apprécièrent cette soirée de libre discussion.

Catéchèse :

Le 6ième cours de catéchèse se donnera mercredi soir le 7 avril à 8h.30 à l'école Catherine-Primot. Parents et professeurs sont priés d'y assister.

M. Guy Rocher :

M. Rocher est dans l'impossibilité de nous présenter sa conférence sur le Rapport Parent. Nous nous excusons auprès des personnes qui ont manifesté le désir de l'entendre.

ROTISSERIE
Benny
BAR-B-Q Inc.
10 AUTOMOBILES A VOTRE SERVICE
10 AUTOMOBILES AT YOUR SERVICE
LIVRAISON RAPIDE 671-7296 FAST DELIVERY

Enfin des meubles de style québecois

"Enfin, des meubles du style québecois!" C'est ce que j'ai dit -- et bien d'autres comme moi -- en voyant un salon meublé à l'ancienne et décoré entièrement d'oeuvres artisanales. C'est le 22 avril que, sous le patronage de la Centrale d'Artisanat, "les Artisans du Meuble québecois" vont lancer sur le marché des meubles faits à la main selon un art ancien, dans un style adapté de celui qui fit les beaux jours de la Nouvelle-France rustique.

Gilles Gauthier, qui s'occupe des relations extérieures, a pour partenaires Claude Olivier et Gilles Gagnon, auxquels s'adjoignent des artisans ébénistes d'un peu partout dans la province.

Pour vous Mesdames

Gilles Gagnon dessine les meubles, des artisans les font à la main, les poignées et ferrures sont forgées à la main par Yves Juneau, de Saint-Césaire. Pour le lancement, des tisserandes s'affairent à préparer les étoffes qui recouvriront les coussins. Chaque meuble est signé, numéroté, c'est un meuble de collection qui en vieillissant prend de plus en plus de valeur, contrairement au meuble ordinaire. Et pourtant, le prix de chacun de ces objets d'art est très abordable.

De plus en plus, les gens disposant de revenus moyens ou élevés recherchaient "un style" pour leurs meubles, comme pour la maison qu'ils faisaient construire; ils étaient lassés des meubles dits "modernes" mais absolument sans style qu'on leur offrait partout, et dont certains étaient ni plus ni moins que des horreurs. Le style scandinave est venu il y a quelques années combler quelque peu cette soif de personnalité dans le style. Sa simplicité de lignes, sa sobriété alliant l'originalité à la légèreté et à la robustesse, convenait aux goûts des Canadiens. Mais le bois de teck de Norvège n'est pas fait pour "vivre" dans nos maisons chauffées et sèches, et s'effrite. On en a fait des imitations, heureuses ou pas, et de prix abordables. Une vague de style espagnol a ensuite déferlé sur le marché. La ligne reste sobre, mais la sculpture et les treillis ornent ces meubles costauds, en bois foncé ... et les prix sont très élevés, surtout pour le véritable meuble d'importation.

Nos artisans ont compris ce besoin du meuble fonctionnel, sobre, tout en conservant l'élégance nécessaire, cette recherche de rustique révélée dans l'attrait pour le meuble dit "colonial". Ils sentaient déjà depuis longtemps le besoin d'un meuble bien de chez nous. Il n'y avait pas, avant aujourd'hui, de style nettement québecois. Les passionnés de notre passé couraient les campagnes à la recherche de vieux meubles à restaurer, et les rares meubles anciens authentiques qu'on trouvait chez nos antiquaires étaient fort chers. Jean Pallardi a publié, en 1963 dans une édition de luxe, "Les anciens meubles du Canada français". Autre indice de ce besoin de style québecois, l'édition en est déjà épuisée.

C'est à l'aide de ce volume magnifiquement illustré que Olivier et Gagnon ont finalement créé le style québecois. C'est une adaptation, non une copie. Le grand banc de bois se cousine, l'armoire prend des proportions plus modestes, le bahut est à tiroir.

Ce qui est merveilleux, c'est de sentir la robustesse de ce style rustique très dépouillé, qui ne manque ni de grâce ni de légèreté. Chaque meuble est taillé dans du pin jaune de cinq ans, séché au four. Ni clous, ni vis : les tenons se fixent aux mortaises par des chevilles de bois équarries, volontairement apparentes. Le pin est tendre, souple, il plie sans se rompre. On le traite avec soin. La première journée, le meuble est enduit d'un mélange de 2/3 d'huile et de 1/3 de thérébentine. On l'y laisse une demi-heure, on essuie, on laisse reposer 24 heures. Ce même procédé se retrouve pour trois autres couches : une d'un mélange d'huile avec un peu de teinture, une d'huile pure, la dernière d'huile bouillante appliquée sur le meuble pour lui donner un fini translucide. Une couche de cire termine le tout, et le bois, d'un jaune doré, est doux au toucher, ne s'égratigne pas et s'entretient facilement.

Les principales caractéristiques de ces meubles de style québecois sont le bras de fauteuil Louis XIII qu'on retrouve dans bien des meubles anciens de Québec, et le H sous les tables et les chaises, une barre centrale qui retient les pattes à deux latérales. La chaise de cuisine descend directement de la "chaise de l'île d'Orléans". Une trentaine de meubles sont déjà en exposition, au 5340 du boulevard Henri-Bourassa, à Montréal-Nord : fauteuil, tables basses, bancs à deux places et à trois places, armoires, tables de chevêt, lit, commodes, bahut, tables de service, chaises, etc. La Centrale d'Artisanat a décoré de tapis, de lampes, de tableaux, de sculptures d'artisans les pièces meublées dans ce style bien de chez nous. Le coup d'oeil est merveilleux, il donne une impression de simplicité, de confort et de sérénité. Et pourtant, ces meubles de collection, faits sur commande, se vendent la moitié de ce qu'ils valent. On peut meubler un salon, par exemple, pour $800 - $900, somme qu'on dépense facilement à des meubles sans style. Le fauteuil, par exemple, vaut $195. Les "artisans du meuble québecois" tiennent à ce que les prix soient assez abordables pour que ce style indigène s'implante dans la masse, pour que les gens aient envie de se meubler comme on se meublait autrefois chez nous, sans imiter les autres pays. A noter qu'on peut se procurer un à un les meubles, les marier

(Suite à la page 19)

Cette chambre de style se passe de commentaire.

Le Christ n'est pas mort sur la croix...

L'affirmation de l'anesthésiste anglais J. G. Bourne a fait dans notre clergé canadien l'effet d'une bombe. Cet anglais qui se dit chrétien et croyant essaye de faire "la preuve historique du Christ par une approche scientifique de sa vie."

L'homme veut tout expliquer et ne croire que ce qu'il comprend. Il avance à petits pas, explique bien des choses mais il est loin de tout comprendre. Le pourra-t-il seulement? Le merveilleux nous entoure de tous les côtés mais nous y sommes si habitués qu'on le remarque à peine.

Si le Suaire de Turin n'est pas l'authentique suaire qui, dans le tombeau, a enveloppé le Christ, la thèse de M. Bourne ne tient pas le coup. Pourtant, beaucoup d'entre vous se rappelleront avec moi avoir vu à la télévision un documentaire sur le Suaire de Turin et les explications qu'on en donnait. Je n'ai qu'à me souvenir pour revoir d'une façon claire le beau visage d'homme si triste qui y était imprimé! Sa stature: six pieds. Il me suffit de relire la Bible pour suivre sur les routes de la Palestine un Homme extraordinaire, sympathique et envoûtant qui entrainait les foules. Un Homme qui ne refusait rien à la confiance, un Homme qui aimait tant les siens, qui était tout Amour, qui a voulu mourrir pour le prouver et ressusciter pour qu'on croit aussi à Sa nature divine.

Il est difficile de ne pas croire. Même ceux qui se veulent athées ou incroyants le sont-ils vraiment? Il nous suffit de perdre dans la mort un être très cher pour que notre esprit dans un élan incontrôlable se rapproche du Maitre. L'âme demande alors, supplie Celui qui a dit: "Tout ce que vous demanderez à mon père en mon nom, Il vous l'accordera."

Pour prouver Sa divinité le Christ a aussi ressusciter des morts et l'Histoire nous en rapporte quelques exemples. Ceux-là n'étaient pas dans le coma, surtout pas Lazare dont le corps dégageait, depuis déjà quelques jours, une odeur de pourriture. Autre chose. Le corps du Christ ne devait pas garder beaucoup de sang lors de sa mise au tombeau. Il avait subit la flagellation, le couronnement d'épines, le portement de la croix qui avait dû l'épuiser. Ajoutez-y la crucifixion et comme dernier outrage, le coup de lance au coeur.

Saint Paul a dit: "Si nous ne croyons pas à la Résurrection, vaine est notre foi." La Résurrection du Christ est la base même de notre religion.

En cette semaine de la passion, semaine qui remet en cause nos valeurs spirituelles, je me sens, un peu comme saint Thomas qui, incrédule, voulait toucher pour croire. C'est à une malade que je pense, à une malade dont la santé est déjà fort compromise. Je voudrais qu'en exauçant ma prière ce soit comme si le Christ me disait: vois et crois! Cette faveur, je veux que vous la demandiez avec moi.

Thérèse

Compétition de judo à Laflèche

Dimanche, 11 avril, à 1h. 30 une grande compétition de judo aura lieu au Centre des Jeunes, 2060 Holmes, à Laflèche, pour les ceintures jaunes aux ceintures noires. Plus de 100 concurrents seront là.

Pour participer aux compétitions, téléphonez à M. Claude Berthelette : 676-3288.

Bienvenue à tous les spectateurs.

Pour PAQUES...
offrez des fleurs!

Pour le plus beau choix de fleurs sur la rive Sud, soyez

FLEURISTE Joanne FLOWER SHOP
493 VICTORIA, ST-LAMBERT
672-3050

For EASTER...
make it flowers!

We presently have the nicest choice of flowers on the south shore

Les futurs mariés profiteront des sages conseils de nos spécialistes.

L'achat d'un diamant est une chose sérieuse.

Venez nous consulter en toute confiance.

Veronneau & Cie Ltée
- CENTRE D'ACHATS VERONNEAU -
Coin St-Jean et St-Laurent
Longueuil 674-8118

PRIX de GROS

PRODUITS DE COIFFURE et accessoires
Permanentes
Shampooing
Teintures : Clairol, Roux, Très Emmé, Ozon, etc.
Parfumerie LYNE
37 Lemoyne, Longueuil
Obtenez gratuitement votre CARTE DE MEMBRE et réalisez des économies.
LIVRAISON GRATUITE . 677 6232

Si vous vous mariez cet été, il est temps de réserver les services d'un photographe expert...

Nous vous présenteront des photos qui imprimerons à jamais le souvenir de cette journée mémorable.

RESERVEZ DES MAINTENANT

ELDORADO PHOTO SUPPLY
Clayton J. MOCKLER
378 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL 677-5251

EXPOSITION DE FLEURS ET PLANTES DECORATIVES POUR PAQUES

Annual Showing Of
Easter Plants and Floral Designs

Cette exposition se tiendra dans notre salle de montre et dans nos serres de 2 à 5 heures, dimanche le 11 avril 1965

This showing will be held in our store and greenhouses from 2 p.m. until 5 p.m., Sunday, April 11th, 1965

Smith Bros.
Fleuristes Florists
139, rue St Jean
Longueuil 677-2826

Visitez notre nouveau local plus vaste et plus complet

* * *

Confection de tailleurs pour dames et habits pour messieurs

STORE YOUR FURS NOW!

SERVICE DE CUEILLETTE ET LIVRAISON
Confiez la réparation de vos fourrures à nos experts
Payable sur livraison du manteau, à l'hiver

PICK-UP AND DELIVERY SERVICE
Let our experts repair your furs for your complete satisfaction
Pay next fall only

MY LORD TAILOR & FURRIER
422 VICTORIA - ST-LAMBERT - OR. 1-0717

CABINE D'ESTHÉTIQUE

Examen de la peau fait gratuitement
Nettoyage de la peau
Soins pour pores dilatés, comédons, couperose et rougeurs diffuses
Soins pour peaux sèches et déshydratées
Soins pour peaux grasses
Soins pour altération du teint
Traitement pour l'acné
Traitement pour les rides

MAQUILLAGE SELON VOTRE PERSONNALITE

Maquillage du jour
Maquillage du soir
Correction de l'ovale

Jeannette Casavant
Esthéticienne visagiste diplômée de l'Ecole du Dr. Renaud, Paris, Montréal.

SALON MAGUE

A la demande de sa clientele toujours plus grande
MAGUY
coiffeuse de grande réputation, bien connue sur la rive-sud
Présente
comme chaque année son grand

SPECIAL DE PAQUES

Permanentes
$15.00 $12.00 Spécial $10.00 $7.00

Samedi excepté tout compris travail garanti. Découpez cette annonce elle vous donne droit à un traitement avec la permanente.

Six coiffeuses à votre service,
une esthéticienne diplomée, une manicure
Tout pour votre beauté Madame,
au plus grand et plus chic Salon de la Rive-Sud

SALON MAGUE SANS APPOINTEMENT
1412, Chemin Chambly Cité Jacques-Cartier (Face au Centre d'achats) 674-9722

Monsieur C. D. Perreault
a le vif plaisir
d'annoncer à toute la
population de la région
qu'il s'est porté acquéreur du

RESTAURANT
TROPICANA

1435, boul. Rainville
(à l'ouest du pont Jacques-Cartier)

La clientèle est assurée
de trouver chez nous:

Un service de premier ordre
Un personnel courtois
Des mets de choix

Comme par le passé, nous
continuons le service à domicile

Tél. 677-8977

On critique la construction du nouveau boulevard J.-Cartier

A une réunion, tenue à l'école Pie X, par l'Association des propriétaires de Jacques-Cartier, l'information publique s'est poursuivie et la campagne de recrutement de membres propriétaires devient de plus en plus un succès.

Le sujet principal de cette réunion a été le prix élevé des taxes, tant au municipal qu'au scolaire; en effet, nous jugeons que les taxes ne correspondent pas avec les services apportés.

De plus, lorsque le conseil adopte un règlement d'emprunt, pourquoi le passe-t-il souvent comme un cas d'urgence? C'est le cas du règlement pour le boulevard Jacques-Cartier.

L'Association est d'avis que ce règlement n'était pas désiré pour le moment et ne méritait aucunement d'être passé en toute urgence. Quelle est l'utilité de ce nouveau boulevard pour les propriétaires actuels? En effet, le boulevard Jacques-Cartier débutera au boulevard Marie-Victorin, à environ un mille de Fatima, et son tracé se poursuivra sur des terres présentement loin des centres habités, passera près de Bédardville, contournera la nouvelle école technique pour finalement déboucher sur le Chemin de Chambly, près des nouveaux développements.

Qui utilisera le plus, ce nouveau boulevard? Les personnes venants de l'extérieur, qui éviteront ainsi tout le centre commercial de Jacques-Cartier.

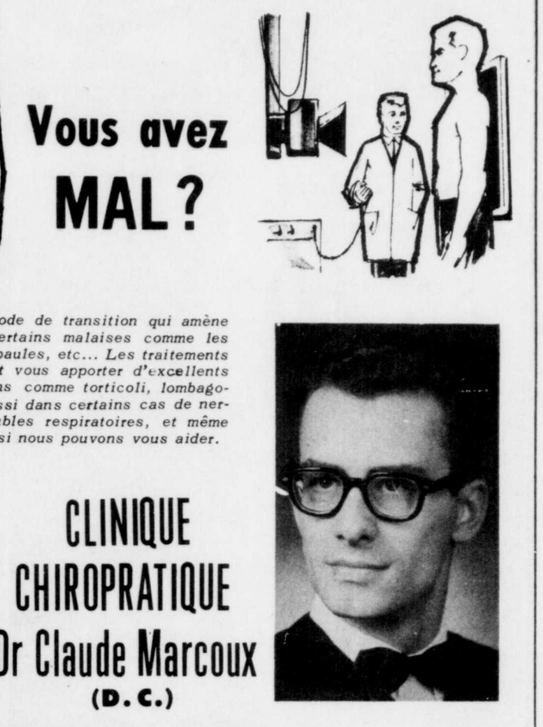
L'Association tient à inviter les propriétaires de la Paroisse Notre-Dame-de-Grâces et de Ste-Louise-de-Marillac, section Jacques-Cartier, à une réunion de propriétaires, à l'école Jean de Lalande, mardi le 6 avril, à 8h.00.

(Communiqué)

Concert à Laflèche

La musique du Corps royal canadien des magasins militaires présentera pour le bénéfice de la population de Ville Laflèche, et tout particulièrement pour les étudiants, un concert d'initiation à la musique. Ce concert sera présenté à 8:00 heures, le 8 avril, à l'école secondaire de Ville Laflèche, 3225, rue Windsor, Ville Laflèche.

La musique du Corps royal canadien des magasins militaires est formée de 55 instrumentistes de carrière, qui consacrent chaque jour, de longues heures à les répétitions. Elle ajoute continuellement de nouvelles pièces à son répertoire et elle interprète aussi bien les oeuvres des grands maîtres que les marches militaires.



Les loisirs de Ste Louise viennent d'élire une reine des sports Nicole Gagnon et une duchess du ballon-balai, Francine Giguère. A la joyeuse réunion assistaient outre monsieur le curé de la paroisse, Messieurs Fernand Bouffard, échevin et Henri Lachapelle, directeur du bien être social.

(Photo Charpentier)

Gala culturiste

La veille du gala, le 24 avril, le Studio Longueuil présentera le même soir que le jugement des culturistes, de la boxe amateur ainsi que de la lutte professionnelle. A partir de 8 heures le 25 avril se sera la remise des trophées pour les culturistes et les boxeurs qui se seront battus le jour précédent. Viendra ensuite le concours de Mlle Province de Québec, et une danse clôturera ces deux jours de gala.

Réjean Lamarre, notre instructeur, travaille d'arrache-pied pour faire du gala un succès, et en plus il doit faire les préparatifs pour le prochain déménagement du gymnase dans un local plus adéquat pour ses nombreux membres. Nous tentons présentement d'obtenir un bain de vapeur en plus des services d'une masseuse.

Afin de permettre aux culturistes masculins de s'entraîner plus intensivement en vue du gala, le Studio Longueuil ajoute en plus des heures régulières : le vendredi de 1 h. p.m. à 6 h. p.m. et le samedi de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Vous avez
MAL?

Le printemps est une période de transition qui amène chez beaucoup de gens certains malaises comme les maux de dos, de cou, d'épaules, etc... Les traitements CHIROPRATIQUES peuvent vous apporter d'excellents résultats dans des conditions comme torticoli, lombago-sciatique, névrite, mais aussi dans certains cas de nervosité, maux de tête, troubles respiratoires, et même digestif. Nous vous dirons si nous pouvons vous aider.

CLINIQUE
CHIROPRATIQUE
Dr Claude Marcoux
(D.C.)

103 ouest, LEMOYNE COIN ST-JEAN LONGUEUIL - 674-8331

GRANDE VENTE D'ECOULEMENT D'APPAREILS

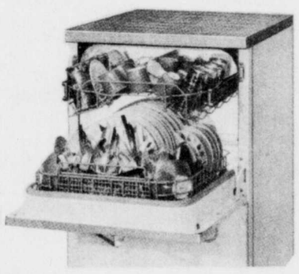
KitchenAid® - *Modèles 1964*

Modèle "Custom"
Rég. $429 - En vente à
$349.

Modèle "Imperial"
Rég. $469. - En vente à
$369.

Modèle "Superba"
Rég. $500. - En vente à
$439.

Les laveuses de vaisselle
de très grande capacité...

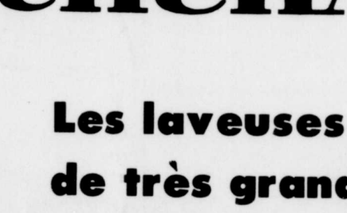


Des caractéristiques uniques...

CONTROLES A BOUTONS-POUSSOIRS
Aucun cadran à manipuler. Vous n'avez qu'à presser le bouton pour le cycle désiré et tout est dit.

MINUTEUR AUTOMATIQUE...
Une exclusivité Kitchen Aid. Le minuteur retourne à la position "Off" sitôt le cycle terminé, vous épargnant ainsi l'électricité. Vous permet de recommencer un lavage plus rapidement.

DISPENSEUR AUTOMATIQUE...
Laissant écouler un agent spécial au dernier rinçage afin d'obtenir un lavage sans aucune msrque. Cet agent conditionneur convient à l'eau que vous employez habituellement.



..... *En vente chez* .....

RAYMOND BEAUDRY *Inc.*

119 ouest, rue ST-CHARLES - LONGUEUIL - Tél.: 674-6245

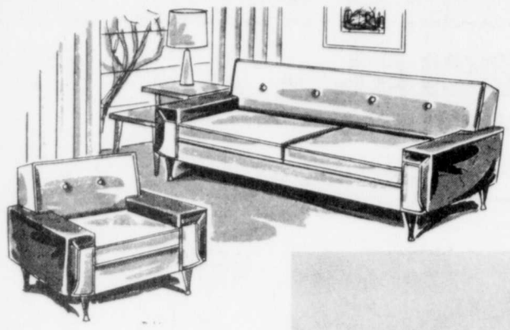
GRANDE VENTE DE

FUTURS MARIÉS

Venez économiser sur l'achat de votre ameublement...
NOS PRIX SONT LES PLUS BAS !
Un choix complet et convenant à votre budget vous attend

votre mariage débute sur le bon pied en meublant votre foyer à la

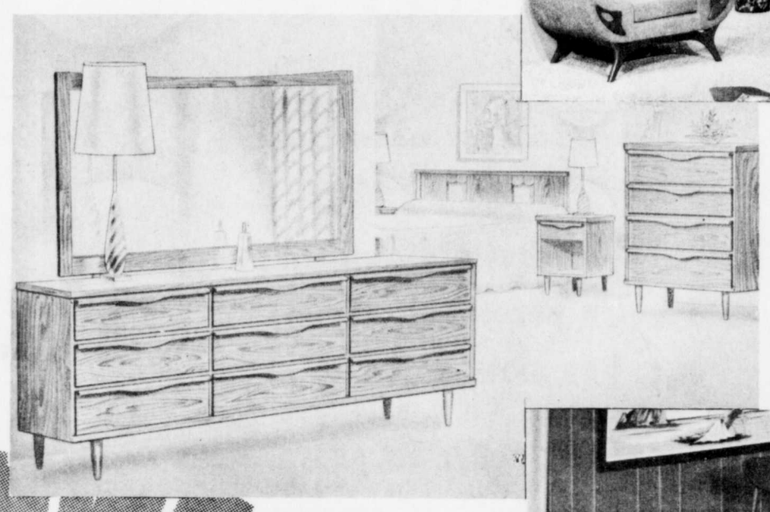
GALERIE



* *L'ensemble économique*

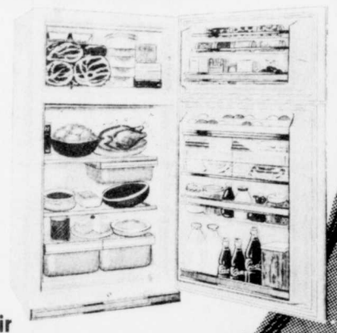
Val. $889.
SPECIAL
$549.

* *L'ensemble Scandinave*



Val. $1500.
SPECIAL
$995.

* **GRATIS**
POELE ET REFRIGERATEUR
avec l'ensemble de votre choix



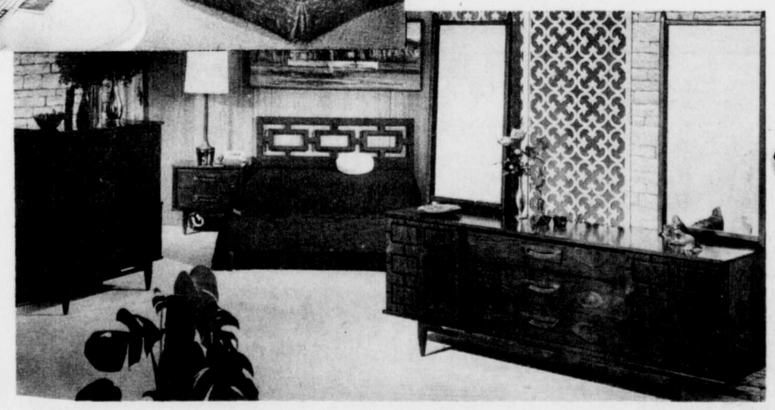
PLUS
2 lampes de salon
2 lampes de boudoir
1 table à café et
1 table de bout

* *L'ensemble Provincial*

* *L'ensemble Espagnol*

Val. $2200.
SPECIAL
$1450

Val. $3800.
SPECIAL
$2400



CHAQUE MORCEAU DANS CETTE PAGE PEUT ETRE ACHETE SEPAREMENT... NATURELLEMENT AU PLUS BAS PRIX

PAUL AUCUN DEPOT - 36 MOIS POUR PAYER ● PLAN DE MISE DE COTE - AUCUN FRAIS

GALERIE du MEUBLE 1396 Chemin Chambly ● FACE AU CENTRE D'ACHATS JACQUES-CARTIER ● 677-6964

QUINTAL OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 10h. P.M.

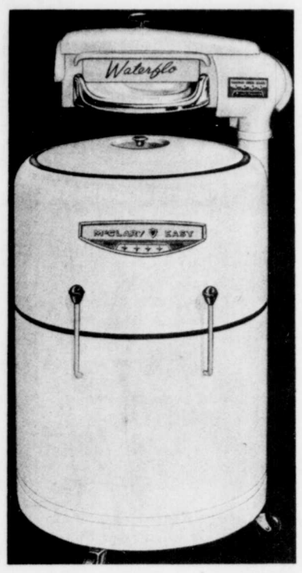
RE-OUVERTURE DU MEUBLE

- JEUDI, 8 AVRIL
- VENDREDI, 9 AVRIL
- SAMEDI, 10 AVRIL

- Vous vous mariez ?
- Vous déménagez ?
- Vous changez d'ameublement ?

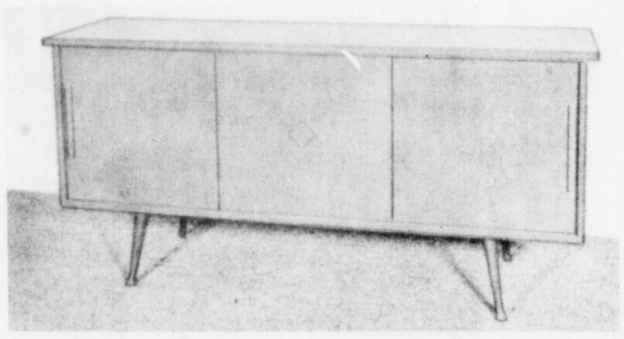
Profitez de ces SPECIAUX EXTRAORDINAIRES

Des centaines d'autres vous attendent à notre "Showroom" de 6,000 pi. carrés



LAVEUSE
Mc Clary-Easy
"Waterflo"
avec pompe
automatique

SPECIAL 3 JOURS
$99.



BAHUT DE 60 po.
Elégant bahut à
3 portes coulissantes

SPECIAL 3 JOURS
$24.50

- ULTRA SPECIAL -
(POUR 3 JOURS SEULEMENT)

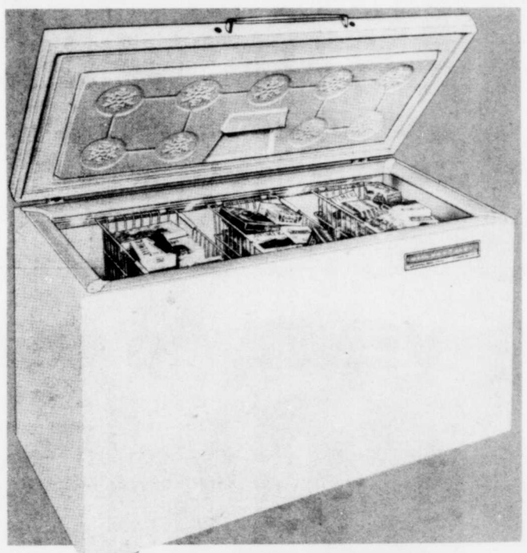
ROY

REFRIGERATEUR
13 pi. cubes
SANS GIVRE
JAMAIS LA MOINDRE TRACE DE GIVRE

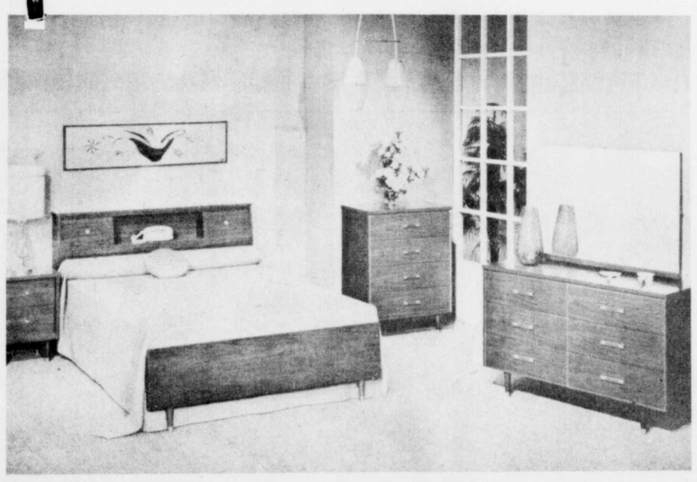
$265.

RÉELLE AUBAINE!
ENSEMBLE "Colonial"
Recouvert de tissus à motifs coloniaux, dans le brun, bleu, rouge ou or.

$109.

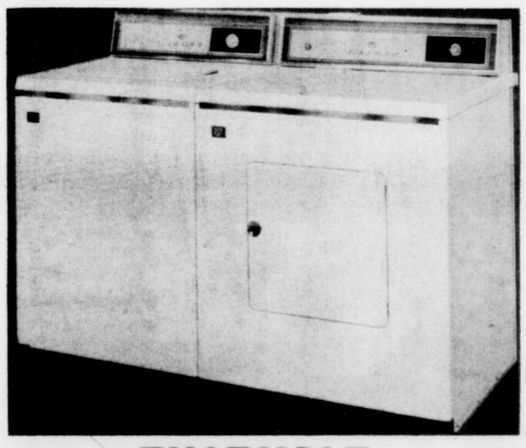


CONGELATEUR
Mc Clary-Easy
Capacité de
18 pi. cu.
SPECIAL 3 JOURS
$199.

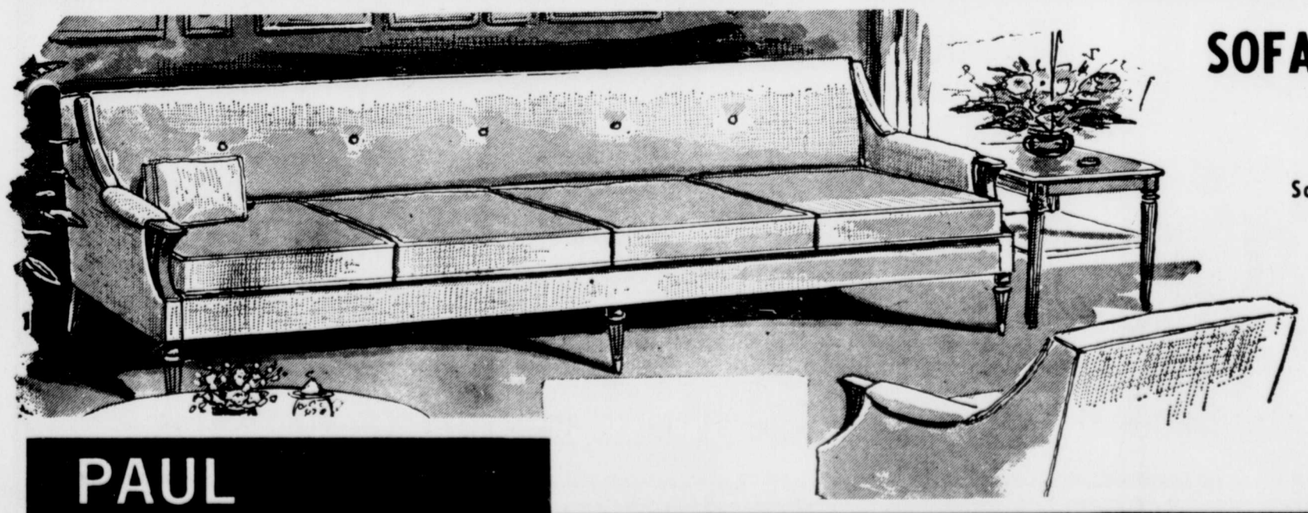


MOBILIER DE CHAMBRE - 3 mcx
Fini noyer ou beige
SPECIAL 3 JOURS
$99.

MOBILIER DE CHAMBRE - 3 mcx
Riche fini noyer
SPECIAL 3 JOURS
$179.



ENSEMBLE LESSIVEUSE-SECHEUSE
Un ensemble moderne qui répond aux besoins de la femme moderne. Profitez de notre vente pour vous procurer cet ensemble à prix modique. SERVICE DE 2 ANS INCLUS.
SPECIAL 3 JOURS
Service de 2 ans inclus
$429.



SOFA CHESTERFIELD ET FAUTEUIL
Sofa à 4 places - Couleurs variées
Coussins réversibles
Tissu de haute qualité
$119.

PAUL QUINTAL

GALERIE du MEUBLE 1396 Chemin Chambly • FACE AU CENTRE D'ACHATS JACQUES-CARTIER • 677-6964

Visitez nos 3 planchers (plus de 6,000 pi. carrés) de meubles de qualité

Tournoi oratoire du J.C. de Jacques-Cartier

La Jeune Chambre de Jacques-Cartier aura son tournoi oratoire annuel, le dimanche 11 avril 1965, au Restaurant La Barre 500 à 1:00 h. Le sujet débattu sera: "pour ou contre le service militaire obligatoire". La Jeune Chambre lance une invitation à tous ses membres, aux gens de Jacques-Cartier, enfin, à toutes personnes intéressées aux choses de l'actualité.

Cette année, cinq membres seront appelés à faire connaître leur opinion sur le sujet. Ces cinq candidats sont : MM. Fernand Perron , de Fatima; Florian Brière, du Domaine Vogue; Jean-Claude Bourbeau, de Ste-Louise de Marillac; Clément Vautour, de Fatima; Jean Coulombe, de Laflèche.

Ces jeunes hommes se sont préparer depuis plusieurs semaines, et ils démontreront combien il est vrai que le mouvement est formateur, pour les jeunes hommes sérieux qui ont un idéal. Il n'y aura aucun frais d'entrée, et la population y est invitée à juger du sérieux de notre mouvement.

Cours de préparation à l'avenir à St-Georges

Les jeunes travailleurs, garçons et filles, sont invités à participer au 2e cours de préparation à l'avenir qui se donnera mercredi le 7 avril à 7h.30 au sous-sol de l'église St-Georges de Longueuil.

2e cours: RELATIONS GARCONS ET FILLES. Conférencier: M. André Trudel.

Information: Francine Marcil, 674-8866.

expo67 au féminin

La Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 élabore peu à peu son programme de divertissements qui fera que chaque jour à l'Expo apportera sa part de nouveauté.

En plus des pays qui auront chacun leur journée nationale; où les coutumes de chaque pays seront mises en évidence; où la cuisine nationale prendra ce jour-là une plus grande importance, puisque les visiteurs seront tout spécialement invités à visiter le pavillon du pays et à se croire transportés en Amérique latine, en Orient, ou à n'importe quel autre endroit du monde; en plus de toutes ces journées dites "nationales", il y aura les journées des provinces canadiennes, où chaque province s'efforcera, il va sans dire, de mettre en valeur ce qui la différencie des autres. Pour compléter ce vaste tour d'horizon, on prévoit même une journée "supranationale".

Au cours de l'Exposition 67, qui durera six mois, il y aura aussi les Floralies du printemps les Floralies d'été et les Floralies d'automne. On prévoit même, pour souligner ces Floralies qui dureront chacune trois jours, l'élection d'une Miss Expo. Avec toute la jeunesse qui se donnera rendez-vous à l'Expo, cela devrait être chose facile, à moins que l'embarras du choix ne la rende difficile.

Les femmes auront aussi une journée qui leur sera consacrée. Que leur réserve-t-elle, c'est encore le secret des dieux ! La Jeunesse aura quatre journées bien à elle; et le monde des petis, qui a ses exigences, aura six journées.

Si l'on ajoute à cela les "grandes" journées nationales comme la Veillée de la St-Jean, qui comportera la communion des feux, la Fête du Travail, celle de l'Action de grâces, une journée intitulée "Ville de Paris - Ville de Montréal", une journée pour les navigateurs et tout un "week-end" pour les Carabins, on a déjà au calendrier des 183 jours que durera l'Expo plusieurs journées bien remplies. Mais tout cela n'est pas une fin, ce n'est qu'un commencement; car les projets qui prennent peu à peu forme sont nombreux et tous plus intéressants les uns que les autres.

Ross C. AINSWORTH

Paul A. BEDARD

M. D.J. Delaney, vice-président et gérant général des Brasseries Canadiennes du Québec Limitée, annonce la nomination de M. Ross C. Ainsworth, à gauche, au poste de gérant de la planification du marketing, et de M. Paul A. Bédard, à droite, au poste de gérant des services du marketing. M. Ainsworth est entré au service de la compagnie il y a neuf ans, comme gérant de la publicité et des relations extérieures. Par la suite, il remplit les fonctions de gérant du marketing pour La Brasserie O'Keefe Ltée. M. Bédard est au service des Brasseries Canadiennes du Québec Limitée depuis 17 ans. Jusqu'à sa récente nomination, M. Bédard occupait le poste de gérant du marketing pour La Brasserie Carling. Ces nominations au sein de l'administration reflètent la popularité croissante des produits de cette compagnie dans toute la province.

Campagne contre la pauvreté

Une vaste campagne contre la pauvreté s'amorce à travers tout le pays.

Votre service social diocésain, patronné par le Club Richelieu Saint-Jean, s'inscrit dans ce plan d'ensemble et vous invite à une journée d'étude sur ce sujet crucial.

M. Daniel Simard, président du Club Richelieu, a accepté la Présidence d'honneur de cette journée.

Au cours du dîner, Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre apportera la pensée de l'Eglise dans une causerie intitulée "Pauvreté et Charité".

Nous aurons le plaisir d'avoir avec nous plusieurs conférenciers de marque qui nous permettront de faire le point et de soumettre aux organismes intéressés des conclusions, des voeux et un plan d'action.

Une ébauche du programme ainsi qu'une formule d'inscription sont jointes à la présente lettre.

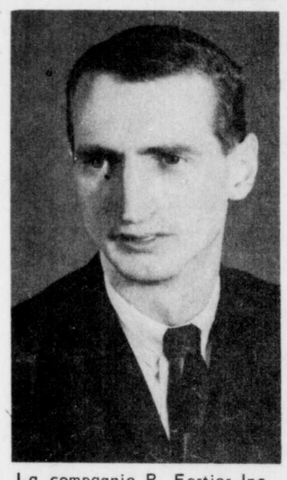
Elections chez les de la C. S. de Jacques-Cartier

Le Syndicat des employés de bureau de la Commission des écoles catholiques de Jacques-Cartier a élu cette semaine son nouveau conseil exécutif.

Les élus sont Mlle Pauline Verronneau, présidente, M. Marcel Boucher, vice-prés., Mlles Hélène De Luca, secrétaire, Aline Côté, trésorière, Thérèse Tremblay, directrice.

La présidente a déclaré que les 22 secrétaires d'écoles qui seront nommés dans quelque temps se joindront à son syndicat d'ici le mois de juillet, ce qui portera alors les effectifs à 47.

Parmi les projets immédiats du syndicat figurent une série de cours d'initiation syndicale qui seront donnés bientôt par les animateurs de vie syndicale formés par le comité d'éducation du Conseil central des syndicats nationaux de Montréal (CSN).



La compagnie R. Fortier Inc., de ville Lemoyne, annonce la nomination de M. Réal Fortier à titre de représentant des ventes. Ce dernier est à l'emploi de cette compagnie de la rive sud depuis huit ans. Il s'occupera de la vente des systèmes de chauffage, d'air climatisé, de ventilation, de filtres à air électroniques et d'humidificateurs.

Ski...

Terrains à vendre à Sutton

à 400 pieds des monte-pentes

Grandeurs: 60 x 90 pi
Prix: $1,500.
Comptant: $500. - balance à termes

• *Aussi -*
CAMP A LOUER POUR LA SAISON
genre chalet suisse - modèle "A"

• *S'adresser*
DOMAINE SUTTON Inc.
Tél. 674-6217 ou 671-2414

SYD GROSS
LONGUEUIL
AUTOMOBILE LTEE
VALIANT

La meilleure voiture compacte de l'heure

Pour en faire l'essai, appelez

OR 4-1571 *(Garage)*
OR 4-8503 *(Rés.)*

Voyez-moi pour une excellente voiture usagée

Demeurez-vous loin de la Banque?

ÉPARGNEZ PAR LA POSTE

...et sauvez temps et déplacements!

Grâce à notre "Plan Epargne par la Poste" vous pouvez maintenant déposer vos économies à la succursale de votre choix, 24 heures par jour, 7 jours par semaine, sans avoir à vous déplacer.
L'épargne par la poste, c'est facile, pratique et sûr. Epargnez par la poste et vous sauverez temps et déplacements; vous éviterez les foules et les intempéries. Votre succursale de la Banque d'Epargne est aussi près de chez vous que la boîte aux lettres la plus rapprochée.
Notre nouveau "Plan Epargne par la Poste" vous encouragera à épargner davantage.
Vous pouvez dès aujourd'hui ouvrir votre compte par la poste. Complétez le coupon ci-dessous et postez-le avec votre chèque. Si vous êtes déjà client de la Banque, il n'est pas nécessaire d'ouvrir un nouveau compte pour bénéficier de ce service.

LA BANQUE D'ÉPARGNE DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL
400 avenue Victoria, St-Lambert ou 4 est, rue St-Charles, Longueuil

Je désire ouvrir un:
☐ COMPTE D'ÉPARGNE
☐ COMPTE DE CHÈQUES
Vous trouverez ci-joint mon chèque au montant de $.....

☐ Envoyez-moi GRATUITEMENT le matériel nécessaire pour l'Epargne par la Poste.
Mon numéro de compte est .....

NOM.....
(S.V.P. en lettres moulées)
ADRESSE.....
VILLE.....NO. TÉL.....

LA BANQUE D'ÉPARGNE
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL
La Banque qui assure un service financier complet à l'individu et à la famille.

VENTE de DEMENAGEMENT

50% DE REDUCTION

Nous fermons notre local de la rue St-Charles et nous offrons en vente $50,000 de marchandise neuve

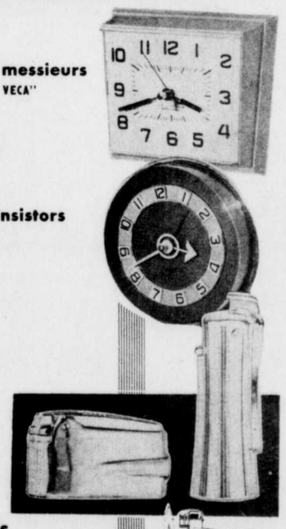
Profitez de cette occasion pour acheter les cadeaux que vous offrirez à Pâques, à l'occasion d'un mariage, etc.

OBTENEZ TOUS CES ARTICLES A LA MOITIE DU PRIX REGULIER !

NOTRE VENTE SE TERMINERA LE 18 AVRIL

TOUT DOIT ETRE VENDU AVANT PAQUES !

Après le 18 avril, nous servirons notre aimable clientèle à notre vaste et spacieux magasin du Centre Commercial VERONNEAU, 173, rue St-Jean, Longueuil – téléphone: 674-8118
– VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT
– AUCUN PARCOMETRE



★300 MONTRES pour dames et messieurs
MARQUES CONNUES "OMEGA - BULOVA - TISSOT - VECA"
★50 HORLOGES ELECTRIQUES de tous modèles
★110 REVEILLE-MATIN
DE MARQUES "WESTCLOX - BIG BEN"
★30 RADIOS électriques et à transistors
★10 MAGNETOPHONES à piles
★125 BRIQUETS Ronson, Colibri
LIMITE - UN SEUL PAR CLIENT
★PLUS DE 1000 BAGUES pour hommes et dames
CHOIX DE PIERRES VARIEES
★BRACELETS DE MONTRES
EN CUIR OU EN METAL
★100 PORTE-MONNAIE en cuir
★1000 ENSEMBLES DE COLLIERS ET BOUCLES D'OREILLES
★MALLETTES DE VOYAGE "Samsonite"
★VERRE TAILLE et VERRE SOUFFLE - TASSES INDIVIDUELLES
★150 ENSEMBLES DE BOUTONS DE MANCHETTES
★25 ENSEMBLES DE TOILETTE pour dames
DANS UNE ATTRAYANTE PRESENTATION
★Choix de CERAMIQUES, MOSAIQUES, BIBELOTS
★200 ENSEMBLES DE PLUMES ET CRAYONS
★PORTE-DOCUMENTS et SERVIETTES D'ATTACHES

NOTEZ BIEN - Cette vente n'a lieu qu'à notre magasin du
83 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL

MEMBRE credico "la carte la plus honorée"

VERONNEAU & Cie Ltée
83 ouest, rue St-Charles - Longueuil - 677-7311

Votre chalet d'été...sur roues !

Quelle joie de partir à l'aventure dans votre Canadiana de camping! Le soir, vous pouvez vous arrêter où bon vous semble, faire la cuisine en plein air. Et puis, vous n'avez pas à craindre les longues étapes. Peu vous importe si les motels ou les hôtels sont occupés. Les banquettes et la table se combinent pour former une couchette pour deux grandes personnes, et un enfant peut dormir sur le siège avant.

Voyez le dès aujourd'hui chez...

DEPARTEMENT DES VENTES
9 a.m. à 9 p.m. – Samedi jusqu'à 4 p.m.
Aussi en tout temps sur rendez-vous.

DEPARTEMENT DE SERVICE
Lundi au vendredi de 8 a.m. à 5h.30 p.m.
Samedi de 8 a.m. à midi

CHAMBLY AUTOMOBILES INC.
335, TASCHEREAU, GREENFIELD PARK
671-7238

Les Mutins de Longueuil se donnent un "comité protecteur"

Quelques vingt-cinq personnalités de Longueuil ont accepté l'invitation de faire partie d'un Comité que l'on pourrait appeler "protecteur", de l'organisation bien longueuilloise "Les Mutins". On sait que depuis cinq ans deux demoiselles donnent tout leur temps et leur talent à cette oeuvre magnifique de chez-nous, Mlles Hélène Villeneuve et Suzanne Sigouin. Cent quarante enfants d'âge variant de 3 ans à 12 ans constitue le groupe; sur ce nombre une vingtaine sont suffisamment expérimentés pour les spectacles, dernièrement les Mutins de Longueuil donnaient représentation dans un grand magasin de Montréal. En mai grande soirée au Gésu, juin: clôture des cours par un spectacle à l'externat classique. Les Mutins figureront lors de la St-Jean-Baptiste de Montréal: char allégorique "Nuit d'Etoile".

Les Mutins dansent du folklore de 15 pays différents avec costumes de ce pays, ces costumes ont coûté en tissus seulement, quelque $18,000.00.

Voici les noms des "généreux de soi" qui ont voulu accepter de composer le "Comité Protecteur des Mutins".

MM. Arthur Aubry, Jean-Paul Auclair, Lionel Benoit, Jean-Paul Beaulieu, Dr Georges Bélanger, Dr André Bernard, Jean-Guy Berthiaume, Henri Blier, Jacques Bouchard, Marcel Cayer, Eugène Chénier, Clément Camiré, Roland Chartier, Me Marc Cordeau, Gilles Gravel, Marcel Lanouette, Gérard Lepage, Georges Lachapelle, Pierre Mainville, Maurice Pépin, Joseph Paré, Jean-Louis Rameau, Jules St-Pierre, Gaston Tessier.

La première réunion eut lieu lundi, le 22 mars. Un exécutif de 5 membres fut formé et trois comités: finance, publicité et spectacle.

Enfin! Longueuil réagit et décide de prendre soin de ses biens et de développer ses richesses.

(Comité de publicité)

Objectif de la campagne de recrutement: 1000 membres

L'objectif minimum de la campagne 1965 de recrutement des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean, qui se terminera le 1er avril prochain, a été fixé à 1,000 nouveaux membres, objectif qu'il serait possible de doubler et même tripler si tous les dirigeants et membres mettaient tous l'épaule à la roue en recrutant chacun un nouveau membre d'ici le 31 mars.

Pour stimuler l'effort de chacun, et non seulement les recruteurs ou propagandistes officiels des diverses SSJB du diocèse, le concours de recrutement qui va de pair avec cette campagne a été doté de 4 prix pour les meilleurs recruteurs, soit $50., $25., $15. et $10. L'accent, encore cette année, devant se mettre sur la jeunesse, de préférence.

Evidemment, si le nombre importe durant cette campagne, la qualité aussi doit entrer en ligne de compte, car ce qui fait la valeur d'une société comme la nôtre, c'est avant tout la qualité et le sens patriotique véritable de ses sociétaires.

Que l'on nous permette de préciser d'abord que pour devenir membre de la Société Saint-Jean-Baptiste il suffit d'être Canadien français, ou considéré comme tel, soit évidemment parler français, catholique et être reconnu pour avoir une conduite morale satisfaisante.

L'un des avantages, parmi beaucoup d'autres, de joindre les rangs de notre Société nationale, c'est l'unique Service d'Entraide qu'elle offre et qui permet à la famille de tout sociétaire de recevoir un don, au décès d'un membre, de $1,000. moyennant le versement de quelques dollars par année seulement.

Il serait évidemment trop long d'énumérer ici les nombreux services, initiatives et réalisations des SSJB dans divers domaines, national aussi bien que social, économique aussi bien que culturel. Résumons en terminant en précisant que la Société Saint-Jean-Baptiste qui se veut un mouvement de masse recrute ses membres dans tous les milieux, sans préoccupation d'intérêts particuliers, hors un sain patriotisme voué à l'épanouissement des nôtres dans tous les domaines.

"Chevalier du roi" présenté à St.-Geo.

Présentation d'un film de qualité exceptionnelle pour les enfants de tous âges par les Loisirs St-Georges de Longueuil Inc.

"CHEVALIER DU ROI", en Technicolor, avec Tony Curtis et Janet Leigh, samedi 10 avril à 1h.30 p.m. à l'école Curé-Lequin, 653 Préfontaine. Informations: 674-6573.

La construction de l'usine Général Motors à Ste-Thérèse progresse rapidement et la pose récente du toit a permis de commencer la mise en place de la machinerie et de l'outillage dans la vaste bâtisse qui abrite près d'un million de pieds carrés d'espace utile. Tel que prévu, on croit pouvoir procéder aux épreuves de contrôle au cours de l'été, en vue d'une production normale dès l'automne, début de "l'année-modèle" 1966. Comme on le sait, l'usine emploiera environ 1000 personnes au début, chiffre qui passera à 2,500 au terme de l'expansion. Ci-haut, dessin d'architecte montrant la section des bureaux de la nouvelle usine et plus bas, une récente photographie aérienne des travaux qui s'achèvent. Au fond, derrière l'usine, les trois cheminées de la chaufferie qui fournira la chaleur et la vapeur nécessaires à l'usine. On notera dans la photo du bas que les proportions actuelles des bureaux sont modestes, si on les compare à l'ensemble de l'usine.

Les sports et loisirs à Cité Jacques-Cartier

La Cité de Jacques-Cartier aura des équipes de Soccer et pourra se faire représenter lors des tournois Inter-Cité. L'instructeur de Soccer est nul autre que M. Richard Marcassa.

Voici les différents gymnases de la Cité où les jeunes peuvent pratiquer ce sport :

JEUDI SOIR : Ecole Samuel-de-Champlain, soubassement de l'église St-Charles-Borromée;

VENDREDI SOIR : Ecole St-Romain;

SAMEDI APRES-MIDI : Ecole Carillon, Ecole Paul-de-Maricourt.

S'il y a encore des jeunes intéressés à ce sport, ils n'ont qu'à se rendre aux endroits de pratique énumérés plus haut. Ils sont tous les bienvenus !

Des terrains de Soccer sont prévus et aussitôt que la température deviendra plus favorable, nous passerons à l'aménagement de ces terrains.

Le nouveau gérant de la succursale de la Banque de Montréal à Jacques-Cartier, est M. Jean-Pierre Primeau, qui était antérieurement comptable d'une succursale à Montréal. Il succède à M. Robert Pépin, qui a géré cette succursale depuis son établissement en 1961 et qui s'en va maintenant au siège social. M. Primeau est entré au service de la B de M à la succursale d'Ahuntsic, à Montréal en 1959. Il fit ensuite des stages dans deux autres bureaux de la région de Montréal, avant d'être nommé comptable à la succursale de la rue Guy et du boulevard Dorchester en 1962. Il quitte ce poste pour venir à Jacques-Cartier.

Balle molle

Etes-vous intéressés à organiser des équipes de balle molle dans les catégories "MOSQUITOS", "PEE WEE", "BANTAM" ?

Si oui, veuillez communiquer ou envoyez vos noms, adresses téléphones au Service de la Récréation de Jacques-Cartier.

Ballon-volant

La grande finale de Ballon-Volant a eu lieu mercredi, le 31 mars. Les équipes opposées étaient la Voirie et les Ingénieurs Conseils.

Ce sont les INGENIEURS CONSEILS qui ont remporté la victoire avec un pointage de 3-1.

SINCERES FELICITATIONS A NOS VAINQUEURS !

Mission Week At St. Clare's

From April 11th to 17th, ST. CLARE'S ENGLISH SPEAKING PARISH, LONGUEUIL AND JACQUES-CARTIER, will have its annual MISSION for the men and women of the Parish. Parishioners ought to take a personal inventory of their souls and ask themselves this simple question: -- Have I given God what I should have during this Holy Season of Lent? Have I made any special sacrifice for God? Have I been a sort of Catholic I should have been? If the answer is no, then you need this MISSION. Let us all try to end this Holy Season by making our peace with Him and renew our love and confidence with an increase of faith. Thus, ending this season in a blaze of glory for God. MAKE THE MISSION THIS WEEK. Bring yourself and your friends, Catholic or Non-Catholic. The graces and rewards of God are wonderful and many.

DIRECTOR OF THE MISSION: -- will be Father Malachy White, O.F.M., Conv. of Toronto, Ontario.

Services for Holy Week

April 11th, Palm Sunday: Masses -- 8:30, 10:00 (High Mass) and 11:30 a.m. (evening service at 7:30 p.m. - Rosary, Sermon, Benediction & Confessions).

April 12th, 13th & 14th: Monday, Tuesday & Wednesday: Masses -- 7:30 a.m. and 9:00 a.m. -- 8:00 p.m. (evening Mass & services)

April 15th, Holy Thursday: (Only one Mass) - Mass 8:00 p.m. (evening mass & services).

April 16th, Good Friday: Services -- 3:00 p.m. (afternoon), 8:00 p.m. (Rosary, Sermon & Adoration of the Cross.

April 17th, Holy Saturday: 10:45 p.m. - Easter Vigil Ceremonies will begin. Blessing of New Fire, Blessing of the Paschal Candle, Blessing of Easter Water, Blessing of Baptismal Water, etc. - 12:00 a.m. (midnite) Mass will begin.

April 18th, Easter Sunday: --Masses: 8:30 a.m., 10:00 a.m. & 11:30 a.m. (all low masses).

GALA DE LUTTE AMATEUR

DIMANCHE 11 AVRIL à 8 hres

7 COMBATS AU PROGRAMME

FINALE: Albert DANIEL et Roger HAMEL -vs- Flash GORDON et Claude "Terreur" LEPAGE (tous deux de Drummondville)

EGALEMENT: Ted Evans, Bert Stir, Kid Boucher et Tony Angelo.

ECOLE JEAN-DE-BREBEUF

1863, rue Brébeuf - J.-Cartier

Charlie Starr & Roger Larivée, Promoteurs.

Adm. $1.00

STUDIO ANGERS INC.

SCREEN-PROCESS LETTRAGE

945 boul. TASCHEREAU - 674-1577

Prenez la route LOUEZ!

Nous connaissons ce domaine et nous pouvons établir un plan de louage pour répondre à vos besoins locaux. Ce service est rapide et sans obligation. Communiquez n'importe quand avec notre gérant de louage.

CHRYSLER LOCATION AUTOS-CAMIONS

Longueuil Auto Location Ltée

1825 Boulevard Taschereau Jacques-Cartier

674-4921 — 674-1571

GENE VENNE THE MUFFLER MAN

LE ROI des SILENCIEUX et AMORTISSEURS de CHOCS

MUFFLER and SHOCK ABSORBER KING

FREE INSTALLATION GRATUITE

LIFETIME MUFFLER GUARANTEE ★ SILENCIEUX GARANTIE A VIE

OR. 7-5255

GENE VENNE Ltée

965 BLVD TASCHEREAU

¼ de mille Sud du Pont Jacques-Cartier

Ouvert jusqu'à Every night till 9 00 P.M.

Pour de bons "BRAKES"... voyez NADON !

il est équipé du SYSTEME AMMCO pour tourner les tambours (drums) de roues

Voyagez en toute sécurité avec des freins en bon état...

Travail exécuté par des experts

GARANTIE ASSUREE

E. NADON Inc.

200, rue St-Jean - Longueuil - OR. 4-1558

CLOTURE - MARQUISE
ESCALIER de SAUVETAGE
ESCALIER - RAMPE
FENCE - MARQUEE
FIRE ESCAPE
STAIRCASE

South Ornamental Iron Works

R. PREVOST Reg'd.

OR. 6-2525 5840 Boul. KIMBER ST-HUBERT 4

Panneaux Préfinis Weldwood

faits de bois sélectionnés pour la qualité et la beauté réellement impeccables de leur grain. Plusieurs couches successives de vernis-laque leur confèrent un fini dont l'apparence ne le cède en rien à celle des plus beaux meubles. Ils n'exigent aucune autre finition. Fabriqués avec le plus grand soin, ils sont entièrement garantis pour la durée du bâtiment dans lequel ils sont posés.

● CONTREPLAQUE (Plywood)

WELDWOOD PRODUCTS

Pour faux-planchers, recouvrement de murs et toits, etc.

Les panneaux de plywood vous font économiser temps et argent. Disponibles dans les épaisseurs nécessaire à l'usage, il y a toujours un panneau Weldwood pour répondre à votre besoin.

PLAN DE FINANCE I.B.C. JUSQU'A 5 ANS POUR PAYER

Faites de GREENFIELD PARK LUMBER AND BUILDER'S SUPPLIES Ltd. votre centre d'achats pour tous vos besoins en matière de construction

● BOIS DE CHARPENTE ET DE FINITION
● MATERIAUX DE CONSTRUCTION
● TUILES ACOUSTIQUES
● PANNEAUX MURAUX DIVERS
● QUINCAILLERIE
● MOULURES
● Etc.

GREENFIELD PARK LUMBER & Builder's Supplies Ltd

320, boul. TASCHEREAU - GREENFIELD PARK - Tél.676-1881

QUEBEC VOYAGES ENR.

AGENCE DE VOYAGES INDIVIDUELS OU EN GROUPES

CENTRE D'INFORMATION DE LANGUE FRANCAISE

RÉSERVATIONS DE TOUS TRANSPORTS HÔTELS TOURS CROISIÈRES VOYAGES DE NOCES VOYAGES D'AFFAIRES

BILLETS D'AVION ÉMIS SUR PLACE

94, RUE DE CHÂTEAUGUAY LONGUEUIL (QUEBEC) CANADA

TÉL.: 674-3468

ANNONCES CLASSEES — OR. 4-6251* — CLASSIFIED ADS

COMMERCES A VENDRE
Businesses for sale

LONGUEUIL, concession de photographie, dans bijouterie bien connue. Jour: 677-7900, soir: 677-5251.

TERRAINS A VENDRE
Lots for sale

LONGUEUIL, TERRAIN 10,000 pi. car, pour maison à logements, $1,25 le pieds, OR.7-3547 après 6 P.M.

4 TERRAINS à VENDRE, situés Jacques-Cartier, s'ad.: 1463 Chemin du Lac.

JACQUES-CARTIER, plusieurs beaux terrains, service égoûts, trottoirs, bonnes conditions, 677-1293.

PRES LONGUEUIL, coin Martel & Gardenville, 54 x 88, $2,200. Montarville pour duplex-cottage, 60 x 84, $1,500. 677-8305.

TERRAINS COMMERCIAUX, coin de rues, G.U. Guérin & Cie, Courtiers Immeubles, 677-8907.

JACQUES-CARTIER, 3 terrains, bien situés, comptant discutable, faites votre offre. G.U. Guérin & Cie, Courtiers Immeubles, 677-8907.

MAISONS A VENDRE
Houses for sale

2 MAISONS à vendre pour $10,000.00, 2279, McGill, Jacques-Cartier.

BUNGALOW 6 pièces, à vendre ou à louer. $135,00 mois. Tél; 671-1953.

LONGUEUIL, bungalow, 5 pièces, sous-sol fini, chauffage eau chaude, toute offre considérée. G.U. Guérin & Cie, Courtiers Immeubles, 677-8907.

BUNGALOW NEUF, moderne, 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, garage, libre mai, paiements faciles. 896 est Briggs, près Domaine Bellerive. 677-4375.

LONGUEUIL, cottage, 6 pièces, comptant minime. G.U. Guérin & Cie, Courtiers Immeubles, 677-8907.

MAISON BRIQUE, 2 logements, 5 1/2 grandes pièces, fini plâtre, 4 terrains, 80 x 107, revenu $70. mois, soir seulement - 1747 Lavallée, Jacques-Cartier.

TERRAIN COMMERCIAL, près du Centre d'Achats, Chemin Chambly, avec maison 6 pièces. S'ad; 674-0172.

CHALET 9 pièces, situé à St-Mathias, eau courante, 220, meublé. Pour informations s'ad: 1965 Martin, St-Hubert, 676-7978.

FERME 270 arpents à St-Jude, 7 milles de St-Hyacinthe, près de route transcanadienne. Deux maisons et deux gros bâtiments. Bonne terre à betteraves. Renseignements s'ad: Joseph Beauregard, 2742 Girouard. PR.4-8809, St-Hyacinthe.

BOUCHERVILLE, bungalow 5 pièces, grand sous-sol, garage, fini pierre et brique. Terrain 60 x 100. Cour clôturée Frosst, près Boul. Marie-Victorin. 655-1373.

LONGUEUIL, 4 logements, 5 1/2 pièces, système eau chaude, garage, près école, église, revenu $5,520.00 - Prix $41,000.00, comptant $15,000.00 - balance discutable. Immeubles Alvarez, Courtiers, 674-1430.

JACQUES-CARTIER, cottage 8 pièces, cave, système eau chaude, près écoles, église, peu de réparations, prix $8,000.00 - comptant $500.00 balance discutable. Immeubles Alvarez, 674-1430.

CITE JACQUES-CARTIER, triplex, rue Ste-Hélène, cave 8 pieds, prêt pour commerce ou logement, prix $22,000.00, comptant $4,000 balance facile. Immeubles Alvarez, Courtiers, 674-1808.

LONGUEUIL, bungalow 5 pièces, rue résidentielle, prix $15,000.00 - comptant $2,000. balance à discuter - Immeubles Alvarez, Courtiers, 674-1430.

VILLE ST-HUBERT, duplex, 2 grands 4 pièces, 2 systèmes de chauffage, cave, grand terrain, aubaine $14,000.00. Comptant $2,000 balance terme. Immeubles Alvarez, Courtiers, 674-1808.

4 logements, 2 x 5 pièces, 2 x 5 meublé - $28,500.00 - $5,000.00 comptant, situé 2000 St-Thomas près Curé Poirier, appeler 677-3705.

JACQUES-CARTIER, très bien située, petite maison sur terrain environ 25 x 83, le tout $2,100. Soir: 677-2230 - Pas d'agents.

MAISON à vendre, très bas prix, s'ad: 1857 Marquette, V.J.-C.

LONGUEUIL, 5 logements, semi-détaché, très moderne, prendrait petit échange et argent. Pas d'agents. 321-6373.

LONGUEUIL, triplex, 1 x 5 1/2, 2 x 3 pièces, construction neuve, terrain 50 x 140, bas libre, idéal pour professionnel, 677-6633.

GREENFIELD PARK, 80 - 3rd Street, cottage brick, self-contained attractive style, planned kitchen, hard wood floors, automatic oil heating, lot 50 x 100, $10,500. Cash $2,500. Monthly : $95. - 937-3706.

JACQUES-CARTIER, rue Delorimier, duplex, 1/3 - 1/4, très propre, comptant raisonnable, prix $9,500. Tél; OR.7-5966.

DUPLEX NEUF, 5 1/2 pièces, loués, bons revenus, 887 Ave. Notre-Dame-de-Grâces, 674-4287.

JACQUES-CARTIER, 374 Diane, magnifiques duplex, 2 x 4 pièces, neufs, $13,500.00, moins $1,000. boni d'hiver, léger comptant, bon revenu. C. Rochon & Fils, 677-4863, 674-3257.

ST-DONAT, chalet 5 pièces, meublé, toutes commodités, terrain 100 x 200, particulier. Après 6 h. p.m. : 259-4096.

JACQUES-CARTIER, rue McGill, résidence privée, 6 pièces, aucune offre raisonnable refusée, bonnes conditions. Tél; 674-0185 ou 674-9771.

BUNGALOW moderne, Jacques-Cartier, 5-1/2 pièces, cave semi-finie, buanderie, abris auto, terrain paysagé, près Centre d'Achats, écoles, église, 95 Brodeur, soir 677-7182.

898, 900 rue Verchères, 2 logements, 4 pièces, $8,000. Comptant $3,000. S'adresser à CL.5-1075.

LONGUEUIL, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 chambres bain. Carport et porche couverts. Air climatisée 100 amp. English spoken. 674-0147.

BESOIN D'ARGENT, 2 triplex très modernes, 2/5 pièces et 3 pièces chacun, lavabo dans chaque chambre, système chauffage central, eau chaude, revenu $300. mois chacun. Prix $30,000 chacun, 79 et 89 rue Benoit, Jacques-Cartier. Tél.; RA.9-2411.

A VENDRE DIVERS
For sale-misc.

ETOLE DE FOURRURE, en dos rat musqué, téléphone 677-5482.

MACHINE à laver, neuve, servi qu'une fois, McClary-Easy, prix $140.00, transport fourni. 677-3397.

ROBE DE MARIEE longue, avec diadème, $40.00. 676-8263.

ROBE DE MARIEE, grandeur 12 ans, avec voile et diadème, appeler le soir: 674-4483.

ROBE PREMIERE communion, autres robes, manteaux pour fillettes, taille 5 à 8 ans. Linge garçon, naissance à 3 ans. BICYCLE CULTURE Physique. 674-1321.

POELE GURNEY, 4 ronds, combiné, huile-électrique, $50.00. COUCHETTE de bébé, $5.00. 674-8665.

RESERVOIR à l'huile, 250 gallons, très propre. ALBUM A PHOTOS pour la Fête des Mères, 677-7029.

BOITE DE CAMION avec côtés, longueur 12 pieds, téléphone: 677-6313.

LESSIVEUSE et sécheuse automatiques en bonne condition, 7 ans usure - Garde-robes portatif avec miroir. 677-7900.

FOURNAISE huile, Silent Glow, en bonne condition, à bon marché. 677-6920.

A QUI LA CHANCE? Set de cuisine, fournaise Coleman avec baril, 942 Dollard, app.2.

CHEVROLET 1957 en parfait ordre. 1364 St-Alexandre, Jacques-Cartier, 674-1813.

FRIGIDAIRE COCA COLA, en très bon ordre, bon marché, 677-5103.

CONSUL '63 à vendre, en très bonne condition. OR.4-0345.

BICYCLE DE FILLE C.C.M. $25. 155 St-Jacques, Longueuil, samedis seulement.

CHAMBRE A COUCHER, mobilier Gibbard noyer. PORTE RUSCO. POELE, broiler portatif. Après 6hres, 671-6425.

A VENDRE AUBAINE, Chaloupe, moteur 5 1/2 forces, remorque et toile pour recouvrir, $250. Projecteur parlant 16 MM. complet, $200. 671-2060.

MOTEUR à vendre, 110/220, 3 forces et 1 1/2. OR.4-6920.

POELE Gaz très propre, $30. Carosse, $10. 1980 St-Alexandre, OR.7-1859.

SET SALLE a diner, tres propre, bicyclette jeune fille C.C.M. 26 pouces à vitesses. 674-8307.

SET CHAMBRE (lits jumeaux) bureau double, table nuit, miroir, 677-9869.

PETIT PIANO de salon, 40 pouces hauteur, en noyer, comme neuf, 653-2539.

MOBILIER D'ENFANT à vendre, lit juvénile, 2 bureaux, fini plaxatone bleu pâle. 655-0203.

ROBE DE MARIEE, taille 14, satapeau, modèle nouveau, avec traîne. 671-9528, après 5hres.

TOWING FARGO 1 tonne, très bonne condition, 200 St-Jean, Longueuil.

STATION WAGON, Studebaker, V-8, automatique, 1957, très propre, 2 portes, 200 St-Jean, Longueuil.

ROBE DE MARIEE, taille 10-12, valeur $139.00 - modèle récent - ROBE DE TOILETTE. Appeler: 672-2718.

POELE HUILE Combiné bois ou charbon, très propre, réservoir huile 200 gallons, idéal pour camp d'été. 677-6830.

VAUXHALL 59, en bonne condition, aubaine, $150. 674-7687. 681 Marmier, Longueuil.

PETITS CHIENS à vendre Berger Allemand, 4 femelles, 2 males, s'ad: 117 Brault, Jacques-Cartier.

POELE ELECTRIQUE Guerney 38 pouces, très propre, $100. Manteau rat musqué, 14 ans, $15. - Violon $5. OR.1-9527.

CAROSSE "Thistle", stores vénitiens, fournaise Coleman avec plu-cho, très bonne condition, AUBAINE. Tél; 679-3956.

CUISINIERE ELECTRIQUE Westinghouse, automatique, 30 pouces, comme neuve, aubaine $125.00. Appeler: 677-4260.

SET CHAMBRE 3 mcx, bureau garde-robes. 677-7314.

AMEUBLEMENT à bon marché à vendre, cause départ. 677-1957.

SET CHAMBRE ENFANT - grande bassinette et bureau, 674-9448.

2 STORES VENITIENS, 6 pi. 2 pouces, neufs d'un an, blanc, s'ad; 90 boul. Lemoyne est, App. 4, Longueuil, 677-8589.

HIDE A BED brun, comme neuf, 677-5433.

FALCON 61, très propre, à vendre. 674-6885.

POLISSEUSE 3 brosses, manteau bleu marin, printemps, 14 ans, costume noir, 14 ans. 677-7289.

SET SALON complet, 2 tables, tapis avec feutre, set cuisine, télévision, poêle 2 ronds pour camp. 674-0568.

SET SALON, neuf, jamais servi. Laisserait à très bas prix. 676-6243.

ROBE 1ière Communion 6x, manteau black watch 7 ans, manteau gris, 6 ans, 254 St-Laurent, app. 1, Longueuil. 677-6279.

LESSIVEUSE $25. - Table et 6 chaises de cuisine, $20. 674-6537.

SET SALLE à diner, antique, presque neuf. 674-4810.

BATEAU 16 pieds, tout équipé, avec moteur Mercury 80 forces, valeur $3,000. Vendrais pour $1,200. 674-4810.

VALIANT 1964 - V-200, toiture rigide, 145 c.v. automatique, radio, 671-7261, Chambly 658-5081.

CAMION MORRIS '61, à vendre. 674-3035.

ROBE DE PREMIERE COMMUNION en organza brodé avec fils d'argent, très propre. Tél : 674-6776.

AUBAINE - VIBRO-MASSEUR électrique, neuf. Aussi BAR DE SALON, appeler 677-3984.

ROBE MARIEE LONGUE, 13-14 ans, Aubaine. Tél : 674-6023.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Bernia, semie automatique, balance de contrat. Tél : 677-0881.

BICYCLETTE DAME - Machine à repasser "Beaty" - Tondeuse à main - Mobilier chambre 4 morceaux. 319 Rosevear, St-Lambert. Tél; 671-0344.

FORD '56, automatique, en parfaite condition, $200. Appeler après 7 h.p.m. 674-0375.

POELE BELANGER, combiné, $100. machine à laver marque Beatty, modèle 65, lit d'enfant : $15. Tél; 674-4521.

SET CHAMBRE, style scandinave, avec fauteuil et cadre $ 175. Tél; 674-0076.

METEOR 1959, 6 cylindres, automatique, très propre, en parfait état, Appeler 677-7105.

ROBE DE MARIEE blanche avec diadème, taille 12 ans, bon marché. Tél : 674-8948.

CHIC ROBE DE MARIEE longue, taille 10-12 ans, voile de nylon, diadème, nouveau modèle, prix intéressant. Tél; 671-2346.

MOBILIER à sections, 3 morceaux :$150. Réfrigérateur : $75. Set chambre, 6 morceaux : $115. Sac de golf avec bâtons et Bicycle : $90. complet. Tél; 674-3035.

1962 - STUDEBAKER SEDAN - $1200. Lark. V8, automatique, radio. Tél; 677-6909.

TELEVISION, SET DE CHAMBRE, LIT JUVENILE, TOURNE-DISQUES avec RADIO, Couchettes, bureaux, bahut. 677-0153.

'63 VW 1500 Coach. Solid bargain. Clergyman's trade-in. Syd Gross - evening 674-8503.

CADILLAC '62, sedan de Ville, (4 door hardtop) sterling condition and background. Outstanding bargain. Syd Gross - evening OR.4-8503.

BUREAU DE DACTYLO, 40 x 32 pcs, Bureau noyer 60 x 34, table de conférence, 9 x 2 pds. M. Poupart, 2024 Peel. Tél; 288-1119.

MACHINE A COUDRE Singer, Vente - Service - Location. J. Mallette, 672-3202.

ACHETONS toutes sortes de meubles de maison, payons en argent comptant et vendons du neuf. A terme si désiré, au plus bas prix. Tél.; 677-4583.

50 LESSIVEUSES reconditionnées de toutes marques à vendre ou à louer, de $15. à $40. Nous échangeons et réparons aussi poêle, frigidaire à vendre. Tél.; OR. 4-3363.

FOYER ARTIFICIEL comme neuf, très propre, avec grille, bûches éclairées $30. soir: OR. 4-8480.

REPRISES DE FINANCE

REPRISE DE FINANCE, magnifique mobilier salon, pouvant faire lit, marque "Singer", 3 morceaux, $39. Pas de comptant, $10. mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, stéréo R.C.A. Victor, en parfait ordre, 3 morceaux, balance de contrat, seulement $119. Pas de comptant, $10. mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier salon, 3 morceaux, pouvant faire lit, tissus et cuirette, marque Singer, très propre $39. Tél; 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, regrigérateur avec grand congélateur à largeur, très propre, Garantie 1 an : $69. Pas de comptant, $10. mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, télévision portative "Admiral", en parfaite condition, avec garantie, pour balance de contrat seulement $89. Pas de comptant, $10. mois. Tél :677-5281.

REPRISE DE FINANCE, télévision 21 pouces, en très bonne condition, avec garantie, $59. Pas de comptant, $10. mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, radio combiné stéréo AM FM, ondes courtes. Bar à boisson, 6 haut-parleurs, a été payé $395. Pour balance de contrat seulement, garantie 6 mois. Pas de comptant, $10. mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, sécheuse électrique, 110/220, en parfaite condition, 1 an de garantie, $49. Pas de comptant, $10. mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, congélateurs, en parfaite condition, 2 grandeurs différentes, pour balance de contrat seulement. Terme facile si désiré. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, radio-combiné, télévision, haute-fidélité, tourne-disque automatique, en très bonne condition, a été payé $359, pour balance de contrat $189. Pas de comptant, $10. mois, tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, magnifique mobilier chambre, style scandinave, bureau triple 72 pouces de long, lampes, miroir, commode, lit. A été payé $249. pour balance de contrat $79. Pas de comptant, $10.00 mois, tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, laveuse de vaisselle "Youngstown" 10 couverts, a été payée $379. Pour balance de contrat seulement. Termes faciles si désiré. Tél; 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, radio combiné Marconi, tourne-disques automatique en parfaite condition $59. Pas de comptant $10. mois Tél; 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, Hide-a-bed, beau mobilier de salon, avec matelas $59. Terme facile si désiré. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, lessiveuse carrée en très bonne condition, garantie un an $39. Pas de comptant, $10. mois. Tél;677-5281.

AUBAINE EXTRAORDINAIRE, magnifique chesterfield scandinave, 2 morceaux, comme neuf, a été payé $295. En air foam, 3 mois d'usure seulement, pour balance du contrat $79. Pas de comptant, $10. mois. 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, tourne-disque portatif, 4 vitesses. $12.95. Tél; 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, Mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre, $49. Pas de comptant, $10. mois, Tel; 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, repasseuse Beatty avec contrôle automatique $49. Pas de comptant, $10. mois. Tél; 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, fournaise huile "Coleman" très bonne condition $25. Termes faciles si désiré. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier cuisine chromé, 4 chaises, grande table très solide $29. Pas de comptant $10. mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, ameublement 3 pièces, comprenant mobilier de salon, table, lampes, set chambre complet avec matelas et sommier, set cuisine, pour balance de contrat seulement $195. Pas de comptant $10. mois, tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds en très bonne condition, avec garantie, $45. Pas de comptant, $10. mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, garde-robes noyer, 2 portes, comme neuf. A été payé $69. Pour balance de contrat $29. Pas de comptant $10. par mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, Poêle électrique 36 pouces, marque Frigidaire, automatique, en très bonne condition, 1 an de garantie : $60. Terme si désiré, Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, caisse enregistreuse pour restaurant, garantie en parfaite condition avec bordereau paid out. Terme si désiré. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier cuisine, idéal pour grosse famille, 8 chaises, table 42 pouces large, s'ouvrant 84 pouces, comme neuf, très belle aubaine, vendu pour balance de contrat $69. Pas de comptant, $10. mois. Tél : 677-5281.

AUBAINE, set chambre en très bonne condition, bureau vanité, commode, lit, sommier, matelas à ressorts, le tout pour $59. Pas de comptant, $10. mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier de cuisine 4 chaises, tables s'ouvrant à 72 pouces, très propre $35. Termes faciles si désiré. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, lessiveuse automatique et sécheuse "Inglis" mécanisme en parfaite condition, garantie 6 mois, $69. ch. Pas de comptant, $10. mois. Tél : 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier chambre style provincial français, a été payé $1295. pour balance de contrat, seulement $295. Terme si désiré. Tél : 677-5281.

COMMERCES A LOUER
Businesses to let

LOCAL POUR MAGASIN, 1006, boul. Ste-Foy, coin Marquette, 1200 pieds de plancher, jour : 674-4811, soir : 677-2627, A. Labelle.

LONGUEUIL, local. S'ad.: 218 Chemin Chambly, 677-4706.

LOCAL 14 x 74, face Centre d'Achats J.-Cartier, 677-2032. Soir: 674-6381.

CHAMBRES A LOUER
Rooms to let

CHAMBRE NEUVE genre appartement, voisin du magasin Towers, 676-7997, 3857 Mont-Royal, Laflèche.

CHAMBRE A LOUER, Jacques-Cartier, près Centre d'Achats, toutes commodités dans bungalow, salle de bain, entrée privée, 1625 Daniel, 677-5885.

CHAMBRE à louer, entrée privée, poêle, lavabo, dans la pièce, une ou deux personnes. 674-6838.

LONGUEUIL, chambre à louer pour dame seulement, 22 St-Alexandre. 674-4106.

CHAMBRE avec pension si désiré, près Centre d'Achats, après 5 P.M. 1273 St-Jacques, 674-9008.

GRANDE CHAMBRE à louer, frigidaire, poêle électrique, stationnement, 231 rue St-Jacques, OR.4-6563.

LONGUEUIL, près restaurant, autobus, école, chambre chauffée, toilette, lavabo, entrée privée, stationnement. 677-9223.

GRANDE CHAMBRE meublée, entrée privée, homme seulement, s'ad; 23 Jeannette, app.1, Fatima, V.J.-C.

CHAMBRE à louer, pour homme seulement, $7. par semaine, 677-8870.

LONGUEUIL, grande chambre à louer, place pour voiture. Tél : 677-6070.

1 1/2 pièce, meublée, 44, Victoria, Longueuil, Tél.: 679-1756, appelez après 6 heures.

TOUTES COMMODITES de $7 à $20 par semaine. Eviers, eau chaude, poêle électrique, T.V., frigidaire, téléphone, centre de Longueuil, s'adresser 218 Chemin Chambly, OR.7-4706.

VILLE LEMOYNE, bachelor, toutes commodités, près église & autobus. Idéal pour 2 messieurs. OR.1-4069.

LONGUEUIL, chambre double à louer, idéal pour 2 personnes, 674-7048.

CHAMBRE A louer, lavabo, téléphone, stationnement, homme seulement. 674-1012.

LONGUEUIL, rue Victoria, belle grande chambre pour monsieur, près autobus. 677-9263.

CHAMBRE MEUBLEE, poêle, frigidaire, entrée et toilette privées, genre bachelor. S'ad: 10 Montenach.

LONGUEUIL, 1 St-Jean, chambres meublées, près Hôtel Ville, bord fleuve, tranquille, stationnement, 677-1172 OR.7 - 2848.

LONGUEUIL, St-Pierre-Apô. grande chambre avec cuisine, poêle, frigidaire, chauffé, entrée privée, salle bain semi-privée. 347, St-Alexandre, tél : 677-9356.

LONGUEUIL, bachelor, 2 pièces, meublé, pour personne propre et tranquille seulement. 677-0268.

LOGEMENTS DEMANDES
Flats wanted

LONGUEUIL ou environs, 5 ou 6 pièces, $50. à $60. - 3 adultes. 676-1218.

DEMANDE MAISON SEULE, 5 pièces, sur Rive-Sud, 676-5803.

LOGEMENTS A LOUER
Flats to rent

VILLE LEMOYNE, 1504 - 1510 - 1516, Curé-Guay, 5 et 6 pièces fermées. Propre. Stationnement auto : $78. - $75. - $83. - libres 1er mai. Tél : 671-4275.

LONGUEUIL, 2 1/2 et 5 pièces, maison neuve en construction, prêt pour premier mai, chauffé. 285 Gardenville. 674-8543.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, moderne, 2e, $60. mois. Près Centre d'Achat, 1209 St-Jacques, V.J.C. Tél : 674-4206.

BOUCHERVILLE, 36 de La Bruyère, 5 pièces chauffé : $90. Appeler 521-6685.

3 1/2 room apartment, 1st of May, 287 Gardenville. Longueuil. Call 676-4106.

3 1/2 pièces, chauffé, très propre, $60.00, libre 1er mai, 488 Dollard. entre St-Laurent et Desaulniers. Tél : 674-1006.

JACQUES-CARTIER, 1710 Dollard, logement 4 1/2 pièces, neuf, fournaise fournie, 2e, $85. mois. Tél : 674-7960.

JACQUES-CARTIER, 3 pièces : $50.00 eau et vidanges payées, 1206 St-Thomas.

LONGUEUIL, 3 grandes pièces chauffées, 220, stationnement privé, libre 1er mai, 28 St-Georges, appt 2. Tél : 674-7321.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, 220, eau chaude, chambre bain : $44.50, eau payée, rue Gardenville, Jacques-Cartier. Tél: 677-2140.

LONGUEUIL, 3 grandes pièces, 220, eau chaude, salle bain, libre 1er mai, $45. eau payée. 851 LaSalle, Interurbain - 467-5903.

JACQUES-CARTIER, 220 Vermont, 4 pièces, moderne, stationnement, $57.50 - $62.50, après 7h. p.m. - LA. 6-5346.

LAFLECHE, 4 pièces fermées, 2e, avec cour, hangar, 220, $40.00, 1706 Roosevelt. Tél : 728-7924 ou 721-9980.

LONGUEUIL, 2 pièces et 3 pièces, taxe d'eau payée, 920 Lafayette, tél; 671-4220.

VILLE LEMOYNE, logement 3 grandes pièces fermées, moderne, planchers bois franc, 220, près église, autobus, $55. 203 René Philippe.

JACQUES-CARTIER, 203 Verchères, logement 3 pièces, chauffé, 220, eau chaude, taxes payées, $50. Inf; 113 Lafayette, 677-3882.

4 PIECES FERMEES, libre, Longueuil, boulevard Désaulniers près Mercier. Tél; Soir: 674-9590.

LOGEMENT 2 GRANDES PIECES, propre, tranquille, chauffé, 220, entrée privée, idéal pour couple ou personne seule. 1125 Front, V.J.-C. 677-1490.

LONGUEUIL, 4 pièces, chauffé, taxe d'eau payée, 1er plancher, libre, $90.00. 674-3707.

TO SUBLET on Roywood Terrace, 5 1/2 rooms, heated, 2 bedrooms, spacious, frigidaire and stove included. Call; 672-1492.

JACQUES-CARTIER, Vermont, 6 pièces, garage, cave, cour, $115.00 - 3 pièces, $55.00 taxe d'eau payée, très moderne, 728-7170.

LONGUEUIL, 74 St-Jacques, log. 4 pièces, moderne, avec balcon avant, stationnement arrière, chauffé, visible après 5 P.M. Libre 1er mai. 101 boul. Quinn, app.2, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, visible après 5 P.M. ou sur rendez-vous. 676-1929.

LOG. 3 pièces, chauffé, 220, près écoles, $60. mois. Libre 1er mai. 677-3620.

VARENNES, 29 Ste-Anne, 3 pièces, eau chaude, bain, 220, $35. - Soir: 674-9535.

JACQUES-CARTIER, 908 Préfontaine, 3 1/2 pièces, bain, 220, eau et vidanges payées, $40. Visible le soir. 674-9535.

LONGUEUIL, logement 2 pièces, moderne, meublé, 2 grands garde-robes, $65. mois. Adultes, 677-2258.

LONGUEUIL, log. 2 pièces, meublé, chauffé. OL.5-1043.

4 1/2 ROOM APT., water tax paid, parking space, oil furnace furnished. Call OR.1-8554 $70. monthly.

LONGUEUIL, log. 4 pièces fermées, 2ième. chauffé, $80. 254 St-Laurent, 677-8473 ou 677-6279.

JACQUES-CARTIER, log. 4 pièces, mois, 860 Cartier. S'ad: 856D Cartier.

ST-LAMBERT, 4 1/2 pièces, chauffé, moderne, stationnement, bas, 676 Mercille, 671-8898.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, moderne, meublé, près Centre d'Achats, autobus, église, entrée privée. 725-9905.

LOGEMENT 5 pièces, construction nouvelle, toutes commodités, moderne, près Centre d'Achats, 1680 McGill, 677-4304.

LONGUEUIL, log. 3 pièces, chauffé, sous-sol, $55., 220, stores vénitiens, près pont, 429 Préfontaine, 674-3250.

ST-LAMBERT, 4 rooms, heated, $75. parking, 762 Désaulniers. 766-6828.

LONGUEUIL, 170A Chemin Chambly, coin St-Laurent, 2ième, 6 pièces, salon double, grande cuisine, 220. 674-6241. Soir: 674-9314.

VILLE LEMOYNE, logement 4 pièces fermées, rue Tiffin, face golf, moderne, 220, stationnement. 671-0594 - 671-4965.

JACQUES-CARTIER, log. 4 pièces, 2ième, libre 1er mai. 677-3208.

JACQUES-CARTIER, log. 5 pièces, chauffé, bas, taxes payées. 674-3419.

(Suite à la page 19)

A LOUER
VERCHERES, Qué.
Maison 4 chambres à coucher. Accès au club nautique, tennis, équitation. Références. $125. mois.
Tél: (514) 583-3411 ou VI.2-6767

A LOUER
Ville Lemoyne, magnifique chambre avec réfrigérateur, poêle, télévision.
671-5433

A LOUER
ST-LAMBERT
Logement, 6 pièces, chauffé, 3ième étage.
APPELER :
671-7896

A LOUER
Longueuil, bachelor
2 1/2 pièces.
677-1839 677-3547

A LOUER
3 pièces meublées, rue Notre Dame de Grâces, aussi 3 pièces, 156 Devonshire Greenfield Park.
671-6912

COMMERCE A LOUER
STATION DE SERVICE MODERNE, 2 portes, toute équipée, petit inventaire, située à Ville Jacques Cartier, Fatima. Pour plus amples informations, appeler 381-6132 de 9hres à 4 hres, ou de 7 p.m. à 10hres p.m.

A LOUER
LONGUEUIL, local pour bureau ou magasin, 62 St-Jacques près St-Charles.
Inf: 677-1839 — 677-3547

A LOUER
VERCHERES, Qué.
Maison 5 chambres à coucher. Accès au club nautique, tennis, équitation. Références. $200. mois.
Tél: (514) 583-3411 ou VI.2-6767

A LOUER
CAMP MODERNE
fini hiver — été, bord Lac d'Argent, plage sable, près Domaine d'Estrie, 1 mille autoroute Ismand
677-1323

A LOUER
Locaux neufs
pour bureaux ou magasins 18 x 40, bien situé, rue commerciale, Cité Jacques-Cartier.
677-8860

A LOUER
JOLIS logements chauffés aux Jardins Dollard, à des prix incroyablement bas.
4½ pièces
de $69 à $74
5½ pièces
de $78 à $82.50
S'adresser à 918 Dollard à Longueuil, Apt no 2
Mme Demers
674 - 6103

TO RENT
BEAUTIFUL heated apts to rent at Dollard Gardens at unbelievable low rentals
4½ rooms
from $69 to $73
5½ rooms
from $78 to 82.50
Apply 918 Dollard Street in Longueuil, apt. No. 2.
674-6103

A LOUER
LONGUEUIL, logement moderne, 6 grandes pièces, chauffé, endroit pour laveuse et sécheuse, centre commercial, terrain stationnement - $150.00 par mois. De préférence louerait à professionnel.
Appeler 677-4000 - jour seulement

CHALETS D'ETE A LOUER
LUXIANA HEALTH RANCH INC.
Verchères, P.Q.
— AVANTAGES —
- Club House — Equitation — Water Ski
- Plage naturelle — Tennis — Canotage
- Gardien de plage — Golf Boucherville à quelques milles
Tél: (514) 583-3411 ou VI. 2-6767
Références échangées. Route no 3, de la rive sud à seulement 18½ milles. 1 mille à l'ouest de Verchères.

LONGUEUIL
Domaine Normandie
6 pièces, chauffées. Libre le 1er mai 1965. Prix: $125 mois.
677-3062

A VENDRE
TOURBE
TERRE NOIRE
TERRE BRUNE
674-4334

A VENDRE
TERRE NOIRE
TERRE SABLONNEUSE
TOURBE
677-8893

A VENDRE
MACHINERIE
Bull-dozer Cat D4.
Pépine Ford.
Camion Chevrolet
10 roues et flotte.
Appeler à 674-8401

A VENDRE
Pierre concassée
toutes grosseurs
677-8893

TAPIS
DE TOUTES SORTES AU PRIX DU GROS.
Tapis 100% Nylon Dupont — 501 de Barrymore
$9.00 verge carrée
posage et feutre compris
Viscose tweed $2.00 la vg.
Tapis passage 27 po.
$1.85 la vg.
Service a domicile Aubaine
5724 Cristophe-Colomb
271-3496

LA COMPAGNIE SINGER DU CANADA LTD
1201 est Ste-Catherine, Montréal
Représentant V. Forand Tél: LA. 6-1694
Vente machines neuves et usagées
Allocation sur échange
Réparation de toutes marques

Vente et service de brûleurs automatiques gros et détail
Sales and Service Automatic Oil Burners
Detail and Wholesale
Huile à chauffage — Fuel Oil
E. NADON INC.
200, ave. ST-JEAN LONGUEUIL OR. 4-1558

TERRE — TOURBE
Spécialité
Landscaping
(Posage de gazon)
655-1896

A VENDRE
BUREAU blanc et table de chevet — Auto d'enfants.
672-1403
après 6 P.M.

GRATUIT
Bas pour dames valeur $0.89 avec chaque achat de $3.00 de remède à base d'herbage.
Pour liste de produits et prix appelez
677-6460

VENDEUR DEMANDE
temps plein ou partiel, pour remède a base d'herbage, généreuse commission.
Renseignements
677-6460

ATTENTION
Prêts hypothécaires, rapidement sur maisons terminees ou en construction.
RAymond 9-4333

PRETS HYPOTHECAIRE
Capital privé disponible pour 1ère et 2ième hypothèque
OR.6-6388

PRETS HYPOTHECAIRES
Service Sérieux et Rapide
Prêt conventionnel ou fixe
LES IMMEUBLES GUEYMARD ENR.
Membre de la chambre d'immeuble de Montréal Service photo M.L.S
31 St-Antoine, Longueuil
677-2930

PRETS
- 1ère - 2e hypothèque
- Automobile
- Commerciaux
CORPORATION DE CREDIT
de la rive sud
89 OUEST, ST-CHARLES
LONGUEUIL OR. 4-6217

PRETS HYPOTHECAIRES
Pour réduire vos paiements consolidez vos dettes, reparations, etc. 1ère et 2ième hypothèque et achat de balance de vente. Pour plus amples informations, venez ou téléphonez à:
N. DOYON, gérant
LES PLACEMENTS CRAIG LTEE
(Craig Investment Ltd)
1336 Ste-Hélène, Jacques-Cartier
Jour: 677-5258 soir: 677-0962

IMMEUBLE
Real Estate

Les IMMEUBLES GUEYMARD Enr.
A VOTRE SERVICE
St-Pierre-Apôtre: Cottage, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, comptant $4,000.
St-Antoine: Rue St-Charles, cottage 8 pièces, 4 chambres à coucher, très propre.
St-Antoine: Split-level moderne, 7 pièces, garage, salle de jeux.
St-Pierre-Apôtre: AUBAINE, cottage 6 pièces, 1 1/2 salle de bain, $12,000.
Domaine Normandie: Duplex moderne, 3 pièces finies au sous-sol, garage, comptant $4,000. Hypothèque 6 1/2%. Photo M.L.S.
St-Pierre-Apôtre: Bungalow moderne, 4 chambres à coucher, salle de jeux, comptant $4,000.
St-Antoine: Maison de chambres, 8 pièces, avec bâtisse. Revenu $4,500.
Placement: 6 logements modernes, revenus $6,3480. Comptant $10,000. M.L.S.
Placement: Vieille propriété, 4 logements, revenus $2,184. Conditions faciles.
CHOIX de propriétés libres 1er mai.
Les IMMEUBLES GUEYMARD
Membre de la Chambre d'Immeuble de Mtl.
31 ST-ANTOINE — LONGUEUIL
677-2930

BACHELORS A LOUER
Exclusif - style moderne - 3½ pièces fermées - Taxes payées - thermostat individuel - Commodités pour laver - Service de concierge
MODERNE - EXCLUSIF
3½ pièces fermées. Ameublement moderne. Tapis mur-à-mur. Draperies luxueuses dans chaque pièce. Toutes taxes payées. Commodités pour laver. Service de concierge. Eau chaude.
FAUT VOIR
Ouverts pour inspection
LOGEMENTS A LOUER
PRIX RAISONNABLE
Moderne, 4½ pièces fermées, chauffées, toutes taxes payées - contrôle de chauffage individuel - facilités de lavage, services de concierge - eau chaude.
OUVERTS POUR INSPECTION
QUARTIER RESIDENTIEL
PRES CENTRE D'ACH

LOG. 4 pièces, fini plâtre, 220, chauffe-eau, planchers bois franc. 1788 Marmier, V.J.-C.

LONGUEUIL, demi sous-sol, 3 pièces, chauffé, 220, 160 Lafayette, $50. mois. 671-3216.

LOGEMENT 4 pièces, $65. mois, dans Ville Lemoyne, 671-8367.

LONGUEUIL, 2 pièces, meublé. Cuisine et chambre, entrée privée, près de toutes commodités. 789 Ste-Hélène, visible sur rendez-vous seulement. 677-6557.

LOGEMENT 5 pièces, 220, $58. - 4 pièces, 2ième, $48. - 1927 - 1934 Ste-Hélène, V.J.-C. Inf.: 1161 Hubert, V.J.-C.

LOGEMENT 3 pièces, neuf, entrée privée, sortie pour lessiveuse automatique, planchers tuile, après 7 P.M. OR.4-4465.

GREENFIELD PARK 103 - 3rd Street. Bungalow 4 rooms - fully detached - distant from neighbour - automatic oil heating system. May occupancy, $60. 937-3706.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, très propre, eau chaude, 220, $48. - Jour 677-5777 - soir 674-9889.

ST-LAMBERT, log. 4 1/2 pièces, moderne, non chauffé, fournaise fournie, stationnement, 920 St-Charles, 671-5023.

JACQUES-CARTIER, log. 2 1/2 pièces, entrée privée, eau chaude, éclairé, chauffé, 19 Beaubien, 674-3611.

LONGUEUIL, logement 4 pièces à louer, pas chauffé, aussi bachelor à louer. 677-8159.

VILLE LEMOYNE, log. 4 pièces, fermées, 220, eau chaude, planchers bois franc, moderne, résidentiel, cour, stationnement, très propre. 677-1503.

ST-LAMBERT, basement 3 1/2 rooms, tiled bathroom, heated, hot water, electric stove, refrigidaire, etc. $62. Ideal for bachelor or business couple - 2nd, 4 1/2 large rooms, heated, hot water, large gallery, glassed in porch, $90. Adults only. Central. 671-8324.

896 Notre-Dame-de-Grâces, 2ième, 5 1/2 pièces, $95. mois. Inf: 677-6554.

LONGUEUIL, logement 4 pièces, pas chauffé, pour couple agé de préférence. Tél: 674-7659.

LONGUEUIL, 4 pièces à louer, après 5 P.M. 674-7182.

LOGEMENT 2 1/2 - 4 1/2 à louer, meublé ou non. 677-1480.

LOGEMENT 3 pièces, moderne, 220, chambre bain, 1528 Joliette, 674-9298.

LONGUEUIL, log. 3 pièces, moderne, 220, rue St-Alexandre, informations 526-3229 - avant-midi et après 4 heures.

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, neuf, 220, salle bain, semi sous-sol, taxe eau payée, place auto, $65. 210 boul. Curé Poirier est, OR.4-9883.

JACQUES-CARTIER, logement moderne, 4 pièces, 275 Leblanc ouest, app.1, grande cour, eau payée, $62.50. Tél: 366-3255.

LONGUEUIL, rez-de-chaussée, 6 grandes pièces, chauffé, moderne, 247 ouest boul. Lemoyne, app. 1 - 3 grandes pièces chauffées, 2ième, propre, balcon, 247 App. 3 Libres 1er mai, 676-5618.

LONGUEUIL, St-Pierre-Apôtre, central, log. 3 1/2 pièces, propre, moderne, fournaise fournie. 2 1/2 pièces, meublées, près autobus. 674-9388.

5 room apartment to let, not heated, but with heating system, $85.00. 107 Pratt. 674-4909.

3 room apartment, not heated, $50.00. 107 Pratt, 674-3909.

LOGEMENT MODERNE, 3 pièces, meublé, chauffé, bien situé, rue Mercier, près autobus, magasins, pont Jacques-Cartier. Après 5hres. 677-7205.

FATIMA, logements 3 pièces, 2ième, moderne, 220, pas d'enfant, $55. S'ad: 23 rue Jeannette, app. 1.

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, libre 1er mai, $70. mois, 905 Dollard, Longueuil. 676-7721 local 86 avant 5 heures - 674-9229 soir.

5 1/2 pièces, chauffé, près écoles, centre d'achats, Boucherville. $100. mois. 652-2683.

LONGUEUIL, 2ième, 4 1/2 pièces, bain, 220, balcon, près écoles, église, $65. - 29 St-André, 674-0608.

3 pièces, $50.00, 1089 Delorimier, Longueuil, 271-6914.

LONGUEUIL, rue Cartier, log. 3 1/2 pièces, 220, fournaise, tranquille, propre, garage, idéal pour couple. 674-3552.

LONGUEUIL, log. 4 1/2 pièces, chauffé, bas, moderne, stationnement, tranquille, propre, $85. Tél: 677-6253.

LOGEMENT CHAUFFE, bas, 4 pièces, $90. mois. S'ad: 88 Ste-Elisabeth, Longueuil.

LOGEMENT 4 pièces, 2ième, pas chauffé, $55. mois, s'ad: 88 Ste-Elisabeth, Longueuil.

LOGEMENT 2 1/2 pièces, chauffé, 671-0237. Idéal pour 2 personnes.

LONGUEUIL, rue Guilbault, 2 grandes pièces, éclairées, sous-sol, fournaise, stationnement, 674-1056 ou 272-7918.

LONGUEUIL, rez-de-chaussée, 3 pièces, meublé, tous services payés, entrée privée, place pour auto, pas d'enfant. Libre 10 avril. 460 Marquette. après 3 P.M.

LONGUEUIL, Paroisse St-Antoine, log. 3 pièces, chauffé, 2ième, balcons avant et arrière, $75. - 240 St-Alexandre, 674-9323.

FATIMA, 2 logements, eau payée, 220, $50. par mois, 3 pièces, 81 Bouchard, app. 1 et 4. 677-6490.

VILLE LEMOYNE, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude comprise, près autobus, 226 Jeannette. 671-7593.

2 logements, St-Lambert, 2 x 6 pièces, renseignements appeler: 671-7100.

4 room apartment, heated, semi-basement, hot water supplied, $65.00, 982 Lafayette, Longueuil. 677-3097.

3 grandes pièces, $60.00 par mois, 1098 Curé-Poirier, Jacques-Cartier, 677-3705.

BACHELOR, 1 1/2 pièce, moderne, tout meublé, 1090 Curé-Poirier. Tél: 677-3705.

1 1/2 chauffé, meublé, électricité & taxe eau payée, poêle & frigidaire fournis, $55. Libre pour personne seule. 677-6024.

2 1/2 pièces, poêle, frigidaire, système chauffage, $45.00 par mois, rue Marmier, Longueuil. 655-0189.

2 logements de 4 pièces, 505 Montcalm, Jacques-Cartier.

MARMIER, 4 pièces, fermées, sous-sol, très moderne, fenêtres panoramiques, cuisine bois-brun, fournaise fournie. 321-6373.

3 PIECES, eau chaude, 220, planchers bois franc, 2ième, s'ad: 674-7412. JACQUES-CARTIER.

MAISON SEULE, à louer, 4 grandes pièces, propre, grand terrain, 220, bain, etc. - Locataire actuel 4 ans, $40. 655-1505.

BAS 4 pièces, moderne, 220, eau chaude, chambre bain tuile, plancher bois franc. Ecole, église, autobus, magasins. 677-7964 entre 4h.30 et 6hres.

JACQUES-CARTIER, 5 pièces, bas, chauffé, $110.00, 1242 Grant. 674-1265.

LOGEMENTS 2 1/2 - 3 1/2 pièces, chauffés, meublés si désiré, eau chaude, incinérateur, terrain de stationnement, 861 Joliette, 425 Cartier, 636 Préfontaine. OR.7-5841.

LOGEMENT 4 pièces, moderne, pas chauffé, ménage fait, $75. 284 Gardenville, Longueuil.

LONGUEUIL, log. 5 pièces, moderne, chauffé, 2ième, stores vénitiens, linoléum, ménage frais fait, près autobus, église, pas de jeunes enfants. Libre 1er mai. 397 St-Jean.

LONGUEUIL, 2 x 5 pièces, chauffé, 1er étage, $115.00 - 2ième, $110.00 - maison neuve, libre. 268 Iberville, 677-7090 - après 1hre.

LONGUEUIL, logement 5 pièces, $55.00 par mois. 674-9563, 36A St-Adolphe.

SOUS-SOL - 3 1/2 pièces à louer, OR.4-0345.

BACHELOR NEUF, 3 pièces, meublé, moderne, Curé-Poirier, V.J.-C. 677-8860.

Appartement 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, renseignements 674-7335, 1813 Ste-Hélène, Jacques-Cartier.

LONGUEUIL, 3 pièces, fermées, bas, chauffé. 677-5430.

JACQUES-CARTIER, rue Vermont, 4 pièces, moderne, stationnement, $57.50 - $62.50, LA. 6-5346, après 7 h. p.m.

LONGUEUIL, 2 x 5 pièces, chauffé, 1er étage, $115.00 - 2e étage, $110.00 maison neuve, prêt pour 1er avril. 268 Iberville, 677-7090 après 1 hre.

LEMOYNE PRES ST-THOMAS, 3 pièces, 2ième étage, non chauffé, fournaise fournie. Personne seule ou couple sans enfant. OR.4-8706.

LEMOYNE PRES ST-THOMAS, 4 pièces, non chauffé, fournaise fournie, couple de confiance, conditions avantageuses pour surveillance de 7 logements. OR.4-8706.

LOGEMENT 5 pièces, moderne, maison neuve, coin Prévost et Lavallée, près Centre d'Achats et église. tél: 525-6715.

LONGUEUIL, 1029, Joliette, 4 1/2 pièces, 2ième, chauffé, libre premier mai : $64.00 par mois, téléphone : 584-2050.

VILLE LEMOYNE, modern duplex, 5 rooms heated individually controlled, water tax paid, $105.00 monthly. Tel: 671-8361.

LONGUEUIL, log. 6 pièces, $80. - 4 1/2 pièces, $65. près toutes commodités. 671-4122.

LONGUEUIL, logement 4 pièces à louer, près église et école, libre premier mai. 999, Marmier.

LONGUEUIL, 5 1/2 pièces, 2ième, chauffage électrique, neuf, entrée privée, stationnement, cuisine moderne, tuile, place pour lessiveuse et sécheuse, balcon, 171 De Gentilly, 677-6961.

BOUL. TASCHEREAU, logement 4 pièces, eau chaude, 220, $55. par mois. Taxe eau payée. 674-0420.

LOGEMENTS 5-4, 2ième, Ste-Hélène, $58.-$48. Renseignements, 1161 Hubert, Jacques-Cartier, moderne, 220.

ST-LAMBERT, 511 Notre-Dame, 3 rooms, tiled bathroom, equipped, taxes paid, May occupancy $68 - $77. Furnished $10 extra. 937-3706 - 671-3609.

3 pièces, meublées, chauffées, éclairées, taxe d'eau payée. Tél: après 7 hres 674-9001.

BOUCHERVILLE, professionnel, location idéale, bureau et résidence sur même étage, chauffé, 6 grandes pièces, moderne, très propre ancien bureau de professionnel, garage si désiré. 748-8019 ou 655-1505.

LONGUEUIL 4 1/2 pièces, chauffé, chambre lavage $95 et $85., ménage fait, Service autobus St-Lambert, Montréal, Longueuil. OR.7-3547 après 6 P.M.

LONGUEUIL, moderne, 2 pièces, meublé, chambre & cuisine, entrée privée, chambre bain couleur, près toutes commodités, facilité transport, 1175 Désaulniers, près Ste-Hélène, pour personne aimant tranquilité et confort. Références. Visible sur rendez-vous seulement. 677-6557.

LONGUEUIL, logs. 3 1/2 pièces, neuf, moderne, chauffé, 2 et 3ième, 220, occupation immédiate. $80. mois. 677-1839 - 677-3547.

ST-BRUNO, 4 1/2 rooms, new, heated, thermostat, stove & refrigerator, water tax paid, washing room, near school, church, shopping centre, $110. OR.7-2848.

LONGUEUIL, logement 4 1/2 pièces, chauffé, moderne, 308 de Châteauguay. OR.1-0974.

LOGEMENT (BACHELOR) 3 pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé. 1714 St-Georges, Ville Lemoyne, 671-5438.

LONGUEUIL, logement moderne, 6 pièces, chauffé, libre 1er mai, prix: $125.00 par mois. 677-3062.

VILLE LEMOYNE, 3 grandes pièces, moderne, bien situé, 47a, rue Jeannette, eau chaude, libre 1er mai. Tél: Jour 525-2571, soir OL.5-1219.

ST-LAMBERT, 916 St-Charles, 4 1/2 moderne, idéal pour nouveaux mariés, huile à chauffage et taxe d'eau payées, stationnement gratuit, 220, pas gaz naturel, avec balcons, $76.00 sans balcon $68.00. ME.1-5213.

AIDE DOMESTIQUE demandée, 3 enfants, chambre & télévision privées, atmosphère familiale, 671-0872.

AIMERIEZ-VOUS gagner $10.00 pour 2 heures d'ouvrage, temps plein ou partiel, Stanley Home Products, 674-6365.

FILLE OU FEMME désirant bon chez soi, très bon salaire pour garder enfants durant jour. 671-3168.

JEUNE FILLE demandée pour ouvrage général de maison, aussi 3 enfants. 677-0684.

DAMES - DEMOISELLES, vendez bas de nylon à domicile à bon prix, 677-7321.

HOMME DE SERVICE à temps partiel pour samedis seulement, avec un peu d'expérience mécanique, appeler: 672-1249.

COIFFEUSE expérimentée demandée, Salon Romance, 158 Devonshire, Greenfield Park. 671-6912.

ETUDIANTS TEMPS PARTIEL, durant l'école, Plein temps durant vacances. Moyenne $2. à $3. heure. 9600 boul. St-Laurent, Montréal.

EMPLOIS DEMANDES
Work wanted

DEMOISELLE DEMANDE ouvrage dactylo, comptabilité à domicile. 671-9622.

HOMME DEMANDE ouvrage, ménage à la journée ou pour ménage printemps, entretien de bureau, 677-9189 ou 677-9223 demandez Henry.

DEMANDE OUVRAGE temps partiel, menuiserie, arborite, meuble, entretien, maintenance, conciergerie. Tél: 679-3956.

PERDU
Lost

PERDU CHAT ANGORA noir dessous blanc, pattes blanches. Récompense. 679-2347.

DIVERS
Miscellaneous

ECHANGERAIS BEAU TERRAINS à Jacques-Cartier, contre automobile. 677-1293.

HOPITAL PRIVE, maison pour vieillards et couples, invalides, infirmières licenciées et personnel compétent. OR.6-7031.

PARTAGERAIS LOGEMENT avec autre jeune homme, fiable, honnête. Bon chez-soi. Dans St-Lambert, 672-3771 avant 3 heures.

REPARATION MACHINE à coudre de toutes marques. Tél : 677-0881.

PRENDRAIS ENFANTS en pension, 3 à 5 ans. Tél: 674-1392, après 6 h. p.m.

ACHETERAIS AUTOMOBILES usagés. Tél 671-0048.

ON DEMANDE
Wanted

UNHEATED GARAGE wanted, in vicinity of Maple and L'Esperance Avenues, St. Lambert. Tel : 671-3016 after 7 P.M.

EMPLOYES DEMANDES
Help wanted

GARCONS ET FILLES demandés pour vendre des rameaux, donnons 25c. dans $1.00. S'adresser 1184 Victoria, 1651 Papineau, Jacques-Cartier, 679-1375, 679-3737.

FILLE OU FEMME désirant bon chez soi, très bon salaire pour garder enfants durant le jour. 671-2608.

NOUS VOUS OFFRONS travail agréable et payant, devenez conseillère, en produits de beauté, entraînement gratuit, très haute commission, OR.1-8598 ou OR.4-1184.

OPPORTUNITE COMPAGNIE NATIONALE, offre à l'homme qualifié, l'opportunité de s'établir en affaires pour lui-même dans son comté. Avons produits exclusifs et offrons territoire exclusif, sur base de distributeur. Le travail consiste à donner le service à nos clients habituels et promouvoir la vente. Revenu minimum 1ère année $8,000. Nous vous donnons un entraînement au bureau chef, toutes dépenses payées. Si vous êtes âgés de 30 à 50 ans, honnête, préférence posséder auto. Ceci peut-être la chance de votre vie de vous associer à une des plus grandes organisations du genre. Ecrire à: Donver Corp. Ltd., 5154 St-Hubert, Montréal, mentionnant votre numéro de téléphone.

EMPLOIS DISPONIBLES

HOMMES
Ebénistes
Opérateurs de machine à bois
Machinistes de tout genre
Ferblantiers assembleurs
Mécaniciens — Briqueteurs
Platriers

FEMMES
Opératrices de machine à coudre
Coiffeuses — Presseuses
Bonnes — Serveuses
Cuisinières
Caissières (temps partiel)

•

MEN
Cabinet makers — Millman
Machinists of all types
Sheet Metal Mechanics
Auto Mechanics
Bricklayers
Plasterers

WOMEN
Sewing Machine Operators
Hairdressers
Pressers Machine
Maids — Waitresses
Cooks
Cashiers (part time)

Service National de Placement
79 St-Charles Ouest
Longueuil — 677-9471

Les libérations conditionnelles ! Une thérapie ?

C'est en manchette, sur la première page de nos journaux, que tous liront cette nouvelle. Pourquoi, dira le public, le service des libérations conditionnelles a-t-il permis que cet homme soit libéré avant le terme de sa sentence? Ils ne considèrent pas que, de toute façon, ce détenu aurait été libéré six mois plus tard!

Définition:

La libération conditionnelle permet à toute personne détenue dans une institution pénale au Canada, (sauf s'il s'agit d'un jeune délinquant), qui manifeste d'une façon non équivoque son intention de se corriger, d'être libérée avant l'expiration de sa sentence et de purger le reste de sa peine en liberté. Durant sa libération conditionnelle, le sujet est soumis à une surveillance et à certaines restrictions et conditions concernant son bien-être et la protection de la société. Il doit se conformer aux exigences de son certificat de libération et suivre les directives de son surveillant.

La libération conditionnelle a un double objet: le redressement et la réadaptation du détenu, et la protection de la société. D'une part, elle l'aide à devenir un citoyen utile et respectueux des lois et, d'autre part, elle assure qu'il se conduira convenablement et qu'il ne récidivera pas.

Il ne faut pas confondre la libération conditionnelle avec le pardon ou la clémence. La libération conditionnelle n'est pas accordée par compassion ou pour des motifs humanitaires; pour l'obtenir, le requérant doit manifester clairement l'intention de rentrer dans la bonne voie. Au surplus, cette libération sert à guider le condamné durant la transition entre la réclusion rigoureuse dans une institution et la liberté absolue dans la société.

Objectif:

La seule façon de vraiment protéger le public réside dans le redressement des délinquants. "Traiter le criminel plutôt que le crime". C'est pourquoi il est maintenant généralement reconnu que dans un programme moderne de correction, il faut insister davantage sur la réhabilitation du délinquant que sur son châtiment. Les détenus qui réagissent favorablement au traitement correctif et au programme de formation devraient être libérés conditionnellement afin de faciliter leur réadaptation.

Il s'agit simplement d'encourager ceux qui veulent s'aider en leur donnant la chance de se réadapter. D'aucune façon, il ne s'agit pas d'une immixtion dans les sentences prononcées par les tribunaux.

Nos récidivistes:

Au mois de janvier 1963, 8494 personnes avaient bénéficié d'une libération avant terme. De ce nombre, 789 sont retournés en détention pour différentes raisons, soit pour récidive ou pour avoir manqué aux conditions de leur libération. Les 7705 ex-détenus qui sont demeurés en liberté et gagnent honorablement leur vie ont épargné près de 5 millions aux contribuables, puisqu'un détenu coûte environ $3,-500. l'an; un libéré conditionnellement en coûte un peu plus de $300.

Les chiffres sont fastidieux, mais éloquents, lorsqu'on considère que 83% des détenus sont des récidivistes, alors que les libérations conditionnelles se trompent dans 9% des cas!

Une anomalie:

Le grand handicap de nos ex-détenus est l'emploi parfois impossible à trouver. En effet, des milliers d'emplois sont refusés aux ex-détenus par les compagnies d'assurance qui les considèrent comme des risques impossibles à courir. Notre homme tait parfois son séjour en institution, mais des vérifications subséquentes le font destituer quelques jours plus tard. Seuls quelques petites industries ou des particuliers n'ayant pas la caution ("bond") peuvent les employer.

Evolution de pensée:

Devant un fait maintenant acquis, le public doit comprendre et aider ceux qui travaillent à la réhabilitation des détenus méritants. Le détenu mis en liberté conditionnelle à qui on refuse tout emploi ou que la société repousse, simplement parce qu'il a commis une offense, a peu de chances de se relever et risque fort de récidiver.

Après une minutieuse enquête, la Commission a accordé la libération conditionnelle à ces individus parce qu'ils ont manifesté le désir sincère de se bien conduire. Nous espérons que le public leur en fournira l'occasion.

Nous ne sommes plus au temps où l'on coupait la main de l'infortuné qui volait un melon, où l'on pendait celui qui s'emparait d'un cheval, où l'on distribuait sur la place publique, les 300 coups de fouet à la malheureuse prostituée. Notre civilisation ne se conçoit plus, et ce dans tous les domaines, sans une évolution de la pensée et un dialogue prêt à s'ouvrir sur tout problème social ou humain. La réhabilitation n'est plus une chimère car les résultats obtenus à date nous permettent les plus grands espoirs.

L'homme sortant de détention ne pourra se réhabiliter que si la société lui en fournit l'opportunité. Et il incombe a notre société moderne d'accepter sa part de responsabilité dans ce domaine comme dans tout autre.

Jeunes filles, faites du sport

La JOCF de la paroisse St-Georges de Longueuil invite les jeunes travailleuses à venir pratiquer certains sports et faire des exercices qui aident à se maintenir en excellente santé. Pour ce faire, elle vous donne rendez-vous les jeudis soirs de 8h.00 à 9h.30 au gymnase de l'école St-Jean-Baptiste. Pour informations, appelez Suzanne Poirier: 674-7478.

Rummage Sale

St. Lambert Chapter No. 15 O E S will hold a Rummage Sale Saturday, April 10th, in the Masonic Temple Corner of Elm and Lorne Avenues. Sale to start at 10 A.M.

Enfin des...

(Suite de la page 12)

au style colonial ou scandinave, au choix.

Maintenant, au Québec ... on aura des meubles québecois. N'est-ce pas là ce qu'il y a de plus normal ? L'exposition sera officiellement lancée le 22 avril, elle se terminera le 5 mai. C'est à ne pas manquer!

RED CROSS
IS ALWAYS THERE
WITH YOUR HELP

LAPRAIRIE
TERRAINS 60 x 100
Route nationale, aucun comptant, 60 paiements de $12 par mois seulement, pas de taxe, pas d'intérêt.
Armand BERGERON
OR. 7-1409

LOUEZ
Carte Credico
OUTILS et ÉQUIPEMENT pour
LA MAISON / L'INDUSTRIE / LA CONSTRUCTION
FERRONNERIE
BRIEN
275 CURE-POIRIER
(face à l'hôtel de ville)
OR-7-5225

"A votre SANTE..."

LAITERIE
VICTORIA
DAIRY INC.
433 Bute — St-Lambert — OR. 1-1973

Votre voiture reluira comme un sou neuf !

PEINTURE COMPLÈTE $59
- 3 COUCHES -
Travail exécuté par des experts
— AUSSI —
DÉBOSSAGE À PRIX TRÈS RAISONNABLE
Ouvrage garanti — Estimation gratuite
GARAGE ANDRÉ
333 Chemin Chambly - OR.7-5867

REPARATIONS GENERALES
Menuiserie, spécialité finition.
677-2300 - 677-7025

REPARATIONS
• A bas prix:
• Réparations de brique
• Menuiserie
• Peinture
• Ciment
729-2411

DEMANDE
Chauffeur de camionnette pour livraison sur Rive-Sud, devra aussi effectuer divers travaux d'intérieur.
s'ad: à R. CHATIGNY
378 Chemin Chambly, Longueuil,

ON DEMANDE
Secrétaire bilingue (homme ou femme) Dactylographie requise. Connaissance des affaires municipales un avantage. Salaire $3,500 à $4,000.
Soumettre précis et qualifications avant le 14 avril.
La Commission Inter-Municipal de la Rive-Sud
a/s L. Galletti
821 Boul. Taschereau Greenfield Park, Qué.

JEUNES HOMMES DEMANDES
Les candidats doivent être âgés de 21 à 30 ans, bilingues, d'un esprit vif et agressif.
Expérience dans la banque, la vente, les compagnies de crédit ou d'assurance. Etudes universitaires et un avantage.
Présentez-vous à:
Industrial Acceptance Corporation Ltd.,
125 ouest, St-Charles Longueuil.
OR. 4-4991

MENUISIER D'EXPERIENCE
prendrait tout genre de réparations. Sous-sols, armoires, peinture, balcons, etc. Appelez:
OR-4-4076

RAPPORT D'IMPOT
OR.4-6612

TV service
OR. 4-6085
YVES
GARIEPY
Technicien en électronique diplomé de l'Ecole Technique de Montréal
74 Guillaume, Longueuil

Province de Québec,
Commission des
Ecoles Catholiques de Longueuil,
Comté de Chambly.
AVIS PUBLIC
Avis public est donné, par le soussigné secrétaire-trésorier, à tous les électeurs du quartier No 1, que la liste des personnes, qui ont la qualité d'électeurs, est dressée et déposée au bureau du secrétariat de la Commission des Ecoles Catholiques de Longueuil, situé au numéro civique 13, St-Charles, Est, Longueuil, en la Cité de Longueuil et que toute personne qui le désire peut en prendre connaissance durant les heures de bureau (9.00 A.M. à 5.00 hres P.M.) pendant les quinze jours, qui suivent le premier jour juridique d'avril (1er avril au 16 avril 1965)
Donné à Longueuil ce 31ième jour de mars 1965.
Roméo M. BOURDON,
Sec.-Trés.

Province of Quebec,
The Longueuil Catholic
School Commission,
Chambly County.
PUBLIC NOTICE
Public notice is hereby given that I, the undersigned secretary-treasurer of the Longueuil Catholic School Commission have prepared according to law, the list of electors for electoral district No 1 and that such list is now deposited in my office, at civic number 13 St-Charles St. East, Longueuil, the first juridical day of April at the disposal and for information of all persons interested, during fifteen days after this notice (1st to the 16th of April 1965)
Given under my hand at Longueuil the 31th day of March 1965.
Romeo M. BOURDON,
Sec.-Treasurer.

Nous achetons vos vieux meubles et appareils électriques pour argent comptant Monsieur ROBITAILLE
ou Monsieur Préfontaine
677-5281
526-3791

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE LONGUEUIL.
AVIS PUBLIC
AVIS PUBLIC est par le présent donné par Raymond Lalonde, Trésorier de la Cité de Longueuil.
"QUE LE ROLE DE PERCEPTION des taxes foncières et spéciales, règlement numéro 788 et autres, pour l'année commençant le premier (1er) janvier 1965, est complété et déposé au bureau du Trésorier".
QUE toutes personnes tenues au paiement des sommes y mentionnées, sont requises d'en payer le montant dans les VINGT (20) jours du présent avis.
Donné à Longueuil, Hôtel de Ville, ce deuxième jour du mois d'avril mil neuf cent soixante cinq.
Le Trésorier,
Raymond LALONDE.

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF LONGUEUIL.
PUBLIC NOTICE
PUBLIC NOTICE is hereby given by Raymond Lalonde, Treasurer of the City of Longueuil.
"THAT the COLLECTION ROLL of the Municipal and Special taxes, By-law number 788 and others, for the year beginning January first (1st) 1965, is completed and deposited in the Office of the Treasurer".
THAT all parties bound to pay the sums therein mentioned are requested to pay the same at this office within TWENTY (20) days following the present notice.
Given at Longueuil, City Hall, this second day of the month of April nineteen hundred and sixty five.
Raymond LALONDE,
The Treasurer.

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF LONGUEUIL.
PUBLIC NOTICE
PUBLIC notice is hereby given by the undersigned:
That the Council of the City, at a special meeting held at the usual place of the sittings, on Wednesday, March 31st, 1965, has adopted on second and final reading by-law no 788, BY-LAW ORDAINING THE LEVY OF THE GENERAL AND SPECIAL TAXES, NEEDED TO MEET THE EXPENSES OF THE FINANCIAL YEAR ENDING DECEMBER 31st, 1965.
All interested parties may examine the said by-law at the office of the City Clerk and the said by-law will come into force from the date of the publication of this notice.
Given at the City Hall of Longueuil, Que. this 2nd day of April 1965.
(Signed)
Real BELANGER,
City Clerk.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE LONGUEUIL.
AVIS PUBLIC
AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné:
Que le Conseil de cette Cité, à une séance spéciale, tenue au lieu ordinaire des sessions, mercredi, le 31 mars 1965, a adopté en deuxième et dernière lecture, le règlement no 788, REGLEMENT IMPOSANT LES TAXES GENERALES ET SPECIALES NECESSAIRES POUR RENCONTRER LES DEPENSES DE L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 DECEMBRE 1965.
Tous les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier de la Cité et ledit règlement entrera en vigueur à compter de la date de publication du présent avis.
Donné à l'Hôtel de Ville de Longueuil, P.Q., ce 2 avril 1965.
(Signé)
Le Greffier,
Réal BELANGER.

Pour PAQUES....

VOUS TROUVEREZ LE PLUS GRAND CHOIX
DE MOULES ET BOITES DE CHOCOLAT A

Les **MEILLEURS PRIX** *sur la Rive Sud*

La Confiserie "Régent"

"La maison du chocolat"

11 ouest, rue St-Charles, Longueuil

Situé face à l'église St-Antoine

SKI-DOO
pour enfants
(Valeur de $39.95)

●

COQ GEANT
de 8 à 10 lb.
en chocolat
(Valeur $18.95)

CANARD
en chocolat
(Valeur de $5.49)

●

PANIER ASSORTI
bonbons et chocolat
(Valeur $25.00)

Chaque achat de $2.00 vous donne deux chances de participer à ce tirage le 18 avril prochain

- SPECIAL -
Oeufs s'ouvrant et pouvant être remplis de chocolat au goût du client.

CANARDS en CHOCOLAT

GEANTS
CHOCOLAT AU LAIT

Rég. $5.49

SPECIAL

3.95

PEANUTS SALEES BRUNES	lb.	**29¢**
PEANUTS SALEES " "Jumbo" blanches	lb.	**49¢**
CHOCOLATS BRISES "Snack Bar"	lb.	**39¢**
CHOCOLAT CERISE OU DATTES Rég. $1.49	lb.	**99¢**
SAC MARSHMALLOW 20 morceaux Rég. 39¢	lb.	**19¢**
SAC GEANT DE 100 SUÇONS		**59¢**

OEUFS CREME AU BEURRE "Jean Charles"
ch. **25¢** **2-49¢**

Nous préparons le choix de chocolat désiré par le client

● *Boîtes individuelles* ●

BOITE de "Maraschino"
Chocolat cerise liquide

97¢ lb.

Choisissez parmi ces moules populaires...

●●●

OEUFS de PAQUES de couleurs	lb.	**39¢**
OEUFS à la crème *Lowney - Smiles 'N Chuckles*		**3-24¢**
OEUFS de marshmallow	douz.	**19¢**

SPECIAL

"CHIPS" *"Humpty Dumpty"* **39¢** livre

OEUFS à la crème ch. **5¢ • 6-24¢**

Confiserie REGENT

OUVERT DE 9.30 A.M. A 10 P.M. -DIMANCHE INCLUS

FIANCES DE PAQUES !
Voici une idée originale...

...déposez la bague de votre fiancée dans un succulent oeuf en chocolat fait expressément.